Renault Trucks D Wide CNG





RENAULT
TRUCKS

renault-trucks.com

Tere tulemast sõiduki RENAULT TRUCKS D Wide CNG pardale!

Olete nüüd saanud uue sõiduki omanikuks.

Loodame, et saate sellest täieliku rahulduse, mida teil on õigus oodata, ja mis oli teie valiku põhjuseks.

Juhi käsiraamat annab teile vajalikku teavet, et:

- tutvuda RENAULT TRUCKSi sõidukiga ja täies ulatuses kasutada selle tehnilisi uuendusi parimates töötingimustes;
- tagada pidev optimaalne töö lihtsa kuid range hooldusnõuannete järgimisega;
- lahendada suurema ajakuluta väiksemaid probleeme, mis ei nõua spetsialisti sekkumist.

Renault Trucks

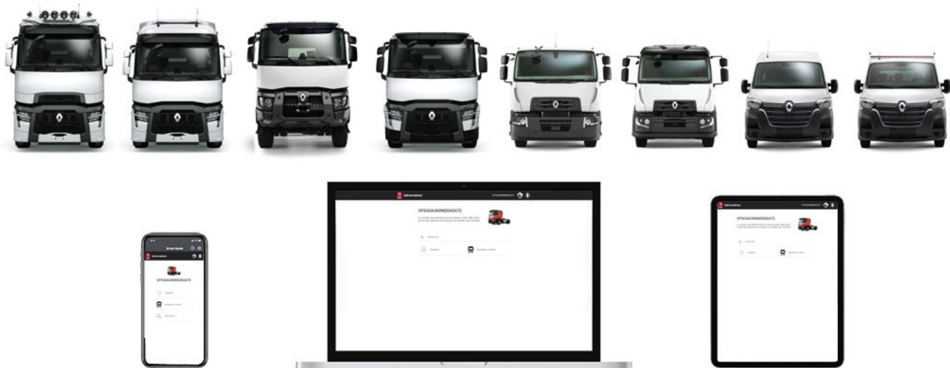
Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 536 077

Tootja jätab endale õiguse teha muudatusi, mida peetakse tootmise käigus vajalikuks. Seetõttu ei tohi käesolevas juhi käsiraamatus toodut käsitleda kõnealuse mudeli standardsete tehniliste andmetena.



SISUKORD

Juurdepääs sõiduki kasutusjuhendile



Juhijuhendi kasutamiseks:

- Minge aadressile https://driverguide.renault-trucks.com/

või

- skannige QR-kood et leida sõiduki kasutusjuhendi rakendus.

või

- otsige „Renault Trucks Driver Guide” oma rakenduste allalaadimise lehelt.



Sealt leiate oma Renault Trucksi sõiduki kohta kogu vajaliku teabe, et saaksite sõidukit parimal viisil kasutada.

Lisaks sellele võime pideva täiustamise huvides teha käesolevasse väljaandesse muudatusi. Seega on digitaalne versioon alati kõige ajakohasem.



Eessõna

Tere tulemast oma RENAULT TRUCKSi sõiduki pardale!

Need mõned hetked, mille veedate käesolevat käsiraamatut lugedes, tasuvad end täielikult sellega, mida sealt õpite, ja uute tehniliste omaduste leidmisega. Ja kui mõned tehnilised punktid jäävad ebaselgeks, siis annavad meie võrgu tehnikud teile suurima heameelega lisateavet soovitud teema kohta.



Kuigi see juhend on koostatud nii, et vastaks võimalikult täpselt teie sõiduki konfiguratsioonile, võib see sisaldada teatud funktsioone, mis teie sõidukil puuduvad, või pilte, millel on kujutatud lahendusi, mis erinevad pisut teie sõiduki omadest.

Kahtluse korral võtke ühendust lähima RENAULT TRUCKSi teeninduspunktiga.

Viitekeel

Meie juhised avaldatakse prantsuse keeles, seejärel tõlgivad professionaalsed tõlkijad teie keelde. Tõlkevead võivad sellegipoolest meie ridadesse lipsata, nii et kahtluse korral on digitaalse juhijuhendi prantsuskeelne versioon alati kõigist teistest ülimuslik.

Tähelepanuks lugemisel!

Tekstis olevad viited, numbrid ja tähed on seotud kaht tüüpi joonistega:

- *numbrid vastavad teksti vahetus läheduses olevatele joonistele või fotodele;*
- *tähed, mis tõenäoliselt järgnevad numbrile, on seotud sõiduki näidikupaneeli skeemiga käesolevas käsiraamatus.*

Õnnelikku sõitu RENAULT TRUCKSi sõidukiga!

RENAULT TRUCKS: piiriülene teenindus

RENAULT TRUCKS 24/7 on Euroopas töötanud juba mitu aastat.

Teie kõnesid on valmis vastu võtma 19 hädaabikõnede keskust 365 päeva aastas.

RENAULT TRUCKSi poolt heaks kiidetud osad vastavad tehniliste tingimuste nõuetele ja on kooskõlas eeskirjadega. Ainult need tagavad teile:

- täieliku vastavuse ohutusele;
- tootja garantii;
- esialgsete tehniliste andmete ja suutlikkuse säilimise.

Üldised juhised kommertsveokite kasutamiseks

Sõltuvalt teie sõiduki varustusest

Sõltumata sellest, kas olete elukutseline juht, oma sõiduki juht või veoettevõtte juht, kes usaldab sõiduki ühele oma ettevõtte töötajatest, on oluline järgida ja tagada alltoodud juhiste täitmine; need on ainult kaubanduse ja tavalise kutsepraktika juurde kuuluvateks

meeldetuletuseks ning neid ei saa minigil juhul käsitleda ammendavana. Nii saate oma sõidukist maksimaalset kasu ning väldite õnnetuste või intsidentide tekkimise riske.

1. Mõned põhijuhised

- Juhil peavad olema kõik vajalikud load ja ta tohib sõidukit juhtida ainult siis, kui on hea tervise juures ja piisavalt puhanud.
- Sõiduk peab vastama kasutusriigis või -riikides kehtivatele eeskirjadele.
- Kõik ohtlike kaupadega seotud näidikupaneelid peavad kohal olema ja heas seisukorras.
- Koormad:
  - ületada ei tohi summaarset või teljele mõjuvat massi (regulatiivset või tehnilist);
  - laadimine ja koormate kinnitamine peab toimuma tavalisi protseduure kasutades. Puldanid ja külgkardinad peavad olema õigesti pingutatud ja kinnitatud, uksed ja külgmised kapid lukustatud jne.
- Kabiinis:
  - seal ei tohi kunagi vedada ohtlikke tooteid (bensiini, trikloroetüleeni, vedeldeid jne);
  - loomade vedamisel tuleb neid hoida juhikohast kaugemal.
- Peale- ja mahaminek:
  - kasutage selleks otstarbeks ettenähtud astmeid ja käepidemeid. Kunagi ärge hüpake sõidukist maha. Mahatulekul jälgige liiklust, seda eriti pärast kestvat sõitmist;
  - olge eriti tähelepanelik halbades ilmastikuoludes (vihm, lumi, jää) või pimedas.

STOP

- KASUTAMINE SULETUD RUUMIDES:
  - KUNAGI ÄRGE JÄTKE MOOTORIT TÖÖLE SULETUD JA/VÕI HALVA VENTILATSIOONIGA RUUMIDES. HEITGAASID SISALDAVAD ÄÄRMISELT TOKSILISI AINEID. KONTSENTRATSIOONI KASVADES ON NEED TERVISELE ÄÄRMISELT OHTLIKU TOIMEGA.

2. Enne sõidukisse sisenemist kontrollige:

- visuaalselt sõiduki üldist seisukorda (vastavalt käsiraamatule);
- rehvide seisukorda, rehvirõhkusid (k.a varuratas) ja võõrkehade puudumist topeltrataste vahel;
- akende, tuuleklaasi, tahavaatepeeglite, esitulede ja muude tulede, numbrimärkide puhtust;
- eeskirjadega ettenähtud tulede ja täiendavate valgustussüsteemide tööd;
- sõiduki juurde kuuluva tööriistakomplekti olemasolu ja sisu;
- talvel lumekettide olemasolu ja nende õiget kinnitamist;
- kas sõidukid, mille juurde kuuluvad külgmised kaitsepaneelid ja -talad, on nendega pidevalt varustatud. Kui eemaldate/paigaldate neid, siis jälgige vastavate lukkude õiget lukustumist ning pingutage mõõdukalt kruvisid.

3. Sõidukil olles

- Kontrollige libisemiskindlate pedaalikatete seisukorda.
- Veenduge, et ohutusega seotud juhtseadmeid (rool, pedaalid, käigukang jne) ei puhastataks kunagi libedust tekitavate toodetega (nt silikoon).
- Reguleerige oma juhtimisasendit:
  - rooli: tagage, et roolisammas on lukustatud,
  - istet: tagage, et see on õigesti paigale lukustatud,
  - tahavaatepeegleid,
  - turvavööd: selle kasutamine on kohustuslik,
  - sõidukil olevat last/lapsi: see peab vastama kehtivale seadusandlusele.
- Enne käivitamist kontrollige:
  - et käiguvaheti oleks neutraalasendis
- Kontrollige, et kõik näidikupaneeli näidud vastavad normaalolekule (kahtluste korral vaadake käesolevat juhi käsiraamatut).

Digitaalne sõidumeerik

- Kontrollige, et juhi kaart sõidumeeriku pesas 1.
  Teise juhi korral kontrollige, et tema kaart on sõidumeeriku pesas 2.
  Kontrollige, et sõidumeerik töötab õigesti.

4. Teel olles

- Kui märkate sõiduki töös midagi ebanormaalset, peatage sõiduk ja leidke põhjus. Ärge hakake enne sõitma, kui olete kindel, et see ei kujuta ohtlikku tehnilist või ohutusega seotud ohtu.
- Juhtimisel on rangelt keelatud kasutada tavalisi, valikulisi või lisatud seadmeid (käsitsi kasutatavat katuseakent või luuki, televiisorit, pardatelefoni, CB-d jne); see on lubatud ainult juhul, kui kasutusele on võetud kõik liiklusohutuse tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud (sigaretisüütaja, raadiojaamade otsingufunktsioon jne).

- Kohandage oma sõidustiili vastavalt koormale (kuhjatud või kallutatud, kõrge raskuskeskmega jne), võttes arvesse ilmastikutingimusi ja kellaaega. Vajadusel reguleerige esitulede kõrgusi.
- Kunagi ärge lülitage liikuval sõidukil mootorit välja (see lülitab välja roolivõimenduse ja võib vähendada pidurdamise efektiivsust).

5. Sõiduki parkimine

- Kontrollige, et sõiduk on õigesti pargitud (nii, et ei takistaks liiklust ega kujutaks ohtu lähedal asuvatele paigaldustele).
- Kui kavatsete sõidukit parkida pikemat aega, kasutage üht või enamat tõkiskinga, et vältida selle liikuma hakkamist (poolhaagise suruõhu lekke, musta jää jne tõttu).
- Kontrollige, et:
  - seisupidur oleks lukustatud ja hoiaks kogu autorongi liikumatult paigal (testimisasend),
  - käiguvaheti oleks neutraalasendis,
  - aku lahklüliti oleks välja lülitatud (sõltuvalt sõiduki varustusest),
- Ärge jätke kabiini:
  - tähtsaid dokumente (isikut tõendavaid dokumente, sõiduki dokumente, koormaga seotud dokumente),
  - järelvalveta loomi.

6. Paigaltvõtt ülesmäge

- Sõiduki tagasiliikumise vältimiseks paigaltvõtul kallakul on soovitatav rakendada seisupidur.

7. Sõiduki remontimine või hooldamine



Enne ükskõik millise töö alustamist elektroonilise õhkvedrustuse juures (v.a kalibreerimine) asetage kere alla teljetoed.

- Kontrollige rattamutrite pingutust vastavalt soovitustele.
- Enne kabiini kallutamist:
  - vaadake, et sõiduki ette jääks piisavalt ruumi,
  - vaadake, et seisupidur oleks rakendatud,
  - keelake juurdepääs kabiini ohutusperimeetriga ümbritsetud alale ja vaadake, et keegi ei saaks sinna siseneda ega pargiks kabiini kallutusmanöövrite ajal või kallutatud kabiini korral,
  - jätke mootor seisma,
  - viige käiguvaheti neutraalasendisse,
  - vaadake, et ükski ese ei kukus tuuleklaasile,
  - sulgege uksed,
  - kallutage täiendav kaitseraud täies ulatuses (kui on sõidukile paigaldatud),

- avage kapott/radiaatorivõre,
- kallutage kabiin täies ulatuses ette. Osalise kallutamise korral fikseerige tõkisega.

- Töötava mootori korral:
  - ärge minge ühegi liikuva osa lähedusse (ventilaator, ülekanderihmad jne),
  - ärge lülitage elektrivoolu välja (jätke esmalt mootor seisma).
- Diiselkütus on süttiv: kui kütusepaagi kork on avatud, ärge suitsetage, vältige lahtisi leeke ja ärge kasutage läheduses mobiiltelefoni.
- Akud on täidetud happega (raskete vigastuste oht); käsitsege neid ettevaatlikult.
- Välise käivitusabi kasutamisel:
  - kasutage sobivaid kaableid,
  - jälgige polaarsuse õigsust.
- Kaitsme vahetamisel asendage see teise sama nimiväärtusega kaitsmega.
- Täiendavaid toitetorusid võivad paigaldada ainult spetsialistid.
- Täiendavate õhutorude paigaldamine nõuab tehnilist uuringut või see peab olema tootja poolt heaks kiidetud.
- Rangelt on keelatud kuumutada polüamiidvoolikuid (pidurikontuuri torud).
- Sõiduki tõstmine tungrauaga: enne tõstmist blokeerige rattad tõkiskingadega.
- Sõiduki liikumise blokeerimine: vastavalt vajadusele kasutage üht või enamat tõkiskinga.
- Rattad ja rehvid:
  - kunagi ärge kontrollige rehvirõhku ning ärge pumbake ega laske rehvidest õhku välja, kui need on kuumad,
  - ärge olge kunagi näoga rehvi poole, kui kontrollite selle rõhku või pumpate rehvi,
  - paigaldamisel on eriti tähtis, et veljeklambritega rattad oleksid tsentreeritud (Trilexi rataste korral seadke veljeklamber segmentide liitekohta).
- Teeäärsed remondid: koguge kokku kõik väljalastavad vedelikud (õli, kütus, jahutusvedelik jne).
- Keskkonna kaitsemiseks täitke kõiki kehtivaid seadusi (õli, antifriisi, filterpadrunite kogumine).

Õli väljalaskmisel (mootorist, käigukastist, veotelgedest) on oht põletuste saamiseks (kuum õli).

Jahutusvedeliku väljalaskmisel on oht saada põletusi (kuum vedelik).

- Libisemisvastaste rehvikettide kasutamisel tuleb tagumised poritiivad eemaldada, sõidukiirus peab olema väiksem ja regulaarselt tuleb kontrollida kettide pingutust.

Ükskõik milliste muudatuste tegemisel, eriti voolu- ja toitekontuurides (elektrilistes, elektroonilistes või suruõhusüsteemides), võivad olla tõsised tagajärjed. Selliseid töid võib

teha ainult tootja nõusolekul. RENAULT TRUCKS keeldub igasugusest vastutusest süsteemide ebaõige kokkupaneku korral.

Ainult tootja poolt ette nähtud RENAULT TRUCKSi originaalosad ja -süsteemid tagavad kvaliteedi, ohutuse ja töökindluse.

Eespool toodud juhiste järgmisel kasutate sõidukit parimal võimalikul viisil. Kuid juhul, kui vajate täiendavat teavet, peate hoolikalt lugema ka juhi käsiraamatut ja konsulteerima RENAULT TRUCKSi võrgustikuga.

Tuletame teile meelde, et RENAULT TRUCKSi lepinguline garantii on muude asjade hulgas kliendipoolseks kinnituseks, et sõiduki juures tehtavad hooldus- ja teenindustööd on tehtud vastavalt meie soovitustele (sagedus, nõutavad tööd, täiendavate ja kuluvate osade kvaliteet on sertifitseeritud või need kuuluvad soovitatavate varuosade hulka, sama kehtib ka remondimehhaanikute kvaliteedi ja koolituse ning eritööriistade kasutamise kohta jne). Vastavus neile soovitustele tagab ka sõiduki pikaajalise töökindluse.

RENAULT TRUCKSi võrgustiku poolt tehtavad hooldus- ja teenindustööd tagavad vastavuse neile soovitustele. Kui need tööd tehakse väljaspool meie võrku, peab klient esitama formaalse kinnituse meie soovituste järgimise kohta.

Kõikide hooldustööde korral konsulteerige RENAULT TRUCKSi remonditöökojaga.

Sõiduki Andmete Privaatsusteade

Kui sõidate meie ettevõttes ehitatud tootega, on võimalik, et osasid loodud andmeid (kütusekulu, teeprofiil, sõiduki kasutamise profiil) töödeldakse. Sellised andmed võivad sisaldada isikuandmeid ning neid töödeldakse uute toodete ja teenuste arendamiseks ja pakkumiseks. Tahame, et oleksite täielikult informeeritud, kuidas me neid andmeid võime töödelda, ja teaksite ka oma õigusi. Olema alati läbipaistvad selle kohta, mis andmeid kogutakse, kuidas neid kasutatakse, kellega jagatakse ja kelle poole pöörduda murede tekkimisel. Renault Trucksi poliitikad vastavad isikuandmete kaitset käsitlevatele õigusaktidele.

Kui soovite rohkem teavet Renault Trucksi isikuandmete kaitse poliitika kohta, külastage veebisaiti - https://www.renault-trucks.ee

Avatud lähtekoodiga tarkvarad

Teie Renault Trucksi sõiduk sisaldab erinevaid arvutiprogramme. Mõned nendest programmidest on avatud lähtekoodiga tarkvarad, mis tähendab eelkõige seda, et teil on juurdepääs nende lähtekoodile. See oleneb nende tarkvarade litsentsitingimustest, nagu Renault Trucksi, tema filiaalide ja vastavate litsentsiandjate vahel on kokku lepitud. Lisateavet selle kohta, kuidas Renault Trucks kasutab avatud lähtekoodiga tarkvara ja kuidas pääseda juurde vastavale lähetekoodile, ning samuti autoriõigust, arendamislubasid, litsentsitingimusi ja kohaldatavaid õigusakte puudutavat teavet vaadake saidilt https://corporate.renault-trucks.com/fr/opensource/.

Vastavusavaldused

Raadioelektroonilised seadmed sõidukis

Järgnev avaldus kehtib kõigi sõidukisse sisseehitatud raadio teel juhitavate sõiduki komponentide, informatsioonisüsteemide ja sideseadmete kohta:

sõiduki madal- ja raadiosagedusel töötavad komponendid, mida kasutatakse RENAULT TRUCKSi sõidukite põhivarustuses, vastavad direktiivi **RED 2014/53/EL** olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele.

Sõiduki raadioelektroonilised seadmed on CE-märgisega ja vastavad järgmistele raadiosageduslikele parameetritele:

- 7777 (võtme kaugjuhtimispult): sagedus 433,92 MHz; väljundvõimsus: 14 dBm.
- 1048 (ilma võtmeta luku kaugjuhtimispult): sagedus 433,92 MHz (ainult vastuvõtja).

Raadio lihtsustatud vastavusdeklaratsioon

Aptiv Services Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, kinnitab, et selle sõiduki raadio vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.
Vastavusdeklaratsiooni täistekst on saadaval järgmisel aadressil: https:// www.aptiv.com/ automotive-homologation

Raadio sertifikaat

Sagedusalad ja väljundvõimsused		
Rakendus	Sagedus	Maksimaalne väljundvõimsus
AM	153–279 kHz, 522–1,611 kHz	-
FM	87,5–108 MHz	-
DAB	174,928–239,200 MHz	-
Bluetooth	2,402–2,480 MHz	9,5 dBm (9 mW)

Elektromagnetiline ühilduvus

Sõiduki komponentide elektromagnetilist ühilduvust on katsetatud ja see on kinnitatud vastavalt praegu jõus olevale regulatsioonile **ECE-R 10**.

Hoiatused

Käesolevas dokumendis on ohutusalased juhised esitatud järgmisel viisil:



OHUTUSEGA SEOTUD LÕIK, MIS NÕUAB SÕIDUKI SÜSTEMAATILIST KONTROLLIMIST ENNE SELLE LIIKLUSSE TAGASI LUBAMIST. KIRJELDATUD PROTSEDUURIS TOODUD JUHISTE EIRAMINE VÕIB PÕHJUSTADA RASKEID VIGASTUSI VÕI ISEGI SURMA.



Juhib tähelepanu spetsiifilistele ja tähtsatele punktidele, protseduuridele või kehtivatele regulatsioonidele, mille täitmine on kohustuslik.

HOIATUS. Ükskõik milline erinev või ebasobiv töömeetod võib põhjustada inimestele raskeid kehavigastusi ja/või kahjustada tooteid.



NB! Juhib tähelepanu meetodi spetsiifilistele või tähtsatele punktidele.



Üldist

Üldist

Teie sõiduk kasutab kütusena maagaasi.

Maagaas on ohutu kütus isesüttimistemperatuuriga 540 °C võrreldes diislikütuse 220 °C ja bensiini 250 °C-ga.

Maagaas on gaasiline süsivesinik, mis eraldatakse lasunditest toornaftaga samal viisil. Selle põhikomponendiks on metaan, milles on erinevates osades etaani, propaani, butaani ja lämmastikku sõltuvalt leiukohast. Kuna selles pole mürgiseid komponente, on vähem heitgaase ja järelpõletusega töötlus mootoris väiksemamahulisem. Nähtav suits sõiduki heitgaasis on kondenseerunud veeaur.

Tavalistel temperatuuridel, isegi suure rõhu all, jääb see kütus gaasiliseks. Seda jagatakse kohalikus gaasivõrgus väikese rõhu all.

Sõiduki maksimaalse jõudluse tagamiseks on seda soovitatav kasutada temperatuurivahemikus -25 °C kuni +40 °C ja kõrgustel alla 3,000 m.

Autodel kasutamisel surutakse gaas tanklates suurema sõiduulatuse saamiseks enne sõiduki gaasipaakidesse laskmist kokku. Rõhu mõõtühikuks on baar.

Erinevalt vedelikest, mille ruumala muutub rõhu muutudes vähe, täidavad gaasid väga erinevaid mahte sõltuvalt sellest, millise rõhu all need on.

Gaasipaak nimimahuga 100 liitrit (vedeliku mahutavus) võib mahutada 200 liitrit gaasi rõhul 2 baari, 10 000 liitrit rõhul 100 baari või 20 000 liitrit rõhul 200 baari.

Gaasikoguse rõhk antud ruumala juures võib muutuda ka temperatuuri tõttu. Üldiselt võtavad tanklad gaasipaakide täitmisel keskkonnatemperatuuri arvesse.

Hoiundamiseks kasutavat rõhku tuleb vähendada gaasi mootorisse andmisel. Seda funktsiooni täidab pea-reduktsioonklapp, mis vähendab rõhku 7,5 baarini.

Suurema täpsuse saamiseks on mootoriga kokku ehitatud teine reduktsioonklapp, mis vähendab gaasi rõhku veelgi. Juhtplokiga reguleeritav segisti varustab gaasiga mootorit ja moduleerib selle kiirust vastavalt kasutaja vajadustele põlemisparameetreid optimeerides.

Mootori jahutusvee kontuur on ühendatud rõhu reduktsioonklapiga, et soojendada üles gaas, mille temperatuur on langenud paisumise ajal.

Täitmise ajal on härmatise tekkimine torudele normaalne.

Gaasipaakide käsitsi avatavad sulgeklapid tuleb sõiduki töötamisel ja parkimisel hoida alati avatuna. Need võib avada ja sulgeda ainult kasutamisel või hoolduse eesmärgil.

Tehnilised karakteristikud

CNG-sõiduki omadused on väga erinevad klassikalise diiselsõiduki omadustest. Te saate selles aru kohe, kui keerate süütevõtit. Järgnevatel lehekülgedel on ära toodud teie sõiduki peamised tehnilised karakteristikud. Lisaküsimuste korral võtke ühendust Renault Trucksi teeninduspunktiga.

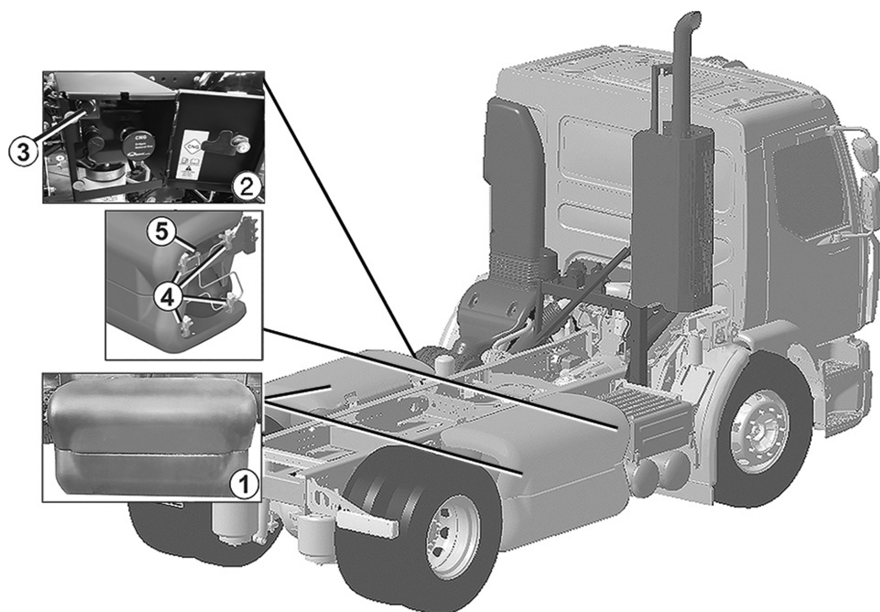
CNG-mootor

Taktide arv:	4-taktiline
Silindrite arv ja paigutus:	kuus silindrit, reaspaigutus
Kasutatav kütus:	Surumaagaas
Käiviti/generaator	24 V
Mootori juhtsõlm/süüde:	12 V
Mürasummuti:	jah
Mootori jahutus:	vedelik
Heitgaasi summuti:	katalüüsmuundur
Töömaht (cm3):	8880
Surveaste:	12,0:1
Maksimaalne võimsus (kW, EMÜ):	239
Pöörete arv maksimaalsel võimsusel (p/min):	2000
Maksimaalne pöördemoment (Nm):	1356
Punane ala:	2,300 p/min

Automaatkäigukast

Tüüp:	S3200
Edasikäikude arv:	6
Tagasikäikude arv:	1

Sõiduki ülevaade



1 - Maagaasi paagid
2 – Täitekarp
3 – Sulgemisandur
4 - Sulgeklapid
5 - Löögiandur

Põhivarustus

- Kiire tühikäigu juhtseade
- Gaasi tankimisport (NGV1)

Lisavarustus

- Mootori kaitse äärmusliku külma eest (-15 °C / -25 °C)
- Kaks porti gaasiga tankimiseks, NGV1 (aeglane tankimine) ja NGV2 (kiire tankimine)
- Gaasi tankimisport paremal.
- Teine kiirusepiirang (30 km/h) on saadaval prügiautode jaoks vastavalt Prantsuse standardile NF 1501.
- Raamistikud 2x3 gaasipaagile
- Raamistikud 2x4 gaasipaagile
- Raamistikud 3x4 gaasipaagile
- Raamistikud 4x4 gaasipaagile



Lukustamine ja häiresüsteem

Lukustamine

Sõiduk on varustatud kesklukustussüsteemiga. Juhipoolsest lukust saate lukustada või avada juhi ja kaassõitja uksed samaaegselt või saate lukustada või lukust avada kaugjuhtimispuldi nuppude abil.

Võtmed

Kirjutage siia kaugjuhtimispuldi ja võtme koodid:

- **Süüde:**
- **Uksed:**
- **Kaugjuhtimine:**

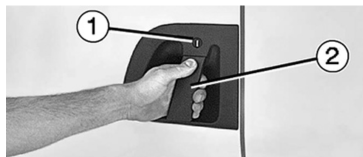
Neid numbreid läheb teil vaja võtmete kaotamise, varguse või katkimineku korral, et saaksite tellida uued võtmed.

Uksed

Avamine väljastpoolt

Vabastage lukustusest, kasutades võtit lukus (1).

Tõmmake käepidet (2) ülespoole ja tõmmake ust.





Ukse avamine lülitab sisse astmelaua ja ülavalgustuse.

Sulgemine

Lükake ust kuni see lukustub automaatselt.

Lukustage, kasutades lukku (1) asetatud võtit.

Avamine seestpoolt

Lukustusest vabastamine:

Tõmmake käepidet (3) ülespoole ja lükake ust.

Vajutage kaugjuhtimispuldi nuppu (6).

Kahe ukse lukustusest vabastamiseks vajutage armatuurlaua lülitit.





Kui uks on avatud, pide (3) allapoole kallutatud, vabaneb uks sulgemisel automaatselt lukustusest.

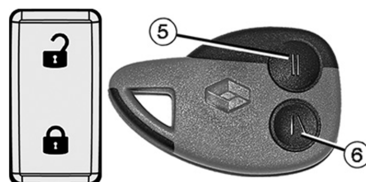
Sulgemine:

Tõmmake ust kuni see lukustub.

Lukustamine:

Suletud ukse korral vajutage pidet (3) allapoole.

Kesklukustusega lukustamine seestpoolt:



Kesklukustusega lukustamine:

- käsitsi, pidet (3) allapoole vajutades,
- kaugjuhtimise abil nuppu (5) vajutades,
- armatuurlaual asuvat lülitit kasutades.



Kui uksed on lukustatud, hoidke lülitit üle 5 sekundi allavajutatuna, et lülitada sünkroonitud režiim ümber sünkroonimata režiimiks ja vastupidi.

Sünkroonitud režiim:

- Kaugjuhtimispuldi nupu (6) ühekordsel vajutamisel avanevad uksed üheaegselt.

Sünkroonimata režiim:

- Juhipoolse ukse avamine: vajutage korraks kaugjuhtimispuldi nuppu (6).
- Sõitjapoolse ukse avamine: vajutage kaugjuhtimispuldi nuppu (6) teist korda.

Kaugjuhtimispuldi nupu (5) ühekordsel vajutamisel sulguvad uksed üheaegselt.

Sünkroonimata režiim

Võtmega avamine:

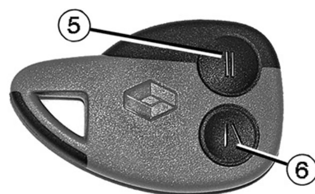
- juhi- või sõitjapoolse ukse avamiseks pöörake korraks võtit,
- mõlema ukse lukustusest vabastamiseks pöörake 3 sekundi jooksul võtit kaks korda.

Võtme ühekordsel pööramisel sulguvad uksed üheaegselt.

Kaugjuhtimist kasutades

Nuppu (5) vajutades vilguvad roolimise märgulamp ja ohutulede märgulambid neli korda.

Lukustusest vabastamise nupu (6) vajutamisel välgatavad need ühe korra.



Raadiosageduslik uste kaugjuhtimine

See seade täidab ukse võtmetega samu funktsioone. Uksi saab lukustada või lukustusest vabastada kas võtmete või kaugjuhtimise teel.

Kasutamine

Kaugjuhtimispulti toidetakse patareidega (CR 2032-3V), mis tuleb välja vahetada kaugjuhtimise ulatuse vähenemisel.



Kui uks on avatud, siis kesklukustus ei tööta.

Uste lukustusest vabastamine ja sõiduki elektrivoolu sisselülitamine

Vajutage nuppu (6). See toiming, mida näidatakse suunatulede süttimisega, käivitab järgmised protsessid:

- sõiduki voolu sisselülitamine,
- mootori kasutustõkise inaktiveerimine,
- uksed vabastatakse lukustusest.

Ainult uste lukustamine

Vajutage nuppu (5). See toiming, mida näitab suunatulede neljakordne vilkumine, aktiveerib uste sulgemise. Sõiduki vool jääb sisselülitatuks ja mootori kasutustõkis inaktiveerituks.

Sõiduki voolu väljalülitamine

Nupu (5) teistkordne vajutamine vähem kui 10 minuti jooksul pärast esimest vajutamist, mida näitab pikk 1,5 sekundi pikkune välgatus, põhjustab:

- pealüliti avamise.



Kui suunatuled vilguvad üle nelja korra (nt pärast patareide vahetamist), vajutage vilkumise ajal üht nuppudest kaks korda, et kaugjuhtimispult uuesti aktiveerida.

Kui lukustuskäsu andmisel ei hakka vilkuvad tuled põlema (hoolimata sellest, et need töötavad õigesti), siis tähendab see järgmist:

- *vähemalt üks ustest pole õigesti sulgunud,*
- *ukse lukustusajam on rikkis,*
- *vastuvõtja on rikkis.*

Sise- ja astmelaua valgustus

Sõiduk on varustatud kahe ülal asuva valgustiga ja kahe lambiga astmelaua valgustamiseks.

Nende valgustite süttimine on seotud uste avamise ja sulgemisega, sõiduki lukustamisega ja lukustusest vabastamisega ning süütevõtme asendiga süütelülitis.

- Uste lukustusest vabastamisel kaugjuhtimise teel põlevad lambid 17 sekundi jooksul.
- Ukse avamisel süttivad lambid (või jäävad põlema, kui nad juba põlesid) 5 minutiks, kui vähemalt üks uks jääb selle ajavahemiku jooksul avatuks.
- Pärast ukse sulgemist jäävad lambid põlema 17 sekundiks, ajaks, mis on vajalik võtme süütelukku asetamiseks.
- Süüte sisselülitamisel kustuvad lambid koheselt.
- Mootori seiskamine paneb lambid põlema 17 sekundiks.
- Uste lukustamine põhjustab lampide kohese kustumise.

Ülavalgusteid võib põlema panna või kustutada käsitsi vastavate lülitite abil.

Vt jaotist Mugavus.

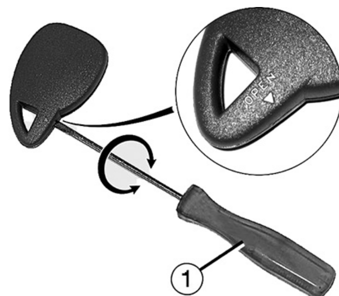
Patarei vahetamine

Kasutades lapikkruvikeerajat (1), avage korpus märgitud kohast.

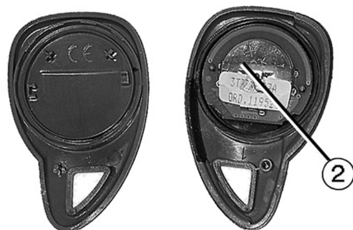
Vahetage patarei (2), jälgides kattel näidatud polaarsust.

Kasutage alkaliinpatareid CR 2032-3V.

Patarei eluiga on umbes 3 aastat.







Patarei väljavahetamine ebaõiget tüüpi patarei vastu või vale polaarsus paigaldamisel võib põhjustada plahvatuse.

Kasutatud patarei tuleb äraviskamiseks viia selleks ettenähtud kohta.



Ärge unustage oma võtme koodi üleskirjutamist. Kui võti läheb kaotsi või soovite teist komplekti võtmeid või kaugjuhtimispulti, võtke ühendust RENAULT TRUCKSi remonditöökojaga. Edastage neile võtme koodid ja sõiduki dokumendid.



Sõiduki välimik

Juurdepääs sõidukile

Sõiduki juurde pääsemine on teie ohutuse tagamiseks oluline.
Sõltumata sellest, kas pääsete ligi oma juhiasendile, varustusele või tuuleklaasile, järgige alati neid lihtsaid reegleid:

- Üles või alla sõites seiske alati näoga sõiduki poole.
- Üks käsi kaks jalga... Üks jalg kaks kätt... Hoidke sõidukil alati vähemalt kolm tuge.
- Jälgige, kuhu asetate oma jalad ja käed.
- Enne raskuse tõstmist leidke aega, et tagada tugi. Pinnad võivad olla libedad!

Kabiini sisenemine

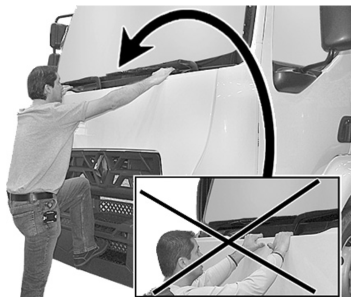
- Üles
  Kasutage kõiki selleks otstarbeks ettenähtud astmeid ja käepidemeid.
- Alla
  Kasutage kõiki selleks otstarbeks ettenähtud astmeid ja käepidemeid.

Kunagi ärge hüpake sõidukist maha.



Juurdepääs tuuleklaasile

Kui radiaatorivõre on suletud ja klaasipuhasti nupp väljalülitatud asendis „OFF“, kasutage tuuleklaasile juurdepääsuks astmelauda ja käepidemeid.



Juurdepääs esiotsale

Tõstes üles sõiduki radiaatorivõre, pääsete juurde tähtsatele osadele, nagu klaasipuhasti hoovastik või paisupaak.

Radiaatorivõre

Avamiseks tõmmake radiaatorivõre alumisest osast.
Selgemiseks suruge see tagasi.





KUI TÖÖTATE SÕIDUKI ESIOSA JUURES AVATUD RADIAATORIVÕREGA, SIIS JÄLGIGE, ET KLAASIPUHASTI LÜLITI OLEKS VÄLJALÜLITATUD ASENDIS. KÄTE ASETAMINE KLAASIPUHASTI HOOVASTIKULE VÕIB OLLA OHTLIK. VÕIMALUSE KORRAL LÜLITAGE PEALÜLITI VÄLJA.

Gaasipaagi tankimine

Ettevaatusabinõud gaasiga tankimisel

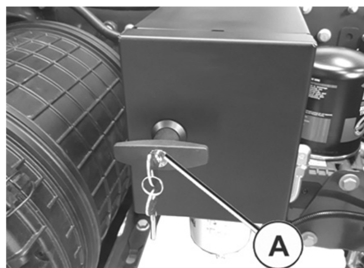
Sõidukil on mitu kõrgrõhu-gaasipaaki.
Tankimist saab läbi viia ainult siis, kui sõiduk seisab ja mootor ei tööta. Kontrollige, et käsitsi lülitatavad paagiklapid oleksid avatud asendis.
Tarnimise käigus võib gaasi sattuda mustust, õli, tolmu, liiva, metalli jne. Väga oluline on kasutada gaasi, mis ei sisaldaks niisugust saastet. Kontrollige tankimisühendust ja hoidke see puhas.
Kui kaitseluuk pole süüte sisselülitamisel suletud, süttib hoiatustuli.



Järgige tanklates kehtestatud ohutuseeskirju.

Gaasi tankimine

Alltoodud tegevused tuleb teha ettevaatlikult, mitte suitsetada ega kasutada mobiiltelefone. Kõik paakide klappkraanid peavad olema avatud.
Otsakut kaitseb karp. Tankimissüsteemi kate (A) avatakse ja suletakse käsitsi erivõtme abil.



1 - Lülitage süüde välja, lülitage tuled välja.
2 - Kontrollige, et süsteemis ega tanklas poleks gaasileki märke.
3 - Kontrollige, et tankla CNG varustussüsteemi rõhk oleks 200 baari.
4 - Avage tankimissüsteemi kate (A).

5 – Veenduge, et jaama ja sõiduki otsakud oleksid puhtad.
6 – Järgige täitmisel jaama täitmisjuhiseid (P max = 200 baari stabiliseeritud temperatuuril).

7 – Enne kaitsekorgi tagasipanemist sõidukile (C), puhastage kork hoolikalt.
8 - Sulgege tankimissüsteemi kate (A).



Igal kasutamisel tuleb kontrollida tihenduse ja tankimisühenduse kaitsekatte seisukorda. Rikke korral tuleb need kohe RENAULT TRUCKSi teeninduspunktis välja vahetada.

Surumaagaasi tanklad on varustatud automaatse seiskamisseadmega, mis peatab gaasivoolu, kui gaasipaagid on täidetud nende nimirõhuni.
Gaasipaakide rõhk kasvab koos temperatuuriga, mistõttu tanklates kasutatakse rõhu kompensatsioonisüsteemi, mis võtab arvesse keskkonnatemperatuuri tankimise ajal.
Gaasipaagi täitmise aeg sõltub konkreetses tanklas kasutatavast tehnoloogiast.

Kasutusel on kaht tüüpi tankimissüsteeme:
- Standardne tankimine üht porti kasutades, tehakse pordiga NGV1 (C)



- Standardne ja kiire tankimine kaht porti kasutades, tehakse portidega NGV1 (C) ja NGV2 (D)



Reserv ja sõiduulatus

Indikaator (1) näitab kütuse taset. Kui mõõdik jõuab madalale tasemele, süttib reservi indikatsioon (2).



Kütusemõõdik näidikupaneelil näitab rõhku mitte mahtu. Rõhku näidatakse maksimaalsena (200 baari) isegi siis, kui ainult üks gaasipaak on avatud. Teile tuletatakse meelde, et gaasipaakide käsitsi avatavad sulgeklapid tuleb sõiduki töötamisel ja parkimisel hoida alati avatuna. Need võib avada ja sulgeda ainult kasutamisel või hoolduse eesmärgil.

Kütusereservi märgutuli armatuurlaual süttib rõhul alla 30 baari.

Gaasipaakide rõhkudel alla 20 baari ei tagata mootori tõrgeteta tööd.

Mõõdiku stabiliseerumiseks võib kuluda mõni sekund. Oluline on kasutada stabiliseerunud kütusenäitu.

Kütusesildid

Kaasaegsed mootorid on väga tundlikud kütuse kvaliteedi suhtes. Sõiduki optimaalse töötamise ja heitgaaside tekitatud saaste võimalikult suurel hulgal vähendamise tagamiseks on seadusandjad teinud autotootjatele ja kütuse edasimüüjatele kohustuslikuks selge ja täpse märgistuse, mida kirjeldatakse detailselt selles jaotises.

Siltide lugemisrežiim

Kütuste ühilduvuse sildid



Enne sõiduki tankimist kütusega vaadake sõiduki kütusepaagile (-paakidele) kinnitatud silti. Silt näitab, millised kütusemarke võib teie sõiduki korral kasutada.

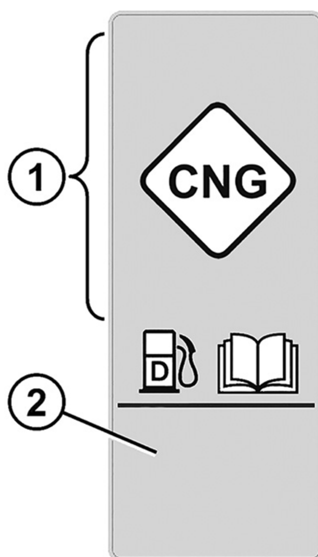
Lähtuvalt teie sõiduki sertifikaadi tasemest näitab sõiduki kütusepaagil (-paakidel) alltoodule sarnane silt, mis marki kütuseid võib teie sõidukil kasutada.

Sildil näidatud tähised (1) on samad, mille võite leida hooldusjaama kütusepumpadelt.

Iga tähise üksikasjalikumat selgitust vaadake tabelist.



Märkused (2) annavad teile lisateavet kütuse kvaliteedi kohta, kui see on asjakohane.



Siltidel olevate tähiste tähendused

Alltoodud tabelis on toodud iga kasutusel oleva tähise tähendus.

TÄHIS	Vastav standard	Näitab, et teie sõiduk töötab järgmiste kütustega
B7	EN-590	Kütused, mis sisaldavad kuni 7% biodiislit (standardne diiselkütus Euroopas)
B10	EN-16734	Kütused, mis sisaldavad kuni 10% biodiislit
B20	EN-16709	Kütused, mis sisaldavad 14–20% biodiislit
B30	EN-16709	Kütused, mis sisaldavad 24–30% biodiislit
B100	EN-14214	Kütused, mis sisaldavad kuni 100% biodiislit (vt alltoodud **hoiatust***)
XTL	EN-15940	Parafiinsed kütused, mis on saadud sünteesi või hüdrotöötluse teel (näiteks HVO, GTL jne)
CNG Gas	CNG	Surumaagaas. (Compressed Natural Gaz)

Pealüliti



Kui vooluring on avatud, siis kliimasüsteemid ei tööta enam.

Püörake hooba (1) veerand ringi võrra, et isoleerida elektrisüsteem, välja arvatud:

- uste kesklukustus
- sõidumeerik
- ohutuled





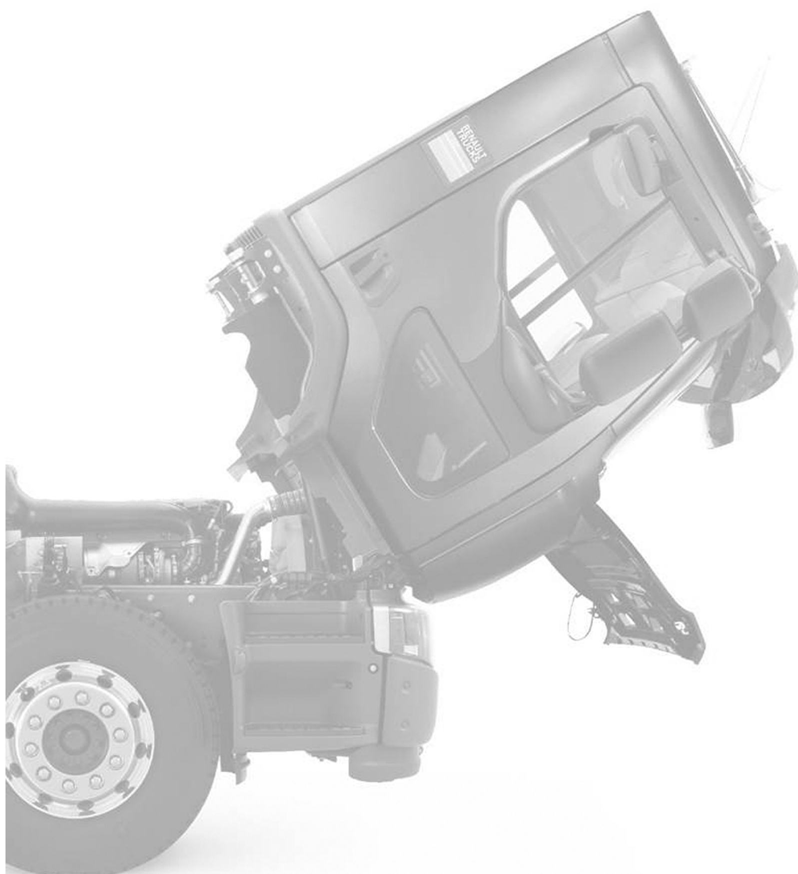
Pärast süüte väljalülitamist oodake 10 sekundit enne pealüliti avamist.



Kui sõiduk on varustatud pealüliti juhtseadmega seotud elektrilise ukselukustuse kaugjuhtimispuldiga, siis vaadake selle kasutamise üksikasju jaotisest ***Lukustamine ja häiresüsteem****.*



Pärast süüte väljalülitamist oodake 10 sekundit enne pealüliti avamist.



Kabiini kallutamine

Üldist kabiini kallutamise kohta



Kunagi ärge kallutage kabiini töötava mootoriga.

Enne kabiini kallutamist kontrollige, et:

- süüde oleks väljas,
- seisupidur oleks rakendatud,
- käigukasti juhtseadis oleks asendis „**N**“ (neutraalne),
- panipaigakastid oleksid lukustatud,
- kabiinis poleks ühtki eset, mis võiks viskuda vastu tuuleklaasi,
- uksed oleksid korralikult suletud,
- sõiduk ees olev ala oleks tühi.

Kabiini all töötamisel (mootori jne juures) peab kabiin olema kallutatud täies ulatuses. Ärge olge kunagi otse kabiini ees, kui kabiin on kallutatud.

Kõik kabiini kallutamise hüdrokontuuri juures tehtavad tööd nõuavad ohutusjuhiste järgimist ja need tuleb seetõttu teha RENAULT TRUCKSi teeninduspunktis.

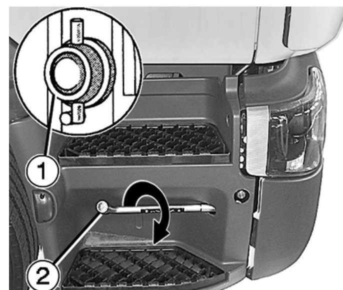
Enne kabiini kallutamist peab selle hoolduskatte avama, et vältida kahjustusi.



Uksed peavad olema täielikult avatud või korralikult suletud.

Kabiini kallutamine

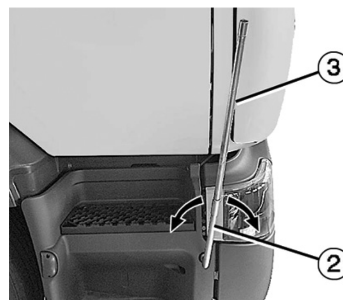
Kabiini kallutamine



Avage radiaatorivõre.

Seadke hoob (1) ülesviimise asendisse. Kasutage padrunvõtit (2).

Lukustusest vabastamine toimub automaatselt, pumbake niikaua, kuni kabiin on täies ulatuses kallutatud.



Lisaks juhtvardale (2) kasutage tungraua käepidet (3). Lükake tungraua käepide täies ulatuses otsa.

Kabiini tagasitoomine

Kabiini tagasitoomiseks sõiduasendisse, kasutage juhtvarrast (2) ja viige hoob (1) langetamise asendisse.

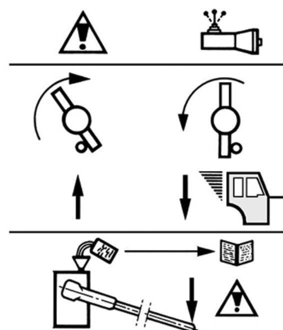
Pumbake niikaua, kuni kabiin lukustub automaatselt ja pumba käepideme liigutamine muutub raskemaks.

Sulgege radiaatorivõre.



Kui kallutamisel tekib raskusi, seadke kabiin sõiduasendisse ja kontrollige õlitaset. Vajadusel lisage õli.

Vt peatükki **Kabiini kallutamise hüdrokontuur**.





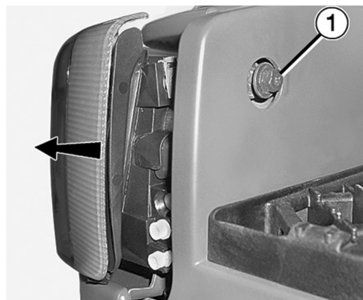
Ärge kunagi pange õli hüdraulikasüsteemi, kui kabiin on kallutatud.

Kabiini kallutamise hüdrokontuur

Kabiini kallutamise hüdrokontuur

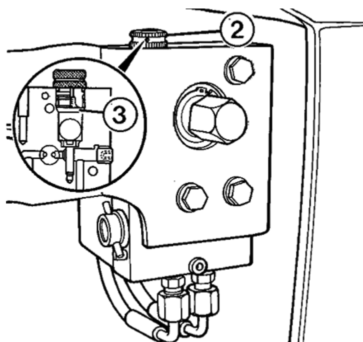
Täiteava ja tase

Kui kabiin on asendis „teel“ lisage õli õlipaagi täiteava (2) kaudu.



Paagile juurdepääsuks lõdvendage kruvi (1) ja pöörake esitule sisedetaili.

Kontrollige õlitaset: õli peab olema kolvi (3) ülemise pinnaga ühetasaselt, kui kolb on asendis „all“.



Lõpetage ettevaatlikult kallutamise täielik protseduur (tõstke ja langetage) ning kontrollige taset uuesti. Ebaõige töö korral külastage RENAULT TRUCKSi remonditöökoda.



Juhi töökeskkond

Istmed

Teie Renault Trucksi veoki istmeid saab reguleerida, et need vastaksid teie kehaehitusele ja oleksid mugavad.



Sõiduki vastuvõtmisel tuleb ohutuse tagamiseks kindlasti eemaldada plastikust kattekile.

Pneumaatiliselt juhitavad istmed

Juhtseadised on kasutatavad piisava pneumorõhu olemasolul.

Juhi- ja sõitjaiste



Sõltuvalt istmete konfiguratsioonist (juht, sõitja, vasak- või parempoolne rool) asuvad juhtseadised istme ühel või teisel küljel. Näidatud istme tüüp vastab ainult ühele lahendusele.



OHUTUSE TAGAMISEKS TULEB KÕIK ISTME REGULEERIMISED TEHA SEISVA SÕIDUKI KORRAL.

ISTMETE KASUTAMISE EEST SÕITMISE AJAL MUUS ASENDIS KUI ÜLESTÕSTETUD SELJATOEGA VASTUTAVAD KASUTAJAD.

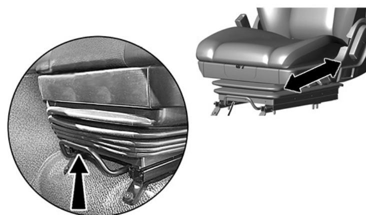
Seljatoe kalde reguleerimine (juhi-/kaassõitjaiste)

Seljatoe reguleerimise ja puhkeasendi hoob (seda asendit on keelatud kasutada juhtimise ajal).



Istmepadja reguleerimine

Istme pikisuunas reguleerimine (juhi-/kaassõitjaiste).



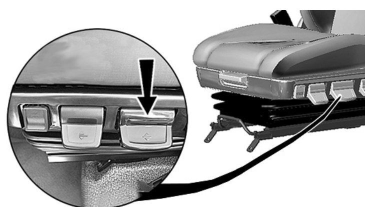
Juhiistme sügavuse reguleerimine.



Istme kalde reguleerimine (juhi-/kaassõitjaiste).



Istme kõrguse reguleerimine (juhi-/kaassõitjaiste).



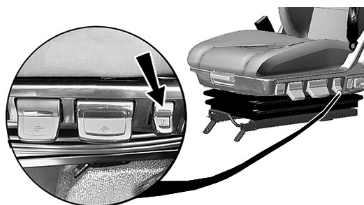
Vertikaalse vedrustuse reguleerimine

Reguleerige istme vedrustust sõltuvalt teetingimustest ja kasutaja kaalust.

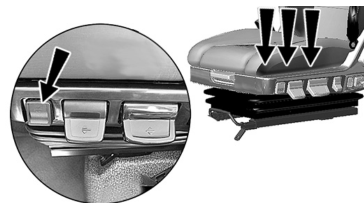
Juhiistme vertikaalse vedrustuse pehmuse reguleerimine.

Üleval: jäik vedrustus

All: pehme vedrustus



Vedrustuse kiire langetamine (juhiiste)

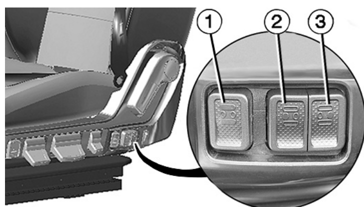


Juhiistme seljatoe mugavuse reguleerimine

Seljatoe külgtoe reguleerimine (1).

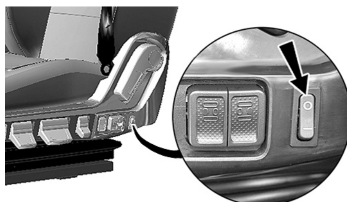
Alumise nimmetoe reguleerimine (2).

Ülemise nimmetoe reguleerimine (3).



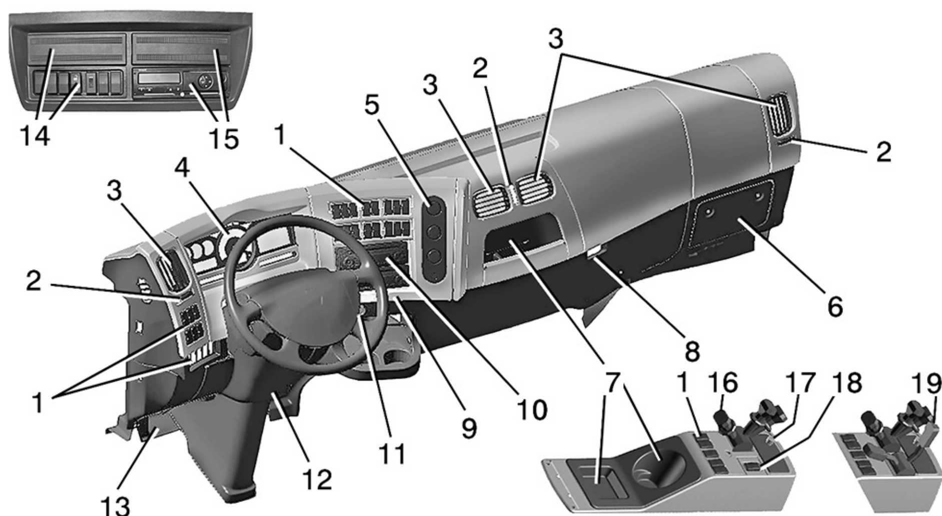
Juhiistme termilise mugavuse reguleerimine

Juhi istmepadja ja seljatoe soojendus (automaatne termostaadiga reguleerimine).



Armatuurlaud

Tehke omale selgeks oma Renault Trucksi armatuurlaud. Nii teate te täpselt, kuidas tunda end võimalikult mugavalt ja kuidas iga funktsiooni kasutada.



Sõltuvalt teie sõiduki varustusest

1	- Lülitid
2	- Ventilatsiooniavade nupp
3	- Ventilatsiooniavad
4	- Näidikupaneel
5	- Küttekeha seadepaneel
6	- Sulavkaitsmed
7	- Hoiuruumid
8	- 24 V pesa (max 360 W)
9	- 12 V pesa (max 120 W)
10	- Moodulseadmete lahter (raadio)
11	- Sigaretisüütaja
12	- rooli reguleerimise juhtseadis

13 - Diagnostikapesa

13 - Infomaxi pesa

14 - Lülitid / moodulseadmete lahter

15 - Moodulseadmete lahter (sõidumeerik)

16 - seisupiduri juhtseade

17 - Suruõhupüstoli pesa

18 - Haagise staatiline pidur

19 - haagise pidur

Lülitite kirjeldus

Üldteave

Järgmistel lehekülgedel kirjeldatakse lüliteid, mis võivad olla veokile paigaldatud.

Veokil olevad lülitid sõltuvad varustusest ja võivad seetõttu järgmises tabelis toodust erineda.

Armatuurlaud (küljel asuv)

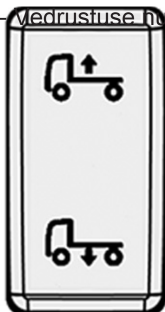
- Rakenduseta nupp



- Esitulede kõrguse reguleerimise juhtseadis



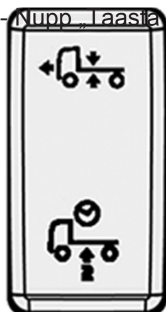
- Vedrustuse nupp „Tõsta/langeta“



- Nupp „Salvesta mällu / kutsu välja“



- Nupp „Taasta maanteetase / ooterežiim“



- Teljekoormuse jagamise nupp



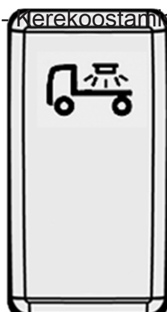
- Geolokatsiooni nupp



- Masina käivitamise juhtseadme nupp, kerekoostaja seade



- Kerekoostamisseadme valgustuse nupp



- Kerekoostaja seadme luuktõstuki nupp



- Pealisehituse seadmete juhtseadis



Armatuurlaud (keskel asuv)

- Rakenduseta nupp



- Adaptiivne kiirushoidik ja kiirusepiirik



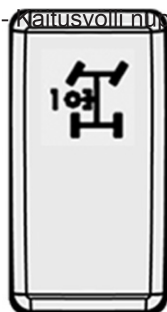
- Kiirushoidiku juhtseade



- Ohutulede nupp



- Käitusvõlli nupp



- „ASR"-i nupp



- Tõstetava telje nupp



Ülaserva riiul

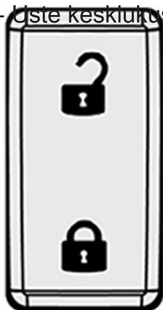
- Katusel asuvate kaugtulede juhtseade



- Tagurdussumisti nupp

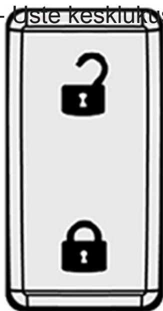


- Uste kesklukustuse nupp



Konsool mootori tunnelil

- Uste keskilukustuse nupp



Kahekordse lukustusega lülitid

Mõnede funktsioonide juures kasutatakse kahekordse lukustusega lüliteid, mis nõuavad nende lukustusest vabastamiseks nii aktiveerimist kui ka inaktiveerimist.

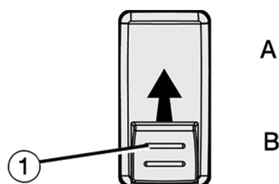
Kasutamine

Funktsiooni aktiveerimine:

- lükake lukku (1) ülespoole ja vajutage lüliti A-osa.

Funktsiooni inaktiveerimine:

- lükake lukku (1) ülespoole ja vajutage lüliti B-osa.





Selle protseduuri eiramine kahjustab lülitit.

Kombineeritud tulede ja signaalpasuna lüliti

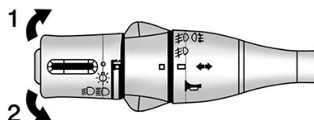
Suunatuli

Liigutage rooli küljes olevat juhtseadet.

Asend (1): parempoolne suunatuli.

Asend (2): vasakpoolne suunatuli.

Nupu algasend taastub automaatselt.





Suunatuledega seotud hoiatustuled näitavad süsteemi olekut (vt jaotist ***Näidikupaneel****).*

Hoiatav sumisti

Vajutage juhtseadise otsale.

Hoiatustuli

Tõmmake juhtseadist enda poole. Hoiatuspiktogramm (9) süttib.



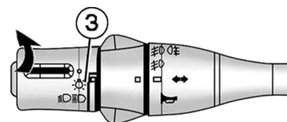
Päevasõidutuled (DRL)

Päevasõidutuled süttivad automaatselt süüte sisselülitamisel.

Päevasõidutuled kustuvad automaatselt kohe pärast seisutulede süttimist.

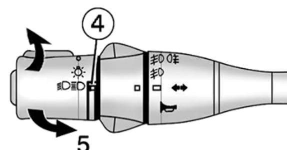
Seisutuled (gabariidituled)

Pöörake nupp asendisse (3).



Lähituled

Pöörake nupp asendisse (4).



Kaugtuled

Kui juhtseadis on asendis (4), pöörake juhtseadist enda poole (5). Hoiatuspiktogramm (9) süttib.

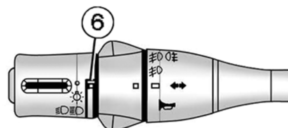
Lähitulede asendi taastamiseks tõmmake juhtseadist uuesti enda poole (5).

Näidikupaneel süttib kõigis „**Tulede**“ asendites.



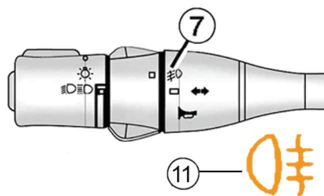
Kustutamine

Juhtseadis peab olema asendis (6).



Ututuled

Kui süsteem on lähitulede asendis, pöörake rõngas asendisse (7). Hoiatuspiktogramm (11) süttib.



Helisignaal

Ukse avamisel lülitub märguandeks sisse helisignaal, mis hoiatab teid, et väljalülitatud süüte korral jäävad tuled põlema (põhjustab akude tühjenemist).



*Kui lähitulede hoiatuspiktogrammi ei kuvata, kontrollige lähitulede tööd ning vajaduse korral vahetage kõik läbipõlenud lambipirnid välja (vt jaotist **Hooldus ja teenindus**).*

Kui rikke põhjuseks pole lambipirnid, külastage RENAULT TRUCKSi remonditöökoda.

Tuuleklaasi pesu/pühkimise juhtseadis

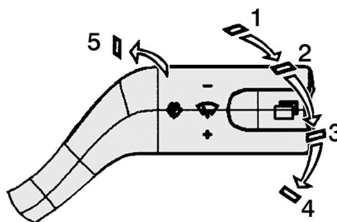
Liigutage rooli küljes olevat juhtseadet.

Asend (1): parkimine.

Asend (2): katkendlik pühkimine.

Asend (3): aeglane pühkimine.

Asend (4): kiire pühkimine.



Pühkimine 2 kaarega:

Tõstke juhtseadis asendisse (5), laske sel ise tagasi liikuda ja klaasipuhasti teeb kiiresti kaks kaart koos tagasiliikumistega.

Hoides juhtseadist vajalikus asendis, aktiveerige üheaegselt klaasipuhasti ja klaasipesu.

Kui lõpetate juhtseadise vajutamise, lõpetab klaasipuhasti töö pärast mõne käigu tegemist.

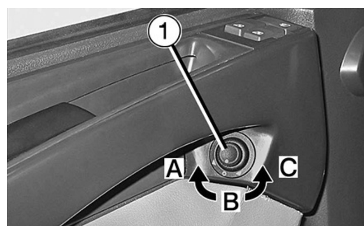
Välised tahavaatepeeglid

Ohtuks sõitmiseks on oluline, et tahavaatepeeglid oleksid korralikult reguleeritud.

Elektriliselt reguleeritavad uksepeeglid.

Kui pealüliti on sisse lülitatud, seadke nupp (1):

- asendisse A, et reguleerida vasakpoolset tahavaatepeeglit,
- asendisse C, et reguleerida parempoolset tahavaatepeeglit,
- asendisse B, et see inaktiveerida.



Reguleerimine

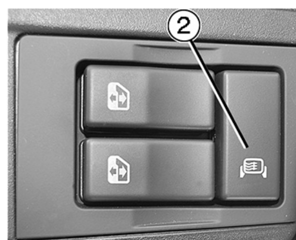
Valige reguleeritav peegel, seejärel kasutage juhtseadist (1). See töötab ringsuunaliselt

Jäätõrjega välised tahavaatepeeglid

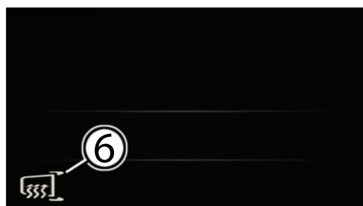
Jäätõrje

Jäätõrjet teostatakse lüliti (2) abil.

Tahavaatepeeglite jäätõrje toimub pidevalt.



Jäätõrjefunktsiooni töötamise ajal kuvatakse mitmeotstarbelisel infoekraanil piktogramm (3).



Ettevaatepeegel

Ettevaatepeegel (1) tagab juhiistmelt panoraamvaate sõiduki ette.



Esitulede reguleerimine

Sõiduk on koormamata: seadenupp (1) on asendis 0.

Sõiduk on koormatud: pöörake seadenupp (1) asendisse, mis vastaks valguskiire õigele kõrgusele.



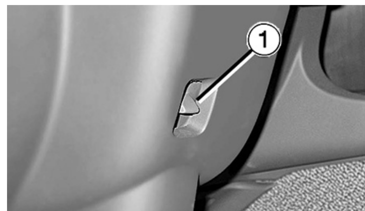
Rooli reguleerimine

Vajutage nuppu (1).

See juhtseadis töötab ajalise kontrolliga.

Tõmmake, tõstke, laske alla või vajutage rooli sõltuvalt selle nõutavast asendist.

Tõstke nuppu (1) või oodake ettenähtud aja lõppemist.





Juhtseadis (1) on kasutatav, kui õhurõhk kontuuris on piisav.

Näidikupaneel

Kogu sõidu ajal vajaminev teave on koondatud näidikupaneelile.

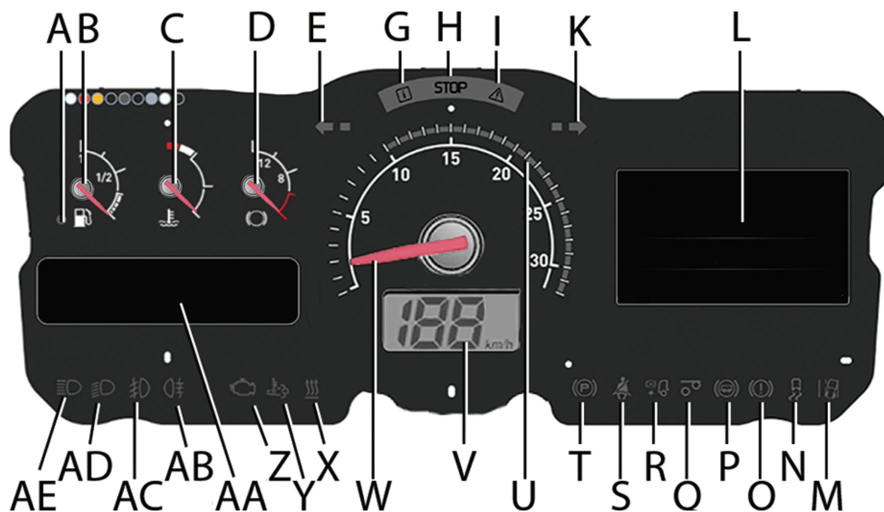
Keskmises osas asuvad suunatuled, teavituse märgutuled, hoiatuse ja stopp-märgutuli, pöördeloendur ja tahhomeeter.

Vasakul pool asuvad kütusetaseme, temperatuuri ja heitgaasisüsteemi filtrite ummistuse näidikud.

Parempoolsel ekraanil kuvatakse teavitused ja hoiatusteated, kui need on vajalikud, ning muudel juhtudel teave, mille te ise olete kuvamiseks valinud.

Olekupiktogrammid asuvad näidikupaneeli alumises osas.

Järgnevatelt lehekülgedelt leiate näidikupaneeli kirjelduse koos kõigi hoiatustulede nimetustega.



A	- Kütuse minimaalse taseme hoiatustuli
B	- Kütusetaseme indikaator
C	- Mootori jahutuskontuuri temperatuuriindikaator
D	- Õhurõhu näidik
E	- Sõiduki vasakpoolse suunatule hoiatustuli
G	- Hoiatustuli „TEAVE“ näitab, et mitmeotstarbelisele infoekraanile on ilmunud uus teade.
H	- „STOPP“-hoiatustuli: peatuge kohe

I - „HOOLDUSE“ hoiatustuli: minge lähimasse RENAULT TRUCKSi remonditöökotta.

K - Sõiduki parempoolse suunatule hoiatustuli

L - Mitmeotstarbeline infoekraan

M - Sõidurajalt kõrvalekaldumise hoiatussümbol
- Sõidurajalt kõrvalekaldumise hoiatussüsteemi inaktiveerimist näitav teavitussümbol

N - Tahavaatepeegli jäätõrje piktogramm

O - „ESC“, „ASR“-i, „DTC“ töötamise piktogramm

P – Pole kasutusel

Q - Tõstetava telje hoiatustuli

R - Kokkupõrkeohu hoiatussümbol

- ABS-i inaktiveerimise teavitussümbol

S - Turvavöö kinnitamist nõudev hoiatustuli

T - Seisupiduri hoiatustuli

U - Mootori tööpöörete tsoon

V - Spidomeeter

W - Mootori pöördeloendur

X – Ohutulede piktogramm

Y – Pole kasutusel

Z – Mootori elektroonilise rikke piktogramm

AA - Mugavusfunktsioonide infoekraan:

- Kell
- Välistemperatuuri näidik
- Raadio

AB - Udutule(de) hoiatustuli

AC - Sõidu-udutulede hoiatustuli

AD - Lähitulede hoiatustuli

AE - Kaugtulede töötamisele osutav märgutuli

Suunatulede märgutulede toimimine

Kui suunatulede või ohutulede juhtimine on aktiveeritud, hakkab märgutuli (E) või (K) vilkuma ja antakse hoiatav helisignaal. Kui märgutuli (E) või (K) ei põle, siis on üks sõiduki tuledest rikkis.



Kui rikke põhjuseks pole lambipirnid, külastage RENAULT TRUCKSi remonditöökoda.

Peamised piktogrammid

Sõltuvalt teie sõiduki varustusest

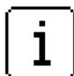
Allpool on toodud peamised piktogrammid, mida sõiduk kasutab teiega teabe vahetamiseks.

Need kuvatakse näidikuploki ekraanil ja nendega on tavaliselt kaasas olukorda selgitav tekst.

Kahtluse korral võtke ühendust oma Renault Trucksi edasimüüjaga.



Järgida tuleb protseduuri näitavat teksti või hoiatustule kohal kuvatakse teabeteade.



- Juhti teavitav hoiatustuli
- Hoolduse eelhoiatuse indikatsioon



- Hoiatustuli „Teave“, mis näitab vigade olemasolu



- Indikatsioon, mis näitab, et hooldus pole aktiivne



- Hoolduse häire hoiatuspiktogramm

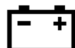


- Indikatsioon, mis näitab, et aktiivne hooldus pole algväärtustatud



- Hooldustähtaja saabumist või ületamist näitav indikatsioon


- Infoekraani rikke hoiatustuli


- Aku hoiatuspiktogramm
- Aku laadimisrikke hoiatuspiktogramm


- Mootori õlirõhu märgutuli „Hoiatus“


- Mootori õlitemperatuuri hoiatustuli „Häire“


- Mootori õlitaseme hoiatustuli „Häire“

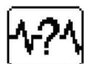


- Indikatsioon, mis näitab, et mootoriõli tase on „OK“


- Mootori õlitaseme info kaotsiminekut näitav hoiatuspiktogramm


- Sõiduki elektroonilise rikke hoiatustuli
- Kerekoostaja üksuse rikke hoiatustuli


- Kerekoostaja CAN-siini ühenduse vea hoiatuspiktogramm


- Elektroonikakarbi tundmatu vea hoiatustuli



- Seisupiduri hoiatustuli



- Seisupiduri mitterakendatust näitav hoiatustuli, kui uks avatakse või süüde sisse lülitatakse



- ABS-i piktogramm: süsteemi rikkega seotud „Hoiatus“



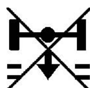
- Minimaalse õhurõhu hoiatuspiktogramm „Häire“
- EBS-i piktogramm: süsteemi rikkega seotud „Hoiatus“



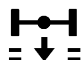
- „ESC“-i hoiatuspiktogramm: süsteemi rikkega seotud „Hoiatus“



- „ESC“-i inaktiveerimise hoiatuspiktogramm



- „ASR“-i inaktiveerimise hoiatuspiktogramm



- „ASR“-i maastikusõidu hoiatuspiktogramm



- Piduritesti indikatsioon



- Piduriklotside kulumise hoiatusindikaator



- Pidurite kõrge temperatuuri hoiatustuli



- Suruõhu juhtimissüsteemi rikke hoiatuspiktogramm



- Kütuses oleva veega seotud hoiatuspiktogramm



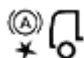
- Kütuse etteande vea hoiatuspiktogramm
- Ummistumisega seotud vea tuvastamise hoiatuspiktogramm



- AdBlue minimaalse taseme hoiatustuli
- Hoiatav indikatsioon, mis näitab karbamiidipaagi tühjenemist
- AdBlue klapi vea hoiatuspiktogramm



- Saastekontrollisüsteemi rikke hoiatuspiktogramm



- AEBS-süsteemi rikke sümbol



- LDWS-süsteemi rikke sümbol



- AEBS- või LDWS-süsteemi kaamera rikke sümbol



- Mootori jahutusvedeliku madala taseme hoiatusindikaator
- Mootori jahutusvedeliku madala taseme anduri rikke hoiatuspiktogramm



- Mootori jahutuskontuuri temperatuuri hoiatuslamp „Häire“



Õhufiltri ummistumise märgulamp



- Elektroonilise käiviti rikke hoiatuspiktogramm



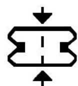
- Mootori ülepöörete hoiatuspiktogramm
- Kerel asuv hoiatuspiktogramm: mootori seiskamine



– Mootori elektroonilise rikke piktogramm
- Õhu eelsoojendi hoiatustuli „Häire“
- Kütuse eelsoojendi hoiatustuli „Häire“
– Jahutusventilaatori piktogramm „Häire“



- Elektroonilise õhkvedrustuse piktogramm „Teave“



- Elektroonilise õhkvedrustuse piktogramm „Hoiatus“



- Vedrustuse kõrguse reguleerimine juhtimisasendis – hoiatuspiktogramm „Teave“



- Kestuspiduri rikke hoiatuspiktogramm



- Kiirushoidiku aktiveerimise hoiatuspiktogramm



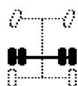
- Hoiatuspiktogramm, mis näitab kallakul paigaltvõtuabi rakendatust



- Valgustuse rikke hoiatuspiktogramm



- Käigukastist käitatavate käitusvõllide rakendumise hoiatuspiktogramm Märke (1-2-3) kuvatakse vastavalt sellele, millised käitusvõllid on rakendatud



- Rataste vahelise diferentsiaaliluku rakendumise hoiatuspiktogramm



- Telje tõstekoormuse jagamise märgulamp „Teave“



- Tagumise juhtsilla kõrvalekalde hoiatuspiktogramm



- Roolivõimenduse abipumba rikke hoiatuspiktogramm



- Äratuskella programmeerimise hoiatuspiktogramm



- Tahavaatepeegli jäätõrje piktogramm

Käigukasti puudutavad piktogrammid



- Teavituspiktogramm: liigutage käigukang asendisse (N)



- Teavituspiktogramm: liigutage käigukang asendisse (D)



- Teavituspiktogramm: kasutage pidureid või kestuspidureid



- Piktogramm, mis näitab, et „Raskel maastikul sõitmine“ on aktiveeritud



- Käigukasti õlitemperatuuri hoiatustuli „Häire“



- Käitusvõlli minimaalse kiiruse hoiatustuli



- Käitusvõlli maksimaalse kiiruse hoiatustuli

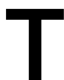


- Hoiatustuli „Häire“: käik rakendatud sõitmisele vastassuunas



- Hoiatustuli „Häire“: käik rakendatud sõitmisele vastassuunas

Sõidumeerikut puudutavad piktogrammid



- Sõidumeeriku rikke hoiatuspiktogramm
- Juhtimise teavituspiktogramm



- Praeguse juhtimisaja indikatsioonipiktogramm



- Summaarse juhtimisaja indikatsioonipiktogramm



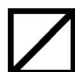
- Puhkeaja näitamise indikatsioon



- Summaarse puhkeaja näitamise indikatsioon



- Tööaja indikatsioonipiktogramm



- Saadaval oleku aja indikatsioonipiktogramm

Pealisehituse seadmeid puudutavad teavitavad piktogrammid

Sõltuvalt teie sõiduki varustusest



- Kere sisevalgustuse piktogramm



- Hoiatuspiktogramm, mis näitab, et kerekoostaja süsteem pole lukustatud



- Kerekoostaja süsteemi aktiivsuse piktogramm

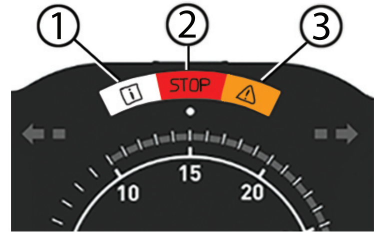


- Tagurdamist keelav hoiatav märgulamp



- Kerekoostaja süsteemi tööasendi piktogramm

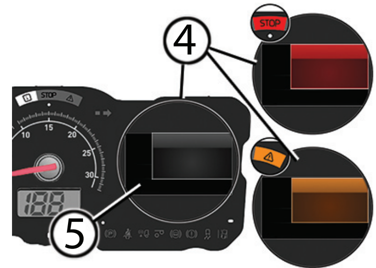
Hoiatusteated



Kui sõiduk peab teile edastama teate või kui tuvastatakse rike, süttib mitmeotstarbelisel infoekraanil üks või mitu märgutuld ja ekraanile ilmub aken.

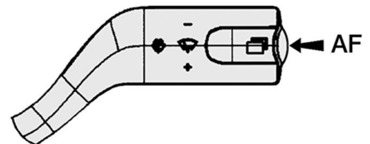
Olenevalt teate olulisusest leiab aset järgmine.

- Märgutuli „Info” (1) süttib, kui tuleb edastada teade sõiduki funktsioneerimise kohta.
- Märgutuli STOP (2) süttib olulise rikke korral. Peatage sõiduk kohe ja võtke ühendust RENAULT TRUCKSi lähima teeninduspunktiga. Rikke, millest teavitatakse märgutulega STOP, saab salvestada ainult ajutiselt.
- Märgutuli „Hooldus“ (3), süttib rikke korral, mis vajab kiiret teiepoolset sekkumist. Teil tuleb võimaluse korral tuvastada probleem ja see kõrvaldada või pöörduda RENAULT TRUCKSi lähimasse teeninduspunkti.



Nende märgutulede süttimisega kaasneb sageli vastavas värvitoonis teavet sisaldava hüpikakna kuvamine ekraanil (4).

Piktogramm alas (5) võib täpsustada teate olemust.

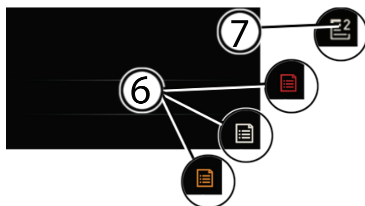


Saate teated salvestada, vajutades nuppu AF või kaugjuhtimispuldi nuppu EXIT (1).



Kui rike on salvestatud, tuletatakse seda meelde ikooniga (6). Ikooni värvus oleneb hoiatuse olulisusest.

Kui salvestatud on mitu riket, näidatakse rikete arvu ikoonil (7).



Hoiatusteadete ja märgulampide selgitus

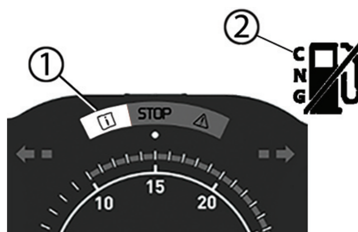
Teie CNG-sõiduki mootor töötab surumaagaasil. Kui tuvastatakse teatud rikked, saab sõiduk edastada spetsiifilisi hoiatusi, mida te peaksite teadma.

Tangiluuk avatud

Kui täiteava luuk on jäänud lahti või on halvasti suletud, süttib märgutuli (1) ja ekraanile ilmub piktogramm (2) koos teatega „TÄITEAVA LUUK AVATUD, KONTROLLIGE TURVASÜSTEEMI”.

Ohutuskaalutlustel sulgeb sõiduk siis kõik gaasipaagid ja te ei saa enam sõidukit käivitada.

Kontrollige luugi suletust. Probleemide korral võtke ühendust Renault Trucksi teeninduspunktiga.



Löögiandur

Löögiandur käivitub järsu liikumise, vale käsitsemine, liigse või juhusliku vibratsiooni korral.

Ohutuskaalutlustel sulgeb sõiduk siis kõik gaasipaagid ja te ei saa enam sõidukit käivitada.

Kontrollige gaasipaakide ja -kontuuri olekut veendumaks, et seal poleks leket ega muid rikkeid.

Ainult sel juhul aktiveerige andur uuesti, vajutades sellele. Probleemide või kahtluste korral võtke ühendust Renault Trucksi teeninduspunktiga.



Gaasi väljalaskeklapi rike

Sel juhul riskite peamiselt gaasi liigtarbimisega ja sõidukiga läbitava vahemaa vähenemisega. Kontrollige gaasipaakide ja -kontuuri olekut veendumaks, et seal poleks leket ega muid rikkeid.

Sõiduki diagnostika tegemiseks ja remontimiseks võtke ühendust Renault Trucksi teeninduspunktiga.



Gaasi rõhuanduri rike

Sellisel juhul on oht, et sõiduk läheb piiratud töörežiimi. Kontrollige gaasipaakide ja -kontuuri olekut veendumaks, et seal poleks leket ega muid rikkeid.

Sõiduki diagnostika tegemiseks ja remontimiseks võtke ühendust Renault Trucksi teeninduspunktiga.



Sõidumeeriku kasutamine

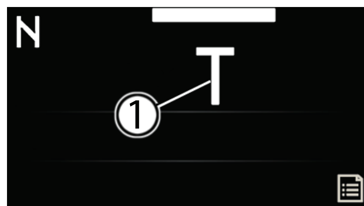
Sõidumeerik salvestab sõiduki kiiruse ja juhtide sõidu- ja puhkeajad. Kaasjuhid, ettevõtted ja ametiasutused võivad salvestatud teabe alusel kontrollida eeskirjadest kinnipidamist.



Sõidumeeriku kahjustamise vältimiseks lugege hoolikalt sõidukiga kaasasolevatest dokumentidest selle kasutusjuhendit.

Sõiduk on varustatud digitaalse sõidumeerikuga, kus sõidu- ja puhkeajad registreeritakse digitaalselt juhikaardile.

Süüde on sisse lülitatud



Piktogrammi (1) ilmumine koos vastava teatega võib esineda siis, kui lugejas pole juhikaarti või sõidumeeriku alus pole suletud.

Kui piktogramm (1) koos vastava teatega ei kao pärast juhikaardi sisestamist või aluse sulgemist, minge niipea kui võimalik lähimasse RENAULT TRUCKSi teeninduspunkti ja laske teha remont.

Süüte väljalülitamine

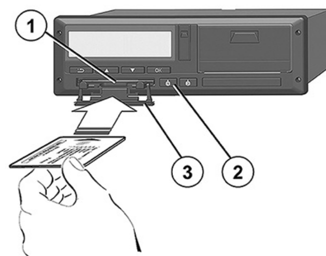
Kui sõidumeeriku printeri sahtel jääb süüte väljalülitamisel avatuks, antakse helisignaal ja mitmeotstarbelisel infoekraanil kuvatakse hoiatuspiktogramm (1) ja sellega seonduv teade (2).

Sulgege sõidumeeriku printer uuesti.



*Kui sõiduk peab jääma pikaks ajaks seisma (üle 10 päeva), ühendage ahel sulavkaitsme (**F68 – F98**) eemaldamise teel lahti, et vältida akude tühjenemist sõidumeeriku kaudu.*





Kui sisestate või väljutate juhikaarti sõidumeeriku kaardilugejast (1), tuleb sõiduk peatada ja süüde välja lülitada. Hoidke nuppu Juht (2) umbes 2 sekundit allavajutatuna, avage kaardilugeja pesa (3), sisestage või eemaldage juhikaart ning sulgege seejärel pesa. Kaardi väljutamine lähtestab automaatselt universaalsel näidikul kuvatava juhtimis- ja puhkeaja info.

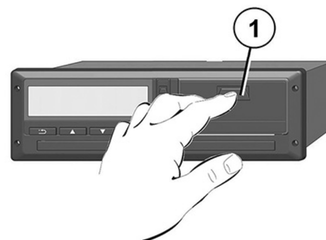
Pärast kaardi sisestamist rakenduvad mõne sekundi möödudes automaatselt universaalse näidiku seadistused.



Juhikaardi andmete laadimise ajal sõidumeerikusse on võimalik valida tegevust ja juhtida.

Paberirulli paigaldamine





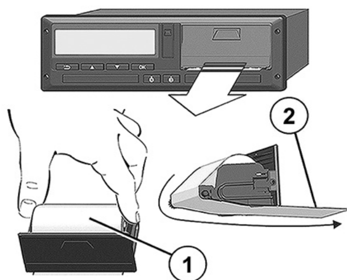
See toiming tuleb teha väljalülitatud süütega seisva sõiduki korral.

Printeri sahtli avamiseks vajutage osale (1).



SÕLTUVALT VÄLJATRÜKKIDE ARVUST VÕIB TERMOPRINTERI TÖÖPEA OLLA VÄGA KUUM JA SÕRMEOTSI PÕLETADA.

Avage printeri sahtel ja eemaldage vana paberirull (1).
Paigaldage uus paberirull (1) ja juhtige see rullile.
Jälgige, et pabeririba ots (2) ulatuks sahtliserva põhjast välja (vt joonist).
Lükake printeri sahtel tagasi kuni lukustumiseni.
Printer on kasutamiseks valmis.





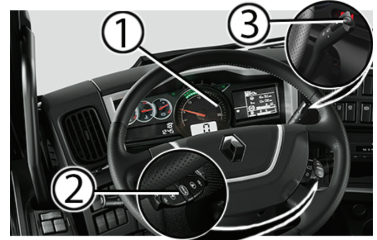
Kasutada võib ainult järgmiste tehniliste andmetega paberirulle.

- *tüübikinnituse markeeringuga* ***„e1 84“****,*
- *tüübikinnituse markeeringuga* ***„e1 174“****,*
- *RENAULT TRUCKSi tootenumbriga 50 01 867 410.*

STOP

JÄLGIGE, ET PRINTERI SAHTEL OLEKS KOGU AEG SULETUD, ET VÄLTIDA OHTU ENDA VIGASTAMISEKS PABERI LÕIKETERAGA.

Üldist mitmeotstarbelise infoekraani kohta



Armatuurlaual paremal asuv ekraan on sõiduki juhtimiseks oluline liides.

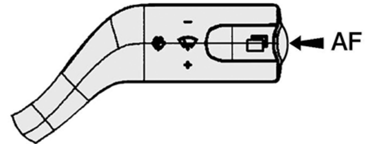
Ekraan (1) võimaldab teil igal ajal teada oma veoki olekut, selle sisselülitatud või -lülitamata funktsioone ning teha seadistusi.

Rooli taga paremal pool olevad nupud (2) ja hoova otsas asuv nupp (3) võimaldavad menüüdes liikuda.

Mitmeotstarbelise infoekraani juhtseadiste kirjeldus

Nupu (AF) funktsioon sõltub sellest, millise üksuse (st ühe menüüdest või alammenüüdest) olete avanud täiendava juhtimisteabe saamiseks.

Täiendav juhtimisteave



- Iga kord, kui nuppu (AF) vajutatakse, kuvatakse järgmine täiendav teabekuva.
- Kui mitmeotstarbelise infoekraani põhikuva alal kuvatakse riket või teavet, teisaldab nupu (AF) vajutamine aktiivsete funktsioonide või olemasolevate rikete indikatsioonid meeldetuletuste alale , vt "Mitmeotstarbeline infoekraan", lk 82.

Menüüd

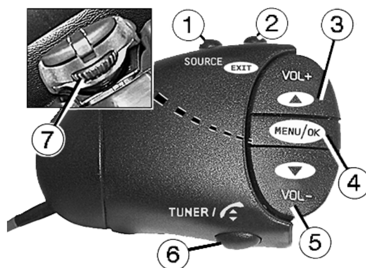
Vahetuks **(ilma kinnitamiseta)** täiendava juhtimisteabe avamiseks hoidke nuppu (AF) allavajutatuna.



*Kui nuppudega ei tehta ühtegi toimingut umbes 30 sekundi jooksul, muutub infoekraan koheselt **(ilma kinnitamata)** täiendava juhtimisteabe kuvaks.*

Raadio/teabekuva kaugjuhtimine

„Raadio/teabekuva“ kaugjuhtimisseade asub rooliratta all ja seda saab kasutada raadio reguleerimiseks rooli lahti laskmata. Seda saab kasutada ka „navigeerimiseks“ erinevates menüüdes mitmeotstarbelisel infoekraanil.



STOP

„TEABEKUVA“ REŽIIMIS ON TURVALISUSE TAGAMISEKS SOOVITATAV KAUGJUHTIMISSEADET KASUTADA OLUKORRAS, KUI SÕIDUK SEISAB JA ON ÕIGESTI PARGITUD.

Funktsioonid

1. Valige raadio signaaliallikas (FM, AM, USB, AUX) sõltuvalt raadioga ühendatud ühilduvatest seadmetest.
2. Raadioga seotud funktsioonid puuduvad / väljuge menüüst või pöörduge tagasi eelmisesse seadesse (mitmeotstarbeline infoekraan).
3. Helitugevuse suurendamine (raadio) / navigeerimine menüüdes või väärtuste seadistamine (mitmeotstarbeline infoekraan).
4. Raadioga seotud funktsioonid puuduvad / juurdepääs menüüle või alammenüüle / kinnitage
   seaded (mitmeotstarbeline infoekraan).
5. Helitugevuse vähendamine (raadio) / navigeerimine menüüdes või väärtuste seadistamine (mitmeotstarbeline infoekraan).
6. **Raadio:** Muutke tuunerirežiimi (EELSEADE, AUTOMAATNE, KÄSITSI) lühikese vajutamisega või vastake ja lõpetage telefonikõne.
   Andmekandja: Järgmisse kausta liikumine.
   Bluetooth®-i telefon: vajutage korraks, et kõnele vastata või kõne lõpetada. Ainult kõne ajal saate kõnet suunata nupu allavajutatuna hoidmisega vabakäerežiimi läbimata.
7. **Raadio:** kerige eelseadeid EELSEADETE režiimis, jaamu LOENDI režiimis, kerige Bluetooth®-i või USB palasid või otsige sagedusi AUTOMAATSES või KÄSITSI režiimis (raadio) / kerige menüüsid (mitmeotstarbeline infoekraan).
   Andmekandja: kerige eelmisi või järgmisi palasid USB- või Bluetooth®-i režiimis.

Nuppude 3 ja 5 korraga vajutamine aktiveerib VAIGISTUSE funktsiooni tuunerirežiimis ja VAIGISTUSPAUSI funktsiooni andmekandja režiimis.

Mitmeotstarbeline infoekraan

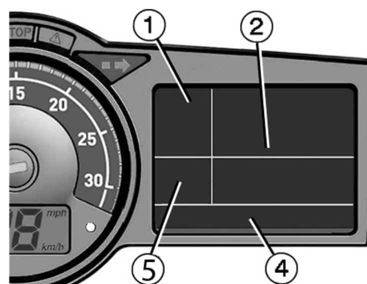
Kirjeldus:

Mitmeotstarbeline infoekraan on jagatud 4 erinevaks alaks.

Ala (1)

Käigukasti ja kestuspiduri kasutamisega seotud teave.

Ala (2)



See on põhikuva ala; siin kuvatakse erinevaid menüüd, täiendav juhtimisteave, pidurisüsteemi õhurõhu näidik, hoiatavad ja teavitavad märgutuled.

Süüte sisselülitamisel:

- enesekontrolli läbiviimisega seotud sümbolid põlevad mõne sekundi jooksul.
- kui mootor ei käivitu koheselt, kuvatakse õlitase.

Sõidu ajal:

Kui aktiveerite uue funktsiooni või sõidukil tekib rike, siis kuvatakse alal (2) vastavat funktsiooni või riket näitav märgutuli.

Klaasipuhasti juhtnupu (AF) vajutamine võimaldab selle viia alale (3). Kui rike on seotud märgutlega STOP, ilmub see 5 sekundi jooksul uuesti ilma ühegi juhipoolse toiminguta.



Olenevalt teate tähtsusest muutub alas (2) kuvatav värv, et püüda teie tähelepanu.

- *Sõiduteabe või varustust puudutava teabe jaoks kasutatakse ekraanil halli ja valget värvi.*
- *Tähtsa teabe või rikke korral, mis nõuab teie tähelepanu, muutub ekraan oranžiks.*
- *Kui esineb oluline rike, mis nõuab sõiduki peatamist kohe, süttib ekraan punaselt.*

Ala (4)

Piktogrammidega meeldetuletusala, mis näitab aktiivseid funktsioone ja olemasolevaid rikkeid.

Vajutades kaugjuhtimisseadme nuppu (2), tulevad sellesse alasse teated, mis kuvatakse alal (2).

Mõni funktsioon kuvatakse kohe alal (4) ilma alal (2) kuvamata.



Funktsioonide piktogrammid kuvatakse vasakult paremale, teabe piktogrammid ilmuvad paremale.

Vt jaotist Vea/vigade kuvamine.



Kui ala (4) on täis, kuvatakse ainult prioriteetsed piktogrammid.

Vt jaotist Juhtimine.

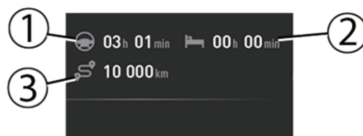
Ala (5)

Kiirushoidikut puudutav teave.

Vt jaotist Kiirushoidik.

Täiendav juhtimisteave alas (2)

Sõidumeeriku teave



Summaarne sõiduaeg (1).

- Armatuurlaual kuvatav summaarne sõiduaeg on sõiduki tegelik sõitmisaeg (kui kiirus on üle 0 km/h).
- Lühikesi liiklusega seotud seisakuid ei võeta automaatselt arvesse.

Summaarne puhkeaeg (2).

- Summaarne puhkeaeg kasvab järk-järgult pidevate 15-minutiliste puhkeaegade või saadavalolekute kaupa.

Teave läbitud distantsi kohta (3).



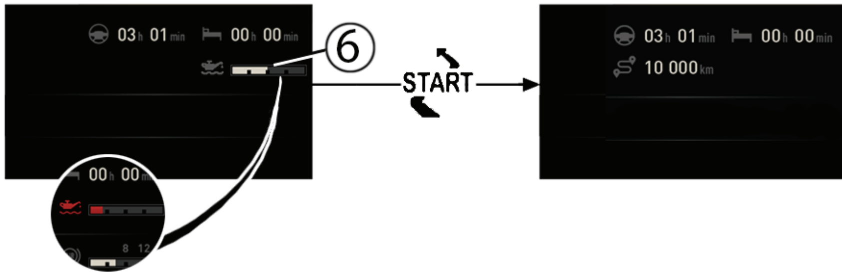
Kuvatavad ajad on toodud näidetena. Juriidilist jõudu omavad ainult juhikaardile või kettale jäädvustatud andmed.

Selle teabe nullimine toimub juhikaardi väljavõtmisel või kui sõitmist või tööd jätkatakse pärast 46-minutilist summaarset puhkeaega.



Enne mootori käivitamist kuvatakse õlitase (6).

Kui tase on liiga madal, kuvatakse see punaselt.

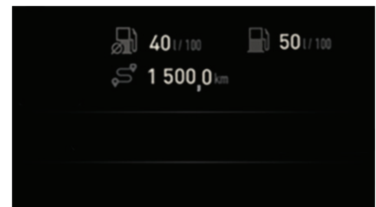


Juhtseadme (AF) abil (vt jaotist **Kirjeldus**) on võimalik üksteise järel kuvada erinevat teavet.

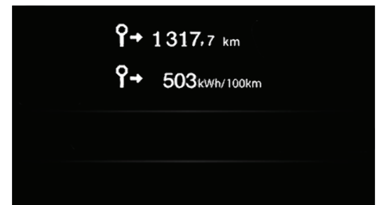
Seda teavet kuvatakse määratud aja jooksul, kui süüde on sisse lülitatud, mootor töötab või seisab ja sõiduk ei liigu.

Kui sõiduk alustab liikumist ja te valite mingi teabeüksuse, siis jätkatakse pidevalt selle kuvamist.

Kütuse hetkekulu liitrites 100 km kohta (sõiduk liigub) või liitrites tunni kohta (sõiduk seisab) ja osaline läbisõit miilides/kilomeetrites

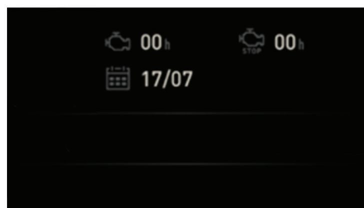


- Kütuse hetkekulu antakse ainult suunisena; see võib kiirendamisel või paigaltvõtul olla suurem, kuid ei oma märkimisväärset mõju sõiduki keskmisele kütusekulule.
- Läbitud vahemaa pärast viimase sõidu algust.
- Keskmine kütusekulu liitrites 100 km kohta
  - Seda teavet saab nullida nupu (AF) abil, kui seda hoida allavajutatuna üle 3 sekundi.



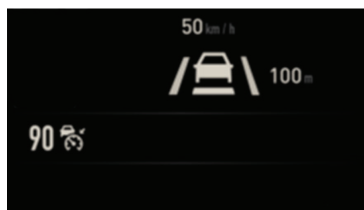
Mootori töötundide loendur

- Mootori töötunnid
- Mootori töötunnid (sõiduk seisab)
- Kuupäev.

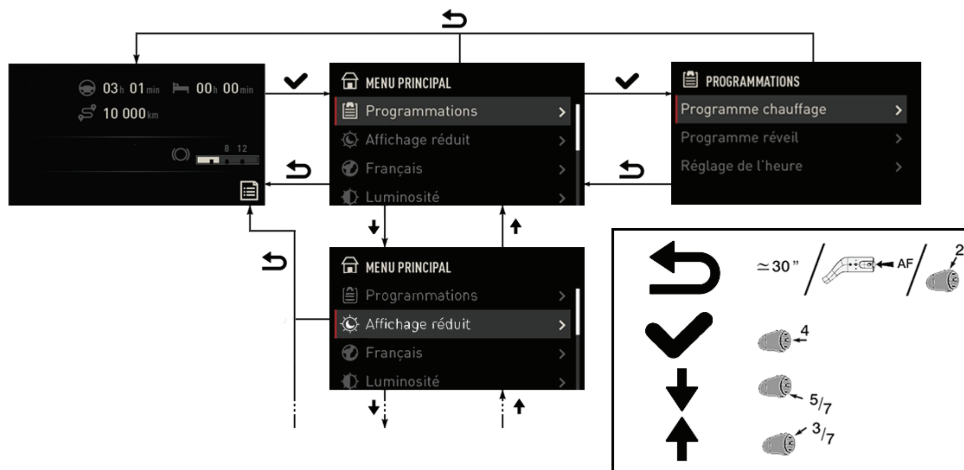


Adaptiivne kiirushoidik

- Adaptiivse kiirushoidiku valitud režiimiga seotud teave:
  - sihtkiirus,
  - valitud adaptiivse kiirushoidiku režiim,
  - teie ja eesoleva sõiduki vaheline kaugus,
  - funktsioon sisse-/väljalülitatud.

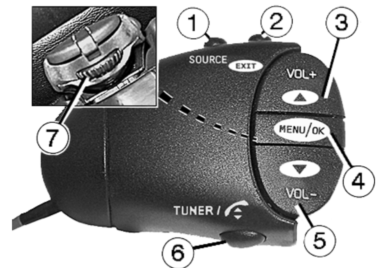


Menüüd ja alammenüüd



20DM010710

Nupud 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 viitavad raadio/teabekuva kaugjuhtimisseadmele, mis asub rooli all, ja nupule AF, mis asub klaasipuhastite juhtseadme otsas. Vt juhtseadmete kirjeldust jaotise algusest.



Avamenüü

- Programmeerimine. Selles menüüs on järgmised alammenüüd:
  - 1: Äratuskella programmeerimine
  - 2: Kellaaja seadistamine
- Vähendatud kuva
- Valitud keeled (ekraanil kuvatakse see menüü selle keele nimega, mis on parasjagu valitud). Võimalik on valida kolme keele vahel.
- Heledus.
- Heliseadistused. Selles menüüs on järgmised alammenüüd:
  - 1: Helitugevus
  - 2: Teave
- Teabe meeldetuletus.
- Seadme teade.
- Eksperdid. Selles menüüs on järgmised alammenüüd:
  - 1: Automaatne test
  - 2: Hooldus
  - 3: Diagnostika
  - 4: Km/h – mph
  - 5: Rullstend
  - 6: Täiendav teave

Erinevate menüüde kasutamist vt järgnevatelt lehekülgedelt.



Sõitmisel on juurdepääsetavad ainult „vähendatud kuva“, „heleduse“ ja „helitugevuse“ menüüd.

Äratuskella programmeerimine

Äratuskella saab programmeerida infoekraanilt.

– Funktsiooni aktiveerimiseks valige rooli all asuva kaugjuhtimise seadise abil „äratuskella programmeerimine“.

Kasutage kaugjuhtimisseadme nuppe (3) – (5) või kerimisnuppu (7), et teha menüüdes oma valikud.

Kinnitage need nupuga (4).

Võimalikud valikud on järgmised.

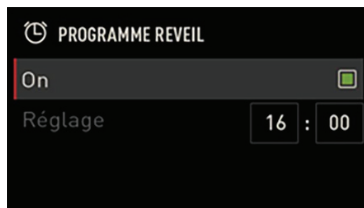
Äratuse aktiveerimine või inaktiveerimine.

Äratuse aktiveerimise päeva valik.

Äratuse tundide ja minutite seadistamine.

Kui seadistused on kinnitatud, väljuge menüüst, vajutades nuppu (2).

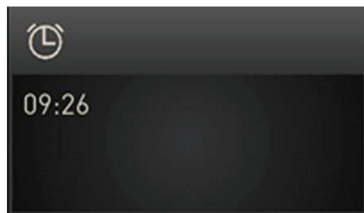
Aja seadmiseks vt järgmist lõiku.



Kui äratuskell on programmeeritud, süttib mitmeotstarbelisel infoekraanil piktogramm (1).

Alarmi peatamiseks vajutage nuppu (AF) või kaugjuhtimisseadme nuppe (4) – (2).

See toiming inaktiveerib äratuskella funktsiooni.





Äratuskell tuleb iga kord pärast alarmi seiskamist uuesti aktiveerida.

Kuupäeva ja kellaaja seadistamine

Kellaaega saab programmeerida infoekraanilt. Hoolitsege selle eest, et näidatud kellaaeg oleks täpne, sest mõned sõiduki funktsioonid (veakoodide salvestamine, äratuskell) on sellest sõltuvad.

C - Aja seadmine ADR-sõidukil

Seda funktsiooni kasutatakse näidikupaneelil kellaaja ja kuupäeva seadmiseks.

Kuupäeva ja kellaaja seadistamine

Kellaaja seadistamine:

- Seadistage minutid, kasutades kaugjuhtimisseadme nuppe (3) – (5) või kerimisnuppu (7) ja kinnitage nupu (4) abil, et minna järgmise seadistuse juurde.
- Seadistage tunnid, kasutades kaugjuhtimisseadme nuppe (3) – (5) või kerimisnuppu (7) ja kinnitage nupu (4) abil.



Kuupäeva seadistamine:

- Kuupäeva ei saa seadistada sõidumeerikuga varustatud sõidukil.

Kui seadistused on kinnitatud, väljuge menüüst, vajutades nuppu (2).

Vähendatud kuva

See funktsioon vähendab mitmeotstarbelise infoekraani heledust, mis muudab selle vaatamise juhile mugavamaks.



Kui kuvatakse teade või hoiatus, lülitub infoekraani heledus automaatselt algseadistusele vastavaks.

Nupu (4) vajutamine kaugjuhtimisseadmel aktiveerib või inaktiveerib mitmeotstarbelise infoekraani valgustuse.

Nupu (AF) vajutamine klaasipuhasti juhtseadmel (vt jaotist **Kirjeldus**) viib teid otse täiendava juhtimisteabe juurde.

Valitud keeled

See menüü kuvatakse keeles, mis praegu on valitud.

Valige keel kaugjuhtimisseadme nuppude (3) – (5) või seadenupu (7) abil.

Kinnitage valikut nupuga (4).

Vaikimisi pakutakse kolme keelt. Keelte valikut saab muuta RENAULT TRUCKSi remonditöökojas.

Heleduse reguleerimine

Seda funktsiooni kasutatakse näidikupaneeli heleduse seadistamiseks.

- Kaugjuhtimisseadme nupp (3) = suurenda
- Nupp (5) = vähenda
- Nupp (4) = kinnita





Seda seadet saab teha ainult süüdatud tuledega.



Kui tuled on sisse lülitatud, muutub näidikupaneeli heledus vastavalt fotoelemendi (1) poolt tuvastatud valguse tasemele kabiinis.



Heliseadistused

See menüü on jagatud kaheks alammenüüks.

- Helitugevuse reguleerimine.
- Infoekraani helide aktiveerimine või inaktiveerimine.

F - Helitaseme reguleerimine

1 - Helitugevus

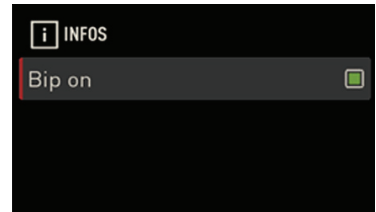
See funktsioon reguleerib helitugevust.

- Kaugjuhtimisseadme nupp (3) = suurenda
- Nupp (5) = vähenda
- Nupp (4) = kinnita



2 - Teave

See funktsioon inaktiveerib piiksu tegemise teabe vastuvõtul.



Valige rida **Piiks SEES või Piiks VÄLJAS** kaugjuhtimisseadme nuppude (3) – (5) või seadenupu (7) abil.

Kinnitage valikut nupuga (4).

Teabe kuvamine

Teavituse meeldetuletus

Seda funktsiooni kasutatakse aktiivsete funktsioonide ja olemasolevate vigade vaatamiseks antud menüü vaatamise ajal vastavate piktogrammide kuvamise abil.

Seadme teade

Seda funktsiooni kasutatakse kerekoostaja käivitatud funktsioonide vaatamiseks.

Ekspert

See menüü on jagatud kuueks alammenüüks.

1 - Automaatne test

Selle testiga kontrollitakse armatuurlaua seadmete töötamist.

2 - Hooldus

- 2-1 - Mootori ülekanderihm(ad)
- 2-2 - Õhufilter
- 2-3 - Jahutusvedelik
- 2-4 – Õhukuivati (APM)
- 2-5 - Käigukastiõli
- 2-6 - Mootoriõli
- 2-7 - Piduriklotside hõõrdkatted
- 2-8 - Viimane pidurite vahetus
- 2-9 - Generaatori harjad
- 2-10 - Starteri harjad

- 2-11 - Sillaõli
- 2-12 - Seadusega ettenähtud visiit
- 2-13 - Sõidumeeriku kontrollimine
- 2-14 - Piduriklotside hõõrdkatted

Valige funktsioon kaugjuhtimisseadme nuppude (3) – (5) või seadenupu (7) abil.

Kinnitage nupu (4) vajutamisega.



*Kuva tõlgendamisel lisateabe saamiseks vt jaotist **Juhtimine**.*

Mootoriõli hooldusintervalli nullimine

Valige funktsioon kaugjuhtimisseadme nuppude (3) – (5) või seadenupu (7) abil.

Kinnitage nupu (4) vajutamisega.

Intervall nullitakse nupu (4) allavajutatuna hoidmisega üle 10 sekundi.

See hooldus sisaldab õli valimist. See valik loob uue intervalli, mis arvutatakse ja mida muudetakse sõltuvalt mootori kasutamisest. Uus intervall kuvatakse umbes saja mootori töötunni möödumisel.

2-6-1 - Õli kvaliteet

2-6-1-1 - RLD-3

2-6-1-2 - RLD-3 MIN

Mootoriõlipõhisest hooldusest erineva hooldusintervalli lähtestamine

Valige funktsioon kaugjuhtimisseadme nuppude (3) – (5) või seadenupu (7) abil.

Kinnitage nupu (4) vajutamisega.

Intervall nullitakse nupu (4) allavajutatuna hoidmisega üle 10 sekundi.

3 - Diagnostika

See menüü on jagatud viieks alammenüüks.

- 3-1 - Transponder:
  Valige väärtus kaugjuhtimisseadme nuppude (3) – (5) või seadenupu (7) abil.
  Kinnitage nupu (4) vajutamisega.
  - (1): „Kood õige“: sõiduki võib käivitada.
  - (2): „Kood vale“: lülitage süüde välja ja käivitage uuesti.
  - (3): „Antiscanning“; olete sisestanud kolm korda järjest vale koodi, süsteem on blokeeritud 15 minutiks, jätke süüde sisse ja proovige uuesti pärast ettenähtud aja möödumist.
- 3-2 – Esinevad rikked

- 3-3 - Vilkuvad koodid
- 3-4 – Osade viitenumbrid
- 3-5 – Mälus olevad rikked

4 - km/h – mph

Valige ühik kaugjuhtimisseadme nuppude (3) – (5) või seadenupu (7) abil.

Kinnitage nupu (4) vajutamisega.

5 - Dünamomeetri režiim

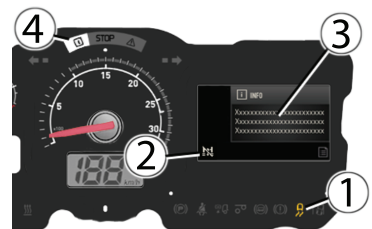
Valige funktsioon **Aktiveeritud või Inaktiveeritud** kaugjuhtimisseadme nuppude (3) – (5) või seadenupu (7) abil.

Kinnitage nupu (4) vajutamisega.



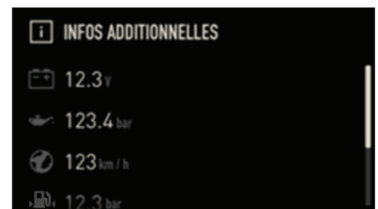
Pärast funktsiooni inaktiveerimist:

- süttivad piktogramm (1) ja märgutuli **„Teave“** (4);
- Mitmeotstarbelisel infoekraanil kuvatakse piktogramm (2) ja seonduv teade (3), mis teavitavad teid, et süsteem on dünamomeetri režiimis.



6 - Täiendav teave

- Akupinge
- Mootoriõli rõhk
- Keskmine kiirus
- Gaasirõhk gaasipaagis





Mõned neist alammenüüdest jagatakse pärast seda alammenüüdeks, mis vastavad reeglina teie sõidukile paigaldatud ECU-dele.



Eluruumiosa

Eluruumiosa

Teie veok pakub teile muid võimalusi mugavuse suurendamiseks. Teie ohutuse ja sõiduki pikaealisuse tagamiseks kasutage neid ainult ettenähtud otstarbel (pidage kinni pistikute võimsusest jne).

Teisaldatav tuhatoos:



Teisaldatavat tuhatoosi (1) tuleb alati hoida pärast kasutamist suletud kaanega ühes selleks ettenähtud kohtadest.

Enne sõidu alustamist sõidukiga või kabiini kallutamist kontrollige, et see ohutusnõue on täidetud.

12 V / 24 V mugavust tagavad toitepesad





Kabiinis asuvate pesade korral jälgige maksimaalset lubatud võimsust:

- *12 V / 10 A = 120 W*
- *24 V / 15 A = 360 W*



Ärge ühendage sigaretisüütajasse adaptereid.



Kabiinis on rangelt keelatud hoida tuleohtlikke materjale.

Tarvikute paigaldamine

Paigalduskoha (1) tasane pind võimaldab seadme hoidiku paigaldamist.

Jälgige, et poldid ei tungiks armatuurlauda sügavamale kui 10 millimeetrit.



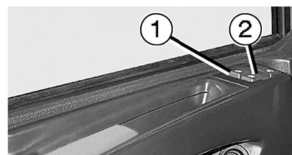
Aknatõstukite juhtseadmed

Oma tervise huvides õhutage kabiini sagedasti.

(1) - Vasakpoolse küljeakna nupp, juhi pool

(2) - Parempoolse küljeakna nupp, juhi pool

(3) - Parempoolse küljeakna nupp, sõitja pool



Juhtseadiste kasutamine

Alla

Vajutage nupu tagaosale.

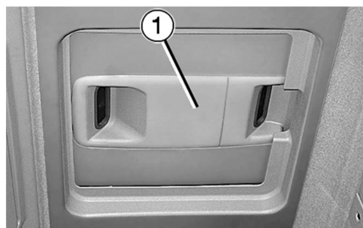
Üles

Vajutage nupu esiosale.



Katuse ventilatsiooniluuk

Oma tervise huvides õhutage kabiini sagedasti.



Avamine

Tõmmake ventilatsiooniluuk (1) soovitud ulatuses avatud asendisse.

Sulgemine

Taastage ventilatsiooniluugi esialgne asend.

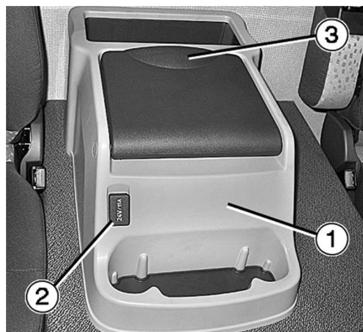
Seesmised panipaigad

Teie Renault Trucksi kabiinis on praktilised ja paljumahutavad panipaigad.

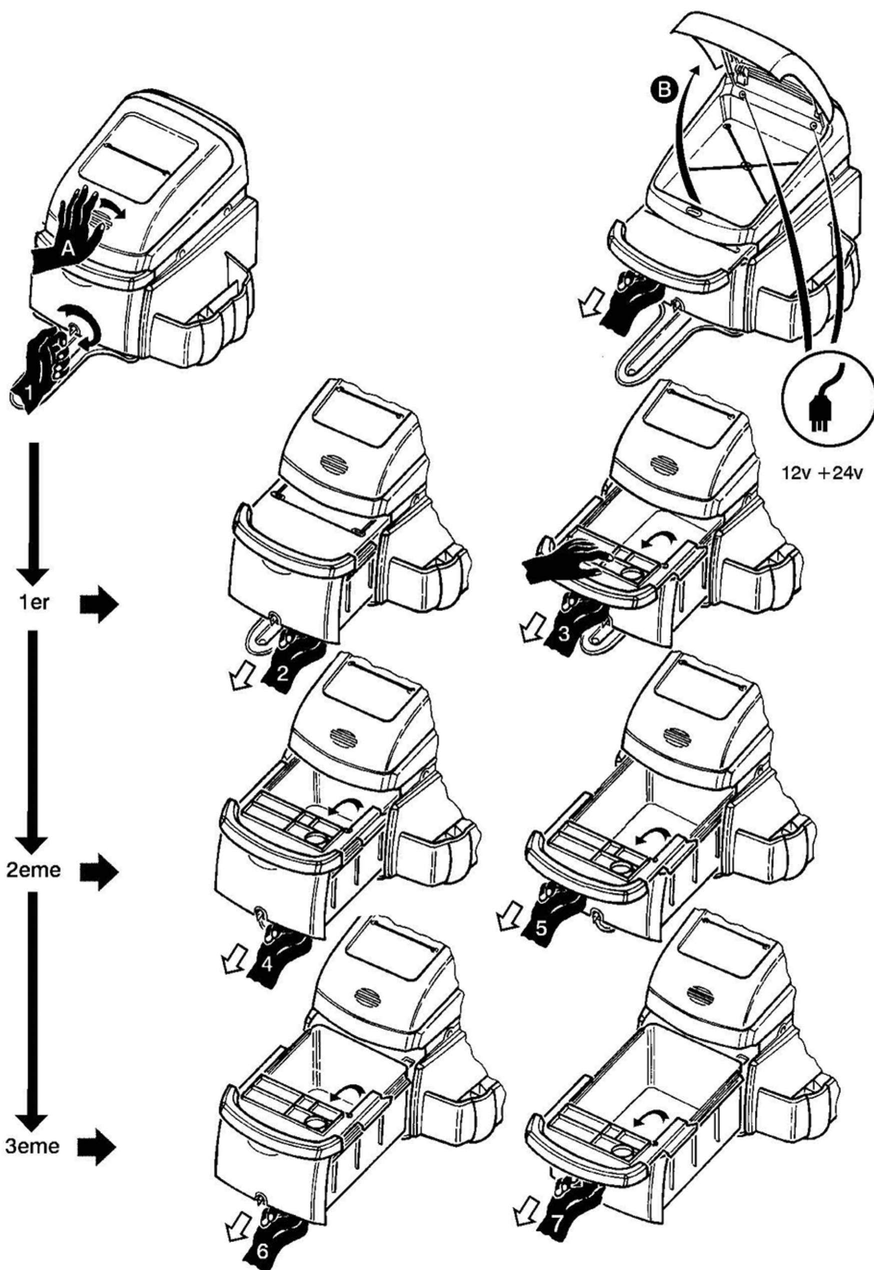
Hoiuruum(id)

Keskmised panipaigad

Sõltuvalt ehitusest on hoiukast (1) varustatud 24 V / 15 A pesaga (2). Hoiukasti avamiseks kasutage kattel olevat pidet (3). Kui hoiukasti kate on avatud, siis võite seda kasutada lauana (4).





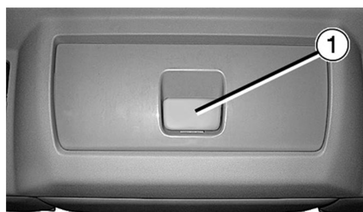


B
A
1
12v +24v
1er
2
3
2eme
4
5
3eme
6
7

Ustega varustatud koost

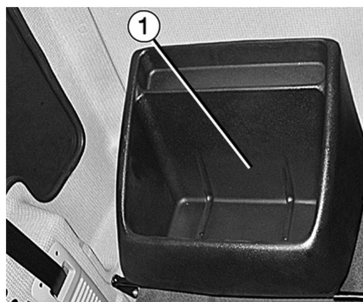
Avamiseks tõmmake ukse käepidet (1).

Sulgemiseks vajutage uksele kuni selle automaatse sulgumiseni.

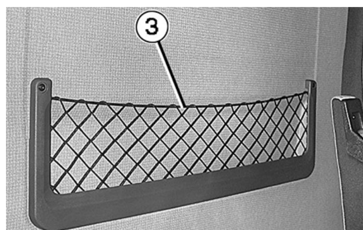


Panipaik kabiini taga

1. Hoiuruumid



3. Pagasivõrguga kindahoidja



Kabiini ülavalgusti

Teie kabiinis on laevalgusti, mis pakub optimaalset sisevalgustust ja seda isegi öösel.

Kabiini valgustus

Ülavalgusti lambipirni vahetamisel vahetage see sama võimsusega lambipirni vastu; ärge unustage läbipaistvat katet tagasi panemast.

Tahvelarvuti hoidik

See on seade on mõeldud ainult tahvelarvutil saadaolevate transpordivaldkonnaga seotud rakenduste kasutamiseks.

Tahvelarvuti hoidjat (1) kasutatakse 7, 8 või 10-tollise tahvelarvuti jaoks, mille maksimaalne kaal võib olla 715 g.

Olenevalt teie tahvelarvuti suurusest saate tahvelarvuti paigutada kas püstisesse või horisontaalsesse asendisse.





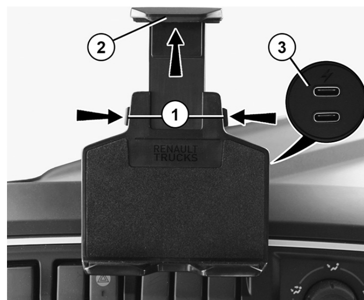
Juhtimise ajal ei tohi seda seadet kunagi kasutada filmide, videote või muude sarnaste rakenduste vaatamiseks, mis võivad teie tähelepanu eemale juhtida ja tekitada ohtliku olukorra.

Tahvelarvuti hoidjasse panemiseks:

- vajutage samaaegselt nuppudele (1),
- tõmmake vars täielikult välja (2),
- asetage tahvelarvuti hoidjale,
- vajutage varrele (2), et reguleerida ja kinnitada tahvelarvuti hoidjasse.

Tahvelarvuti hoidjast ära võtmiseks:

- vajutage samaaegselt nuppudele (1), et vars (2) lukust avada,
- võtke tahvelarvuti välja.



Tahvelarvuti ühendamiseks elektritoitega on hoidja taga USB-pesad (3).

Tahvelarvuti hoidja (1) on teisaldatav, selle lihtsasti äravõtmiseks keerake seda.
Kui hoidja on ära võetud, saate tahvelarvuti panna armatuurlaua keskel olevale asjade panemise alusele.





Tahvelarvuti hoidja sisaldab magnetit. Asudes teatud elektrilistele seadmetele või magnetilistele andmekandjatele, nagu pangakaart, USB-mälupulk, südamestimulaator jne, liiga lähedal võib see nende tööd mõjutada.



RENAULT TRUCKSi ei saa pidada vastutavaks seadme ebaõige või mittekohase kasutamise eest.

RENAULT TRUCKS ei vastuta ühelgi juhul kasutajale või kolmandale poolele tekitatud kahjude eest seadme kahjustumise korral, või inimeste vigastuste eest, mis on seotud või tulenevad antud seadme kasutamisest.

Raadio ohutu kasutamine

Juhtimisel peab kogu tähelepanu olema suunatud teele. Isegi kui juhtimise ajal on raadio sisse lülitatud, peab teie tähelepanu olema endiselt suunatud teele.

Sellest tulenevalt soovitame rangelt kinni pidada järgmistest nõuannetest:

• Ärge kasutage juhtimisel mobiiltelefoni või selletaolisi seadmeid.
• Reguleerige helisüsteemi helitugevus selliseks, et kuuleksite müra väljaspool sõidukit.

Sissejuhatus

Need juhised aitavad õppida pardaraadiot tundma ja kasutama selle põhifunktsioone.

Helisüsteemi põhifunktsioonid on järgmised:

• Raadio
• USB
• Voogesitus Bluetooth®*-i kaudu
• Heli abisisend*
• Vabakäerežiim (Bluetooth®-i telefon)

*Sõltuvalt seadmest

Raadio kasutamise lühijuhend



A - Nupp 1

Raadio: jaama valimiseks vajutage korraks nuppu.
Raadio: jaama salvestamiseks hoidke nuppu allavajutatuna.

B - Nupp 2

Raadio: jaama valimiseks vajutage korraks nuppu.
Raadio: jaama salvestamiseks hoidke nuppu allavajutatuna.

Andmekandja: juhuesituse alustamiseks vajutage korraks nuppu. Taasesitus on juhuslik üle kogu andmekandja või üle kasutatava kausta sõltuvalt nupuga E valitud taasesitusrežiimist (korda kausta või kordamine on välja lülitatud).

C - Nupp 3

Raadio: jaama valimiseks vajutage korraks nuppu.
Raadio: jaama salvestamiseks hoidke nuppu allavajutatuna.
Andmekandja: pala esitamiseks vajutage korraks nuppu.

D - Nupp 4

Raadio: jaama valimiseks vajutage korraks nuppu.
Raadio: jaama salvestamiseks hoidke nuppu allavajutatuna.
Andmekandja: praeguses palas pausi tegemiseks vajutage korraks nuppu.

E - Nupp 5

Raadio: jaama valimiseks vajutage korraks nuppu.
Raadio: jaama salvestamiseks hoidke nuppu allavajutatuna.
Andmekandja: pala või kausta taasesituse kordamiseks vajutage korraks nuppu.

F - Nupp 6

Raadio: jaama valimiseks vajutage korraks nuppu.
Raadio: jaama salvestamiseks hoidke nuppu allavajutatuna.

G - nupp Välju

Raadio: automaatne otsing.
Andmekandja: eelmise pala valimiseks vajutage korraks nuppu. Kiireks tagasiliikumiseks hoidke allavajutatuna.
Bluetooth®-i telefon: keeldu sissetulevast kõnest või lõpeta kõne.
Menüü: tagasi.

H - nupp OK

Raadio: automaatne otsing.
Andmekandja: järgmise pala valimiseks vajutage korraks nuppu. Kiireks edasiliikumiseks hoidke allavajutatuna.
Bluetooth®-i telefon: võtke sissetulev kõne vastu.
Kõne ajal: hoidke allavajutatuna kõne suunamiseks telefoni vabakäerežiimi.
Menüü: kinnitage praegune toiming või „järgmine seadistus“.

I - Allapoole otsimise nupp

Raadio: käsitsi allapoole häälestamine.
Andmekandja: eelmine kaust.
Menüü: eelmine menüürida.

J - Ülespoole otsimise nupp

Raadio: käsitsi ülespoole häälestamine.
Andmekandja: järgmine kaust.
Menüü: järgmine menüürida.

K - nupp „MENÜÜ“

Raadio: menüüsse sisenemiseks või väljumiseks vajutage korraks nuppu.

L - nupp „HELI“

Avab/sulgeb heliseaded.

M - TA: liiklusteated

Raadio: võimaldab lubada või keelata liiklusteated, keelduda praegustest teadetest.

N - nupp „123“

Raadio: ühest eelseadistatud sagedusvahemikust teise liikumiseks vajutage korraks nuppu. Raadiol on kolm eelseadistatud sagedusvahemikku igas lainealas AM, FM ja DAB (vastavalt valikutele); (AM1, AM2 ja AM3; FM1, FM2 ja FM3; DAB1, DAB2 ja DAB3).

O - nupp „RAADIO“

Raadio: FM- või AM-režiimi valimiseks.
Andmekandja: andmekandja režiimist tuuneri režiimi lülitamiseks, seejärel liigub tagasi viimasele kuulatud jaamale (sagedusalale, rühma ja eelseadele).

P - Nupp „ANDMEKANDJA“

Raadio: teeb ümberlülituse tuuneri režiimist andmekandja režiimi, valib viimati kasutatud andmekandja (USB, BT-voogesitus, AUX).
Andmekandja: teeb ümberlülituse saadaolevate andmekandjate (USB, BT-voogesitus, AUX) vahel.

Q - Seadenupp / toitenupp „PWR“

Süsteemi sisse- või väljalülitamiseks hoidke nuppu allavajutatuna.
Kui raadio on sisse lülitatud, aktiveerib lühike vajutus vaigistusfunktsiooni (lülitab heli välja andmekandja taasesitust peatamata).
Helitugevuse reguleerimiseks pöörake seadenuppu.

R - Kuva

Raadioteavet kuvatakse kahel erineval viisil:

- raadio ekraanil;
- näidikupaneeli ekraanil.



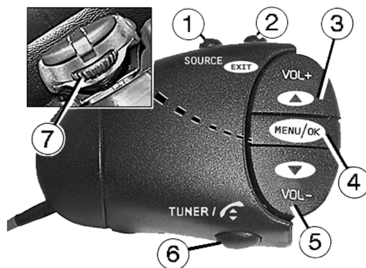
Kogu teave kuvatakse raadioekraanil, kuid ainult praeguse signaaliallika teavet kuvatakse näidikupaneelil. Menüüsid ja heliseadeid kuvatakse ainult raadioekraanil.

STOP

JUHTIMISEL ÄRGE PÜÜDKE MUUTA EGA KINNITADA KUVATAVAT TEAVET. HOIDKE KOGU TÄHELEPANU TEEL JA TEISTEL TEID ÜMBRITSEVATEL LIIKLEJATEL. TÄHELEPANU HAJUTAMINE JUHTIMISEL VÕIB PÕHJUSTADA RASKE ÕNNETUSE, MIS VÕIB KAASA TUUA MÄRKIMISVÄÄRSET VARALIST KAHJU, VIGASTUSI JA SURMA.
TE VASTUTATE TÄIELIKULT KÕIGI TÄHELEPANU HAJUMISEST PÕHJUSTATUD ÕNNETUSTE EEST. RAADIO KASUTAMISEKS VÕI TEABE ÜLEVAATAMISEKS PEATAGE SÕIDUK.

Raadio/teabekuva kaugjuhtimine

„Raadio/teabekuva“ kaugjuhtimisseade asub rooliratta all ja seda saab kasutada raadio reguleerimiseks rooli lahti laskmata. Seda saab kasutada ka „navigeerimiseks“ erinevates menüüdes mitmeotstarbelisel infoekraanil.



STOP

„TEABEKUVA“ REŽIIMIS ON TURVALISUSE TAGAMISEKS SOOVITATAV KAUGJUHTIMISSEADET KASUTADA OLUKORRAS, KUI SÕIDUK SEISAB JA ON ÕIGESTI PARGITUD.

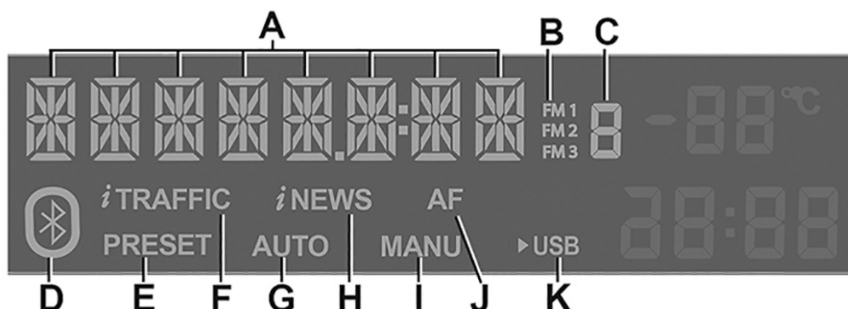
Funktsioonid

1. Valige raadio signaaliallikas (FM, DAB, AM, USB, BTstr, AUX) sõltuvalt raadioga ühendatud ühilduvatest seadmetest.
2. Raadioga pole funktsioone ühendatud.
3. Helitugevuse suurendamine (raadio) / navigeerimine menüüdes või väärtuste seadistamine (mitmeotstarbeline infoekraan).
4. Raadioga pole funktsioone ühendatud.
5. Helitugevuse vähendamine (raadio) / navigeerimine menüüdes või väärtuste seadistamine (mitmeotstarbeline infoekraan).

6. **Raadio:** tuunerirežiimi (LOEND, EELSEADE, AUTOMAATNE, KÄSITSI) muutmine
   Andmekandja: Järgmisse kausta liikumine.
   Bluetooth®-i telefon: helistamise ajal vajutage korraks kõne vastu võtmiseks või kõnest keeldumiseks.
   Ainult kõne ajal saate kõnet suunata nupu allavajutatuna hoidmisega vabakäerežiimi läbimata.
7. **Raadio:** kerige eelseadeid EELSEADETE režiimis, jaamu LOENDI režiimis, kerige Bluetooth®-i või USB palasid või otsige sagedusi AUTOMAATSES või KÄSITSI režiimis (raadio) / kerige menüüsid (mitmeotstarbeline infoekraan).

Nuppude 3 ja 5 korraga vajutamine aktiveerib VAIGISTUSE funktsiooni tuunerirežiimis ja VAIGISTUSPAUSI funktsiooni andmekandja režiimis.

Näidik



A - 8 tärki

Raadio: kuvab praeguse jaama (nime või sageduse).
USB: kuvab pala, möödaläinud aega, ID3-teavet (pealkirja, esitajat jne ja/või MP3-faili nime).
Bluetooth® : kuvab pala algusest möödunud aja ja pala pealkirja, kui ühendatud seade neid edastab (sõltub seadmest). Kui teavet ei edastata, kuvab stringi BTSTREAM.
AUX: kuvab AUX.

B - FM1, FM2 ja FM3

Raadio: kuvab eelseadete aktiivse FM-rühma.

C - Eelseade number

Raadio: kuvab eelseade numbri (1 kuni 6).

D - Bluetooth®

Bluetoothi režiim aktiveeritud. Kui sümboli ümber on piirjoon, siis näitab see, et telefon on ühendatud.

E - Eelseade

Raadio: kuvatakse, kui tuuner on eelseaderežiimis.

F - I-liiklus

Kuvatakse, kui funktsioon on aktiivne, ja vilgub, kui edastatakse teadet.

G - Automaatne

Raadio: kuvatakse, kui tuuner on automaatrežiimis.

H - I-uudised

Kuvatakse, kui funktsioon on aktiivne, ja vilgub, kui edastatakse teadet.

I - Käsitsi

Raadio: kuvatakse, kui tuuner on käsitsirežiimis.

J - AF

Kuvatakse, kui alternatiivne sagedus on aktiveeritud (RDS)

K - USB

Kuvatakse, kui USB-seade on tuvastatud

Käimapanek

Menüü

Raadio menüüst saab seada paljusid seadistusi. Juurdepääsuks menüüle võib vajutada nuppu „MENÜÜ“.

Keel

Kui valitud on AUTOMAATNE, siis kasutab raadio näidikupaneeliga sama keelt. Keele muutmiseks valige:

1 - Vajutage nuppu „MENÜÜ“.

2 - Vajutage nupu ülaosale, kuni praegune keel esile tõstetakse.

3 - Erinevate keelte kerimiseks vajutage „OK“. Et raadio keel langeks kokku näidikupaneeli keelega, valige „AUTOMAATNE“.

4 - Väljuge, valides EXIT, muudatus jõustub kohe.



Kui raadiol pole näidikupaneeli keel saadaval, siis režiimis AUTOMAATNE on vaikekeeleks inglise keel.

Sisselülitamine, väljalülitamine, heli vaigistamine

Sisselülitamiseks vajutage korraks raadio nuppu TOIDE. Raadio väljalülitamiseks vajutage nuppu pikalt (umbes 1 s).

Raadio vaigistamiseks vajutage korraks VAIGISTA (lülitab raadio heli välja). Eelnevaga sama helitugevuse taastamiseks vajutage nuppu korraks uuesti.



Raadio on varustatud temperatuurianduriga.

Seadme ülekuumenemisel (temperatuuril üle 70 °C) võivad selle töönäitajad märgatavalt halveneda (bassihelide vähenemine, kuvamise aeglustumine jne).

Jõudmisel teise temperatuuripiirini üle 85 °C lülitub raadio kahjustuste vältimiseks välja.

Pärast temperatuuri langemist võib raadio tagasi sisse lülitada ja selle esialgsed seaded taastuvad.

Raadio kasutamine

Raadio võimaldab kuulata AM-/FM-jaamu ja salvestada nende sagedused sõiduki mällu, et need hiljem lihtsasti üles leida.

Režiimi (AM/FM) valimine

Raadiorežiim

Valige raadio AM-/FM-sagedusala

Pärast raadio sisselülitamist vajutage signaaliallika valimiseks nuppu „RAADIO“.
Raadio lülitub automaatselt viimati kasutatud signaaliallikale (FM, AM või andmekandja).
Kui andmekandjaga seotud signaaliallikas pole saadaval (nt USB-seade on lahti ühendatud), aktiveeritakse eelmine signaaliallikas.

Ümberlülituseks FM-i ja AM-i vahel kasutage nuppu „RAADIO“.

Raadiojaama salvestamine

FM- ja AM-lainealades saate maksimaalselt salvestada 18 jaama, teiste sõnadega, ühe raadiojaama iga nupu 1 kuni 6 jaoks kolmes erinevas eelseadete rühmas: nr 1, nr 2 ja nr 3. Eelseadete rühma vahetamiseks vajutage nuppu „123“.

Järgige alltoodud juhiseid raadiojaama salvestamiseks ühe nuppudest 1 kuni 6 alla:

• Kui raadios mängib nõutav jaam, valige soovitud eelseadete rühm nupu 123 abil (nt FM1) ja hoidke üht nuppudest 1 kuni 6 allavajutatuna.

• Jaama salvestamist kinnitatakse piiksuga.

• Valige salvestatud raadiojaam, vajutades korraks vastavat numbrinuppu.



Pärast jaama mällu salvestamist oodake 20 sekundit süüte väljakeeramise ja ADR-i üldlüliti avamise vahel, et jaam kaduma ei läheks.

Jaama otsimine

Jaama otsimine režiimis AUTOMAATNE

Sõltumata tuuneri töörežiimist (LOEND, EELSEADE, AUTOMAATNE, KÄSITSI) vajutage üht automaatotsingu nuppudest (parem- või vasaknoolt). Jaama leidmisel seiskub otsing automaatselt. Soovitud jaama leidmiseks korrake toimingut.
AUTOMAATSET otsingut on võimalik läbi viia ka roolil olevate juhtseadiste abil.
Tuuner peab olema režiimis AUTOMAATNE (valige see režiim nupu „TUUNER“ abil); otsingu alustamiseks pöörake seadenuppu üles või alla. Jaama leidmisel seiskub otsing automaatselt. Soovitud jaama leidmiseks korrake toimingut.

Režiimis Loend kasutatakse vasak- või paremnoolenuppe raadiojaamade kerimiseks loendis tähestikulises järjekorras või vastupidi tähestikulisele järjekorrale.

Režiimis Eelseade kasutatakse vasak- või paremnoolenuppe eelseatud rühmade 1, 2 ja 3 kerimiseks.

Režiimis Automaatne kasutatakse vasak- või paremnoolenuppe eelmise/järgmise jaama automaatotsinguks.

Käsitsi häälestamine

Sõltumata tuuneri töörežiimist (LOEND, EELSEADE, AUTOMAATNE, KÄSITSI) hoidke soovitud sageduse leidmiseks üles- või allanoolenuppu allavajutatuna.
Käsitsi otsingut on võimalik läbi viia ka roolil olevate juhtseadiste abil.
Tuuner peab olema režiimis KÄSITSI (valige see režiim nupu „TUUNER“ abil); pöörake seadenuppu üles või alla, et kerida sagedusi sammuga 0,1 MHz FM-is ja sammuga 3 kHz AM-is.

Automaatne otsing (režiim LOEND)

Jaamade kerimiseks peab tuuner olema LOENDI režiimis; pöörake roolisambal asuvat nuppu, kuni jõuate soovitud jaamani, või kasutage raadiol asuvaid vasak- või

paremnoolenuppe. LOENDI režiim võimaldab leida kõiki saadaval olevaid raadiojaamu tähtnumbrilises järjekorras.

RDS

Raadioandmesüsteem (RDS)

Paljud Euroopa raadiojaamad kasutavad RDS-i. Süsteemi kuuluvad sellised funktsioonid nagu automaatne sageduse muutmine (AF) ning liiklusteateid (TA) ja uudiseid aktiveerivad signaalid.

Alternatiivne sagedus (AF)

FM-jaamade sagedusvahemik on võrdlemisi piiratud. Sel põhjusel kasutavad paljud raadiojaamad erinevates sektorites asuvaid alternatiivseid sagedusi.
AF-funktsioonil on kaks režiimi, piirkondlik ja tavaline.
- Piirkondlik režiim, kasutatakse ringhäälinguvõrgu piirkondliku programmi jälgimiseks; kui signaali kvaliteet halveneb, vahetab raadio sõltuvalt sõiduki liikumisest saatjat, mis jätkab piirkondliku programmi edastamist.
- Tavaline režiim: kui signaali kvaliteet halveneb, vahetab raadio saatjat sõltuvalt sõiduki liikumisest, otsides parimat signaali ringhäälinguvõrgus.
- Režiim inaktiveeritud: kui signaali kvaliteet halveneb, ei vaheta raadio saatjat.

Vajutage „MENÜÜ“ ja valige „AF“. Nupp „OK“ võimaldab teil aktiveerida või inaktiveerida funktsiooni piirkondlikus režiimis (REG), tavalises režiimis (SEES) või inaktiveerida funktsiooni (VÄLJAS). Soovitud režiimi kuvamisel vajutage VÄLJU.

Kui AF-funktsioon on piirkondlikus või tavalises režiimis aktiivne, kuvatakse sümbolit AF.

Liiklusteated (TA)

Funktsioon katkestab liiklusteadete edastamiseks praeguse signaaliallika.
Märkus. FM-lainealas ei luba kõik jaamad programmi katkestamist TA-teadete edastamiseks.

Liiklusteadete leviedastamisel võite need katkestada, vajutades nuppu „TA“. Funktsioon jääb aktiivseks. Kui liiklusteadete edastamist ei toimu, võite funktsiooni aktiveerida või inaktiveerida, vajutades nuppu „TA“.

Kui suvand „TA“ on aktiveeritud, kuvatakse **teade „LIIKLUS“**.

Uudised

Funktsioon katkestab teadete edastamiseks praeguse signaaliallika.

Teabe edastamisel võite selle katkestada nupu „TA“ vajutamisega. Selle funktsiooni võite aktiveerida või inaktiveerida menüüst „Täpsemalt“ (Advanced), valides seejärel „Uudised“ (News).

Kui see suvand on aktiveeritud, kuvatakse **teade „UUDISED“**.



Kui funktsioon „TA/Uudised“ on aktiveeritud, aktiveeritakse automaatselt funktsioon „AF“.

Tähtsad avalikud teadaanded

Tõsiste sündmuste korral võidakse raadio kaudu edastada tähtsaid avalikke teadaandeid. Tähtsa avaliku teadaande edastamisel kuvatakse sõna „HÄIRE“.

Seda funktsiooni ei saa inaktiveerida.

Programmi liik (PTY)

Mõned raadiojaamad edastavad programmiga samal ajal programmi sisu määravat identifikatsioonisignaali, milleks võib olla näiteks sport, kuuldemäng, finantsteave või muusikažanr. Jaamade otsingut on võimalik läbi viia programmi liigi järgi. Sellisel juhul valib raadio ainult jaamu, mis edastavad määratud programmi liiki/liike.

Kui see suvand on aktiveeritud, kuvatakse otsingu ajal teadet „PTY“.

Võite menüüst aktiveerida ja valida ühe või rohkem huvipakkuvaid teemasid, kasutades pealdisi „Täpsemalt“ ja seejärel „PTY“. Selle funktsiooni täielikuks välja lülitamiseks valige „Kustuta kõik“.
Märkus. PTY-funktsioon pole saadaval Prantsuse ringhäälinguvõrgus.

Telefon ja teised Bluetooth®-i seadmed

Raadio võib paaristada mobiiltelefonide ja teiste Bluetooth®-i seadmetega. Seadme ühendamiseks raadioga Bluetooth®-i kaudu toimige järgmiselt:

Bluetooth®-i seadmed

Bluetooth®-i funktsioonide aktiveerimine

1 - Aktiveerige raadiol ja seadmel Bluetooth®-i funktsioon.
2 - Lisage seade.

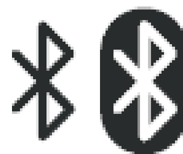
Bluetooth®-i aktiveerimine

Selleks tuleb vajutada nuppu „MENÜÜ“. Valige „BT seaded“ ja „BT SEES“. Kui Bluetooth®-i funktsioon on aktiveeritud, kuvatakse Bluetooth®-i ikooni.

Mobiiltelefoni või muu Bluetooth®-i seadme lisamine

Lisage mobiiltelefon või muu Bluetooth®-i seade.
Paaristada saab kuni kümme erinevat seadet. Vajutage nuppu „MENÜÜ“, valige „BT seaded“ ja „Paarista“.

Kui raadio otsib Bluetooth®-i seadet, vilgub Bluetooth®-i ikoon.
Sõltuvalt seadme tüübist kuvatakse raadiol 4-kohaline kood ning see tuleb sisestada seadmesse (vanad seadmed) või mõlemal ilmub 6-kohaline kood ja te peate kinnitama, et need on ühesugused (moodsad seadmed).
Märkus. Seadme Bluetooth®-i funktsioon peab olema aktiveeritud ja seade peab olema tuvastatav ja/või otsitav. Kui raadio ja seade on paaristatud ja ühendatud, ilmub ringiga ümbritsetud Bluetooth®-i ikoon (näidikupaneelil) või raadiol kuvatakse teine Bluetooth®-i ikoon.



Raadioga võib samaaegselt olla ühendatud mitu seadet. Kui ühendatud on rohkem kui üks mobiiltelefon, võib ühte kasutada „vabakäe“ funktsiooni jaoks ja teist muusika voogesituse allikana.
Vabakäe funktsiooni jaoks kasutatava seadme muutmiseks avage „Menüü“, „BT seaded“, valige seejärel rida „Vali telefon“ ja valige soovitud telefon.
Muusikaallikana kasutatava seadme muutmiseks avage „Menüü“, „BT seaded“, valige seejärel rida „Heliseade“ ja valige soovitud seade.
Märkus. Sama telefoni saab kasutada nii vabakäe funktsiooni jaoks kui ka muusikaallikana.

Eelnevalt raadioga ühendatud välisseadmed ühenduvad automaatselt uuesti (kui seade seda lubab).
Raadio väljalülitamisel Bluetooth®-i funktsioon seiskub ja ühendus katkestatakse. Kui raadio lülitatakse tagasi sisse, ühenduvad seadmed automaatselt.



Kui paaristatud on juba 10 seadet, kuvatakse järgmise seadme lisamiskatsel teade „TELEFONIDE LOEND TÄIS“. Sellisel juhul peate esmalt telefoni kustutama.

Ühe või enama seadme kustutamine

Võite kustutada ühe või kõik paaristatud seadmed. Vajutage „MENÜÜ“, valige „BT seaded“ ja seejärel „Eemalda“. Kustutage loendist üks või kõik seadmed.

Helistamine Bluetooth®-i vabakäesüsteemiga

Kõne vastuvõtmine, sellest keeldumine ja lõpetamine

• Kõne vastuvõtmiseks vajutage nuppu „OK“ või kasutage roolil olevate juhtseadiste hulka kuuluvat nuppu.
• Kõne lõpetamiseks vajutage nuppu „VÄLJU“ või kasutage roolil olevate juhtseadiste hulka kuuluvat nuppu.

• Sissetulevast kõnest keeldumiseks vajutage nuppu „VÄLJU“.

Kõne jätkamiseks telefonis vabakäe kõne ajal hoidke nuppu „OK“ või roolil olevate juhtseadiste hulka kuuluvat nuppu allavajutatuna.

Väljuv kõne

Võite teha kõne vabakäerežiimis, kasutades kõnede ajalugu või kontaktide loendit.
Selleks avage „MENÜÜ“, „Kontaktid“ või „Kõnede ajalugu“ ja kerige loendis.
Numbri valimiseks tehke seda otse mobiiltelefonilt.



JUHTIMISEL PEAB KOGU TÄHELEPANU OLEMA SUUNATUD TEELE. ISEGI KUI JUHTIMISE AJAL ON RAADIO SISSE LÜLITATUD, PEAB TEIE TÄHELEPANU OLEMA ENDISELT SUUNATUD TEELE.
ENNE KÕNE VASTUVÕTMIST VÕI KÕNE TEGEMIST VEENDUGE, ET OLETE OMA SÕIDUKI ÕIGESTI PARKINUD, LIIKLUSTEEST EEMALE JA KÕVALE PINNALE.

Salastatud režiim

Selles režiimis saate mikrofoni kõne ajal välja lülitada, mistõttu teine pool ei kuule, mida te kabiinis ütlete; selle tegemiseks kasutage raadio „vaigistamise“ režiimi roolil olevate juhtseadiste abil (helitugevust ja märki - samaaegselt). Vestluse jätkamiseks korrake toimingut.



Bluetooth®-i tööulatus on mõned meetrid; kui lahkute sõidukist ja jääte selle lähedusse, suunatakse sissetulev kõne vabakäe režiimi kaudu ümber sõiduki kõlaritesse, selle takistamiseks ja kõne telefonist tegemiseks lülitage raadio välja.

Heli seadistused

Saate muuta seadistusi, nagu helitugevuse, ekvalaiseri, tasakaalu jne seadistused.

Helitugevuse reguleerimine

Helitugevust saab suurendada või vähendada seadenupu pööramisega.

Raadio lülitub automaatselt sisse sama helitugevusega, mida kasutati enne raadio välja lülitamist. Kui helitugevus jääb eelmääratud miinimumi ja maksimumi piiridesse.

Juurdepääsuks heliseadetele kasutage nuppu „HELI“.

Seejärel kerige erinevaid seadeid üles- ja allanoolt kasutades ning reguleerige väärtust parem- ja vasaknoolega.
Heliseadetest väljumiseks vajutage uuesti „HELI“ ja oodake umbes 10 s.

Saadaolevad funktsioonid:
• ekvalaiser (klassika, džäss, rokk)
• bass
• keskmised helid
• kõrged helid
• balanss (vasakule–paremale)
• fader (ette-taha, saadaval neljakõlarilise süsteemi olemasolul)

Kiirustundlik helitugevus

Funktsioon „ASC“ (aktiivne helikontrollisüsteem) reguleerib helisüsteemi helitugevust vastavalt sõiduki kiirusele, et kompenseerida tee või mootori poolt põhjustatud müra. Funktsioonile saab määrata kolm tundlikkuse taset: madal, keskmine ja kõrge. Seda saab ka välja lülitada (VÄLJAS).

Tarnimisel on funktsioon „ASC“ inaktiveeritud.
Selle funktsiooni aktiveerimiseks ja tundlikkuse taseme valimiseks kasutage menüüd „MENÜÜ“, edasi valige „ASC“ ja kinnitage „OK“ vajutamisega, kuni jõutakse soovitud tasemeni (VÄLJAS, MIN, KESKM., MAX).

Abisisend Aux, Bluetooth® ja USB

Erinevad helisisendid

Kasutusel on kolm erinevat helisisendit:
- üks Bluetooth®-i traadita sisend,
- kaks füüsilist sisendit, USB ja AUX.

Üheaegselt saab ühendada ja on tuvastatavad mitu seadet, kuid sama seadet ei saa korraga ühendada Bluetoothi ja USB kaudu.

USB

USB-režiim

Raadio on ette nähtud tööks USB-seadmetega, mille mälumaht on kuni 16 GB. Mõnel juhul võivad töötada ka teised mudelid.



Raadio USB-režiimi aktiveerimiseks ühendage USB-seade. Kui raadio ei loe USB-seadet, ühendage see lahti ja proovige uuesti.

USB-seadme lahti ühendamiseks pole eritoimingud vajalikud. USB-seadme lahti ühendamisel lülitub raadio automaatselt vanale signaaliallikale.

Saadaolevate allikate loendi näitamiseks tuleb USB-seade ühendada ja tuvastada USB-režiimi kasutamiseks.
Sellisel juhul kuvatakse näidikupaneelil „USB“-sümbolit.



USB-seadmete korral, kuhu on salvestatud palju andmeid, võib laadimistoiming kesta mitu minutit.

Telefonid ja teised seadmed

Telefone ja sarnaseid seadmeid võib ühendada nende laadimiseks USB kaudu.

Pala, kausta vahetamine ning kiire edasi- või tagasiliikumine

• Järgmise või eelmise pala mängimiseks vajutage korraks vastavalt nuppu „OK >“ või „< EXIT“.
Kasutada võib ka seaderatast roolil olevate juhtseadiste hulgast (alla järgmisele palale liikumiseks, üles eelmisele liikumiseks).

• Kiireks edasi- või tagasiliikumiseks hoidke allavajutatuna vastavalt nuppu „OK>“ või „<EXIT“.

• Kui USB-seade sisaldab kaustu, vajutage kausta vahetamiseks üles- või allanuppu.
Järgmisele kaustale juurdepääsuks võib kasutada ka nuppu 6 roolil olevate juhtseadiste hulgast.
Taasesituse võib panna ka pausirežiimi, vajutades nuppu „4 paus“ või kasutada roolil olevaid juhtseadmeid (vaigistus/paus üheaegse nuppude helitugevus+ ja helitugevus- vajutamisega). Taasesituse jätkamiseks vajutage nuppu „3 taasesitus“ või kasutage roolil olevaid juhtseadmeid.

Funktsioonid „Juhuesitus“ ja „Korda“



• Kordamiseks on kolm erinevat seadet.
„Korda kõiki“ kõigi laulude kordamiseks (vaikerežiim)
„Korda kausta“ kausta kordamiseks
„Korda laulu“ esitatava laulu kordamiseks
Kui USB-andmekandjal pole kaustu, siis on käskudel „Korda kausta“ ja „Korda kõiki“ sama toime.
Kordusrežiimi valimiseks kasutage nuppu „5“ (KORDA 1, KORDA kausta, KORDA kõiki).

• USB-seadmel on neli erinevat seadet kordamiseks; juhuesitus on seotud kordamisega:
- kui aktiveeritud on „Korda kõiki“, siis on funktsiooniks „Kõigi juhuesitus“ (kõiki laule esitatakse juhuslikus järjekorras);

- kui aktiveeritud on „Korda kausta“, siis on funktsiooniks „Kausta juhuesitus“ (kõiki praeguse kausta laule esitatakse juhuslikus järjekorras);
- kui aktiveeritud on „Korda laulu“, siis juhuesituse funktsioon ei tööta.
Juhuesituse funktsiooni aktiveerimiseks või inaktiveerimiseks kasutage nuppu „2“.

Kui funktsioonid on aktiveeritud, kuvatakse „Juhuesituse“ (esitamine juhuslikus järjekorras) või „Kordusesituse“ (kordamise) sümboleid.

Taasesitus jätkub automaatselt, kui kõik palad on juhuesituse režiimis üks kord esitatud.

Abisisend Aux

Kasutamine abisisendi režiimis

Abisisendi režiim

Ühendage seade pistikupessa (kaabel ei kuulu varustusse).
Vajutage nuppu „ANDMEKANDJA“ niikaua, kuni esipaneelil kuvatakse „AUX“.

Abiseadme helitugevus peab olema seatud maksimaalseks.

Helitugevust saab reguleerida raadio seadenupu abul või kasutades roolisambal asuvaid nuppe Helitugevus+ ja Helitugevus-. Kasutatav on ka toiming „VAIGISTA“.

Märkus. Pala vahetamiseks, kiireks edasi- ja tagasiliikumiseks kasutage vahetult AUX-seadet. „AUX“-signaaliallika sisendhelitugevust on võimalik reguleerida raadio menüüst: „MENÜÜ“, „Täpsemalt“, seejärel „AUX-sisendi tase“.

Bluetooth®

Muusika voogesitus Bluetooth®-i kaudu

Kui ühendatud on üks või enam Bluetooth®-i seadet, saab neid valida muusika kuulamiseks. Menüüs kuvatakse paaristatud seadmete loend, kui valida „BT seaded“ ja seejärel „Heliseade“. Ühendatud seadet näidatakse tärniga „*“ enne ja pärast seadme nime. Võite seadet vahetada, valides loendist mõne teise seadme (kui see on läheduses). Muusika kuulamiseks saab korraga ühendada ainult ühe seadme. Kohe pärast ühendamist ilmub see saadaval olevate signaaliallikate loendisse (juurdepääsetav nupu „Andmekandja“ abil või kasutades allika valiku nuppu roolil olevate juhtseadiste hulgast).

Saadaval on järgmised funktsioonid:

• Järgmise või eelmise pala mängimiseks vajutage korraks vastavalt nuppu „OK >“ või „< EXIT“.
Võite kasutada ka seaderatast roolil olevate juhtseadiste hulgast (alla järgmisele palale liikumiseks, üles eelmisele liikumiseks).

• Kiireks edasi- või tagasiliikumiseks hoidke allavajutatuna nuppu „OK>“ või „<EXIT“.

• Praeguse taasesituse seiskamiseks vajutage korraks nuppu „4 (pausi sümbol)“ või aktiveerige funktsioon VAIGISTA/PAUS roolil olevate juhtseadiste abil.
• Praeguse taasesituse jätkamiseks vajutage korraks nuppu „3 (taasesitus sümbol)“ või inaktiveerige funktsioon VAIGISTA/PAUS roolil olevate juhtseadiste abil.
Märkus. Taasesitamisel andmekandjalt lülitab funktsioon VAIGISTA heli välja taasesitust peatamata (lühike nupu TOIDE vajutamine).

Bluetooth® väljapool tööpiirkonda

Töötava raadio korral sõidukist eemale liikumisel katkestatakse ühendus. Ühendus taastatakse tagasi pöördumisel automaatselt, kui katkestus kestis alla 10 minuti. Pärast seda tuleb taasühendamiseks raadio välja lülitada ja seejärel uuesti sisse. Muusika taasesitus jätkub ühenduse taastumisel (selleks võib kuluda sõltuvalt seadmest kuni 20 s) samast punktist.

Raadio välisseadmete paiknemine

Raadiot täiendavad erinevad füüsilised liidesed.

Sõltuvalt teie sõiduki varustusest

Ülaserva riiul

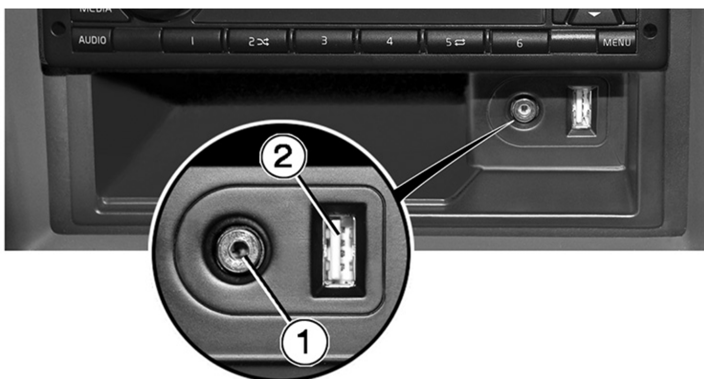


- (1) - Mikrofon

Mikrofoni kasutatakse telefoni vabakäerežiimis koos Bluetoothi funktsionaalsusega.

Vaadake sõiduki komplektis olevat raadio käsiraamatut.

Armatuurlaud (keskel asuv)



- (1) - Abipesa
- (2) - USB-peas

Abipesa ja USB-pesa kasutatakse raadioga ühilduva välise heliallika ühendamiseks või seadmete laadimiseks.

Vaadake sõiduki komplektis olevat raadio käsiraamatut.

Telefoni raam

Telefonihoidja (1) on teisaldatav, selle teise kohta viimiseks kasutage kerimisrõngast (2):

- hoidja lahtikeeramiseks pöörake kerimisrõngast päripäeva,
- hoidja kinnikeeramiseks pöörake kerimisrõngast vastupäeva.



Kabiini õhutamine

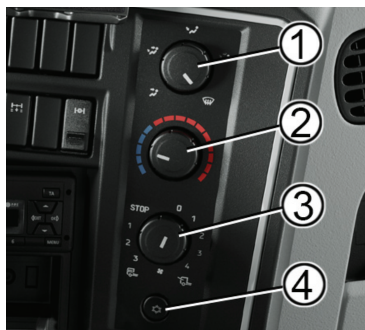
Ventilatsiooni- ja kliimasüsteem võimaldab kabiini vastavalt vajadusele kas soojendada või jahutada. Tänu kliimaseadmele saate vähendada ka kabiini õhu niiskustaset ja tuuleklaasilt kiiresti udu eemaldada.

Kliimaseadme kasutamise ajal on normaalne, kui sõiduki alt jookseb välja kondensatsioonivett.

STOP

SOOJUSLIKU JA AKUSTILISE MUGAVUSE SUURENDAMINE ON KAASA TOONUD KABIINI ÄÄRMISELT TÕHUSA TIHENDAMISE. SEETÕTTU TULEB TAGADA PIISAV VENTILATSIOON (OSALISELT AVATUD AKNAD, KATUSELUUK), ET VÄLTIDA ÕHU PIKAKS AJAKS KABIINI SEISMA JÄÄMIST.

Küte, kliimaseade ja ventilatsioon



1. Kabiini õhujaotuse reguleerimisnupp
2. Temperatuuri valikunupp
3. Ventilatsiooni reguleerimisnupp
4. Kliimaseadme nupp



Võimalike lekiohtude piiramiseks pärast kestvat seismist on soovitatav kliimaseade vähemalt kord nädalas mõneks minutiks käima panna.

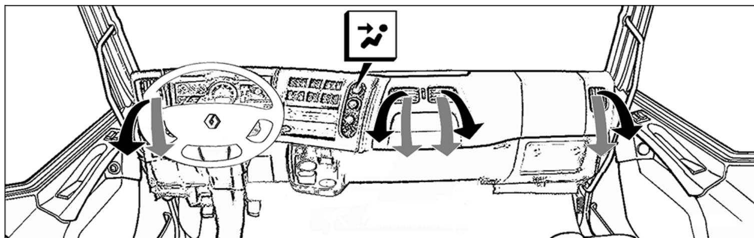
Õhujaotuse nupp



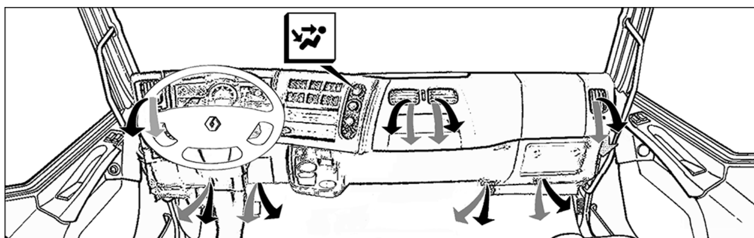
Sõltuvalt valitud asendist jagatakse nupu abil õhuvoolu erinevate väljundavade vahel.

Koos temperatuuri valikulüliti ja ventilatsiooni reguleerimisega optimeerib see temperatuuri vastavalt nende avade asenditele.

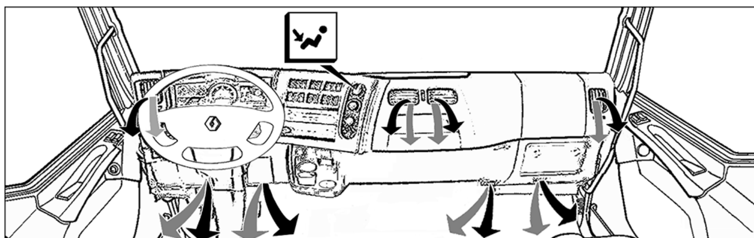
Asend 1: õhuvool on suunatud üles (ventilatsiooniavad armatuurlaual).



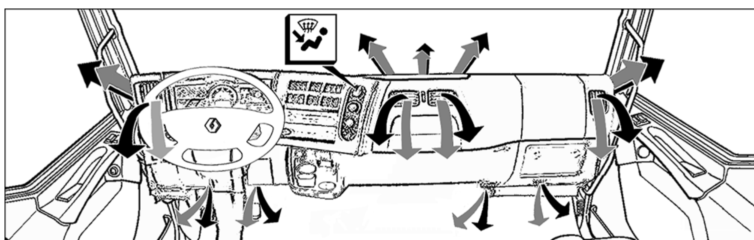
Asend 2: õhuvool on suunatud üles (ventilatsiooniavad armatuurlaual) ja alumistesse ventilatsiooniavadesse (jalaruumi).



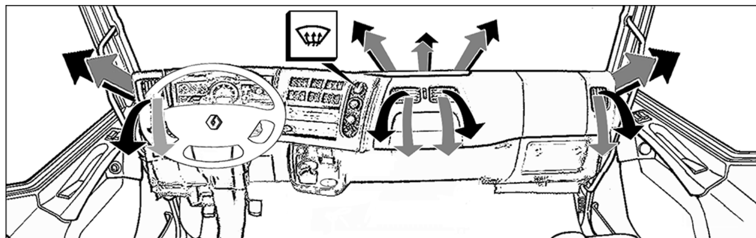
Asend 3: õhuvool on suunatud alumistesse ventilatsiooniavadesse (jalaruumi) ja vähesel määral üles (ventilatsiooniavad armatuurlaual).



Asend 4: õhuvool on suunatud alumistesse ventilatsiooniavadesse (jalaruumi), üles (tuuleklaasile ja küljeakendele) ja armatuurlauale.



Asend 5: õhuvool on suunatud üles (tuuleklaasile ja külgakendele) ja armatuurlaua ventilatsiooniavadesse.





Kui külgmised ja keskmised ventilatsiooniavad on avatud, siis jagatakse õhuvool erinevate portide vahel, mis valitakse nupu vastava asendiga.

Ventilatsiooni reguleerimine



Nupul on kaks funktsiooni:

Välisõhuga ventileerimisfunktsioon

Pöörake nuppu paremale.

- STOPP-asend: seis (õhu sissevõtt suletakse)
- Asend 0: (õhu sissevõtt on vähesel määral avatud)
- Asendid 1 kuni 4: ventilaatori reguleerimine (1. kiirusest kuni 4. kiiruseni).

Siseõhuga ventileerimisfunktsioon (õhuringlus)



Pöörake nuppu vasakule.

- STOPP-asend: seis (õhu sissevõtt suletakse)
- Asendid 1 kuni 3: ventilaatori reguleerimine (1. kiirusest kuni 3. kiiruseni).

Õhuringlus võimaldab:

vältida saastunud välisõhu (teetunnelites, suure õhusaastega alades) sissehingamist või saavutada maksimaalse jahutus- või soojendusvõimsuse.



Õhuringluse funktsiooni võib kasutada ainult väga lühiajaliselt.

Kliimaseadme nupp (6)



Kui mootor töötab, pöörake ventilatsiooni reguleerimisnupp viimasesse asendisse 1, seejärel vajutage kliimaseadme nuppu kliimaseadmesüsteemi käivitamiseks.

Kliimaseadme funktsiooni aktiveerumisel süttib sisseehitatud hoiatustuli.

Seadke temperatuuri valikulüliti soovitud temperatuurile.



Kui sõiduk jäetakse rohkem kui nädalaks seisma, aktiveerige töötava mootoriga ja sisselülitatud tühikäiguga sõidukil kliimaseade.

Temperatuuri valikulüliti



Seadke temperatuuri valikulüliti soovitud temperatuurile vastavasse asendisse.

- Sinine ala: külm
- Sinine/punane ala: mõõdukas
- Punane ala: kuum

Pärast soovitud reguleerimise tegemist oodake mõni hetk tulemuse kontrollimiseks, et teha vajaduse korral väike muudatus.

Kiire jäätõrje (sõiduki soojana hoidmise funktsioon)

See seade kiirendab jäätõrjefunktsiooni tööd.

Pärast muutuva pikkusega viivitust sõltuvalt keskkonna ja mootori temperatuurist, hoiab see seade aja lühendamiseks mootorit tühikäigul ja käivitab heitgaasi-mootorpiduri, et tagada kiire temperatuuritõus jahutuskontuuris.

Tingimused sõiduki soojana hoidmise funktsiooni lubamiseks

- keskkonnatemperatuur alla 5 °C,
- mootori jahutusvedeliku temperatuur alla 70 °C,
- sõiduki kiirus on alla 3 km/h,
- käitusvõll ei tööta.

Tingimused sõiduki soojana hoidmise funktsiooni tühistamiseks

- keskkonnatemperatuur üle 5 °C,
- jahutusvedeliku temperatuur üle 70 °C,
- sõiduki kiirus üle 3 km/h,
- jõuvõtt aktiveeritud,
- käigukasti juhtseadise viimine neutraalasendist (N) asendisse (D),



Kui seisupidur pole rakendatud, saab sõiduki soojana hoidmise funktsiooni aktiveerida ainult pärast 150 sekundi pikkust viivitust.

Kasutamine külma ilmaga

Jäätõrje / niiskuse eemaldamine

- Sulgege külgmised ja keskmised ventilatsiooniavad.
- Seadke ventilatsiooni reguleerimisnupp asendisse „0“ (välisõhu pool).
- Seadke õhujaotuse juhtimisnupp asendisse „jäätõrje / niiskuse eemaldamine“.
- Seadke temperatuuri valikulüliti asendisse „kuum“.

Niipea, kui temperatuur tõuseb:

- Seadke ventilatsiooni reguleerimisnupp asendisse „1“.
- Vajutage kliimaseadme nuppu.
- Suurendage õhuvoolu, kui mootori temperatuur tõuseb.

Niipea, kui „jäätõrje / niiskuse eemaldamine“ on lõpetatud, seadke temperatuuri valikulüliti soovitud alale. Reageerimisaeg sõltub valitud asendist. Parema efektiivsuse tagamiseks säilitage minimaalset õhuvoolu.

Kasutamine kuuma ilmaga

Kui temperatuur kabiinis ületab välistemperatuuri:

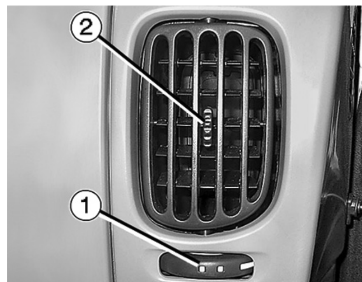
- Ventileerige kabiini, sõites mõned minutid allalastud akendega.
- Seadke temperatuuri valikulüliti maksimaalsele jahutamisele ja ventilatsiooni reguleerimisnupp asendisse „4“, et saada maksimaalne õhuvool.
- Vajutage kliimaseadme nuppu.

Niipea, kui soovitud mugavus on saavutatud:

- Pöörake temperatuuri valikulüliti mõõdukamasse asendisse.
- Valige õhujaotuse juhtimisnupu soovitud asend.
- Vähendage ventilatsiooni. Parema efektiivsuse tagamiseks säilitage minimaalset õhuvoolu (vähemalt asend „1“).

Kui soovite kütte- või jahutusvõimsust tõsta, kasutage kabiini õhuringlust koos sisselülitatud kliimaseadmega. Sellist õhuringlust kasutage ainult väga lühiajaliselt.

Ventilatsiooniavad



Õhuvoolu avamine

Pöörake seadenuppu (1) vasakule.

Õhuvoolu sulgemine

Pöörake seadenuppu (1) paremale.

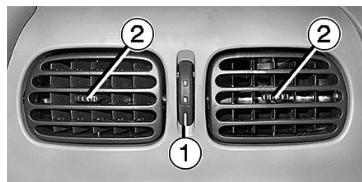
Horisontaalne suund

Pöörab ventileerivat õhuvoolu.

Vertikaalne suund

Kasutage nuppu (2).

Keskmised ventilatsiooniavad



Asuvad armatuurlaua keskel.

Õhuvoolu avamine

Pöörake seadenuppu (1) üles.

Õhuvoolu sulgemine

Pöörake seadenuppu (1) alla.

Horisontaalne suund

Kasutage nuppu (2).

Vertikaalne suund

Pöörab ventileerivat õhuvoolu.



Ohutus

Turvavööd

Õnnetuse korral võib turvavöö päästa teie või teie kaassõitjate elu.
Turvavöö tuleb kinnitada enne igat sõiduki liikumist.

Liikluseeskirjast tulenevalt on teil kohustus sõidukis kinnitada turvavöö, ükskõik missugusel kohal te istute.
Sõiduki juhtimise ajal kinnitage alati turvavöö. Helisignaal ja näidikupaneelil kuvatav piktogramm tuletavad teile vajaduse korral turvavöö kinnitamist meelde.

Juhi- ja sõitjaiste

Turvavööd automaatse inertsrulliga

Keele (1) klambrisse (2) kinnitamiseks kerige vöö aeglaselt välja. Kui see jääb kinni, laske vööl pisut tagasi liikuda ja tõmmake uuesti välja.





Hoiatuspiktogramm (S) näidikupaneelil teavitab teid, et turvavöö pole kinnitatud.



Lukustusest vabastamine

Vajutage nuppu (3) korpusel (4), rihm tõmmatakse inertsrulli poolt tagasi. Selle toimingu hõlbustamiseks jätkake klambri (1) hoidmist.





Ohutuse tagamiseks hoidke turvavööd kinnitatuna kogu teekonna vältel.

***Enne käivitamist**: esmalt võtke sisse juhtimisasend, seejärel seadistage turvavöö õigel viisil.*



KUNAGI ÄRGE JUHTIGE TRAKSVÖÖD KÄSIVARTE ALT LÄBI EGA SELJA TAGANT.

Laste ohutus

Väikelapse või lapse turvasüsteemi kasutamist nõutakse õigusaktidega.

Euroopas peavad alla 12-aastased lapsed pikkusega alla 1.50 meetri ja kaaluga alla 36 kilogrammi olema kinnitatud tüübikinnitust omava seadmega, mis vastab lapse kaalule ja suurusele.

Juht vastutab nimetatud seadme õige kasutamise eest.

Soovitame teil valida tüübikinnitusega seade, mis vastab Euroopa regulatsioonile ECE 44.



Järgida tuleb sellel maal kehtivat seadusandlust, kus sõidukiga sõidetakse. Need võivad siintoodust erineda.



VÄIKELAPSI JA LAPSI EI TOHI KUNAGI TRANSPORTIDA NEID SÕIDUKIS OLIJATE SÜLES HOIDES.

KUNAGI ÄRGE KASUTAGE ÜHT TURVAVÖÖD KAHE INIMESE KINNITAMISEKS.

Enne lapse turvaistme ette paigaldamist (kui paigaldamine on lubatud)

Kui sõitjaiste on vastavalt varustatud, tehke järgmised reguleerimised:

- nihutage sõitjaiste niikaugele taha, kui see on võimalik;
- lükake seljatugi nii vertikaalseks, kui see on võimalik;
- laske istmepõhi nii alla, kui see on võimalik;
- tõstke peatugi nii kõrgele, kui see on võimalik;
- seadke turvavöö kõrguse regulaator madalasse asendisse.

Tulekustuti

Tulekustuti (1) asub juhikoha läheduses. Tulekustuti asukoht sõltub selle mahust.

See seade peab vastama õigusaktidele. Seda peab kontrollima ja testima volitatud asutus.



Sõidukile sisseehitatud ohtususeadised

Sõidukile on sisseehitatud järgmised ohtususeadised:

- Kaitseklapp kontrollib gaasivoolu kõikidest paakidest ja takistab gaasitoru purunemisel gaasi väljavoolu.
- Ülerõhu vabastusventiilid vabastavad gaasi, kui gaasipaakide rõhk muutub liiga kõrgeks.
- Ohulüliti rakendub kokkupõrke korral ja sulgeb gaasikontuuri.
- Igal gaasipaagil asuv sulgeklapp sulgeb gaasi vastavas gaasipaagis.
- Kütuse tankimiskarbi katte avatuse hoiatus: näidikupaneelil süttib hoiatustuli ja keelab käivituse.
- Termokaitse vabastab gaasi, kui temperatuur gaasipaakide klappide juures muutub liiga kõrgeks.

Ennetavad ohutusabinõud

- Gaasi lekkimise korral võtke ühendust lähima RENAULT TRUCKSi teeninduspunktiga.
- Jätke sõiduk välja.
- CNG-süsteemi peab hooldama ja teenindama kvalifitseeritud personal, kes on läbinud maagasi käsitsemise erikoolituse. See kehtib ka muude hooldusprotseduuride kohta, kus on vajalik komponentide eemaldamine CNG-kontuurist.

Rangelt on keelatud:

- Suitsetamine tanklas või selle läheduses
- Lahtiste leekide tekitamine (keevitamine või lõikepõletite kasutamine) kuni 10 meetri kaugusel sõidukist
- Töötamine töökojas ilma katusel asuva äratõmbeta, õigesti töötava ventilatsioonita või kus on kontrollimatud võimalikud süttimisallikad



Kõigi CNG-kontuuri juures tehtavate tööde läbiviimiseks võtke ühendust RENAULT TRUCKSi teeninduspunktiga.



Gaasipaakide ja gaasikontuuri tugisüsteemi (torustik, ühendused ja seadmed) juures tuleb kasutada tootja poolt heakskiidetud varuosi. Need viited on kinnitusmärgendi lahutamatuks osaks. Mitte-originaalosade kasutamine muudab kinnitusmärgendi kehtetuks ja võib kasutamisel ohtlik olla.

Õnnetuse korral

- Võimaluse korral lülitage ohutuse tagamiseks süüde välja.
- Kahjustuste puudumisel pole muud tegevused vajalikud.
- Ohulüliti rakendumisel kuvatakse näidikupaneelil teade kuni lüliti algasendi taastamiseni.

Tulekahju või tulekahjuohu korral

- Võimaluse korral lülitage ohutuse tagamiseks süüde välja.
- Käskige inimestel sõidukit ümbritsevalt alalt lahkuda ja jääda ohutusse kaugusesse.
- Võtke ühendust hädaabiteenistusega ja hoiatage neid, et gaasipaak sisaldab gaasi (CNG-d).

Teiste liiklejate tuvastamise seadised

Ohutuse suurendamiseks on sõiduk varustatud aruka kaameraga ja anduriga, mis analüüsivad pidevalt sõidutee olekut ja liiklust teie eest.

Kuigi need süsteemid on ülimalt täiustatud, on neil siiski teatud määral piiratud ja te võite sattuda ohtlikku olukorda, kui pole piisavalt ettevaatlik.
Süsteem võib sattuda raskustesse teatavate tingimuste identifitseerimisel ja käsitsemisel.

Olge juhtimisel alati ettevaatlik.

Jälgige liiklustingimusi ja olge kogu aeg valmis pidurdama.



Pärast kokkupõrget või väiksemat lööki andurite piirkonda võtke ühendust RENAULT TRUCKSi teeninduspunktiga, et lasta kontrollida andurite õiget tööd ja seadistusi.

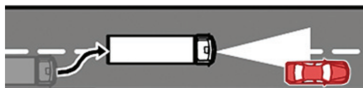
- Süsteemil on piiratud võime tuvastada:
  - mootorrattaid ja muid väiksemõõtmelisi teekasutajaid;
  - ebaharilike kontuuridega sõidukeid nagu paadiveohaagised;

- sõidukeid halva nähtavuse korral, kui pealelangev valgus on tugev või tuleb vastassuunas sõitvatelt sõidukitelt või märja tee tõttu tekivast peegeldusest;
- sõidukeid halbades ilmastikutingimustes nagu udu, tugev vihm või teiste sõidukite tekitatud lumepilved.

Süsteem ei tuvasta teie veokist eespool asuva sõiduki ees olevaid takistusi või seisvaid sõidukeid. Süsteem võib ootamatult pidurdada või kiirendada või anda mittevajalikke hoiatusi.



Teisest sõidukist möödumisel võib süsteem anda ootamatu hoiatuse või veokit pidurdada, kui olete teisele sõidukile, millest kavatsete mööduda, samal sõidureal liiga lähedal.



Süsteemil on piiratud võime tuvastada, kas teie ees olev sõiduk sõidab teelt ära või liigub teises suunas. Süsteem võib ootamatult pidurdada või anda mittevajalikke hoiatusi.



Süsteemil on piiratud võime tuvastada sõidukeid, mis aeglustavad liikumist teie veoki lähedal ja osutuvad liiga lähedal olevaks, et süsteem neid tuvastada saaks. Pidurdage, et suurendada vahekaugust teie veoki ja eessõitva sõiduki vahel.



Süsteemil on piiratud võime tuvastada seisvaid sõidukeid või sõidukeid, mille liikumistee on pisut erinev. Süsteem võib ootamatult pidurdada või kiirendada või anda mittevajalikke hoiatusi.



Süsteemil on piiratud võime tuvastada kurvi taga asuvaid sõidukeid. Süsteem võib ootamatult pidurdada või kiirendada või anda mittevajalikke hoiatusi.





Süsteem võtab arvesse seisvaid sõidukeid ja samas sõidureas samas suunas liikuvaid sõidukeid. See ei võta arvesse sõidurida ületavaid ega vastassuunast tulevaid sõidukeid. Lisaks sellega ei arvesta süsteem loomade, jalakäijate ega jalgratturite olemasoluga.



Siintoodud loend on toodud teavituslikul eesmärgil ning ei kajasta kõiki olukordi, mis võivad süsteemi tööd häirida. Teil peab olema pidev kontroll kiiruse üle ja te peate seda reguleerima vastavalt teekatte profiilile ja tingimustele, liikluses tekkinud kitsaskohtadele, ettenähtavatele takistustele ja kehtivatele kiiruspiirangutele. Kasutades juhtimisel ainult AEBS-i võite sattuda ohtlikesse olukordadesse, mis võib põhjustada suurt materiaalset kahju, raskeid vigastusi või surma.

Ala radari ees, kuhu ei tohi seadmeid kinnitada



Kunagi ärge värvige, kleepige kleeplinti ega kinnitage muid asju radari ette (nt täiendavat esituld, numbrimärki, markeerimisplaadi kronsteini, kerekoostamisseadet jne). See võib põhjustada sensori tõrkeid, muutes võimatuks süsteemi õige töö tagamise.

Radarikiir ei tohi olla piiratud. Selle ala ette pandud mis tahes seadmed (tööriistad, lumesahad, tarvikud jne) põhjustavad FLS-radari ja sellega seotud funktsioonide talitlushäireid.

Kahtluse korral võtke ühendust Renault Trucksi edasimüüjaga.



Mitmeotstarbelisel infoekraanil (4) kuvatakse teade „PUHASTADA KAAMERA, OHUTUS VÄHENENUD” koos vastava piktogrammiga. Puhastage kaameraesine ala, nagu näidatud joonisel (lume, jää, tolmu korral).

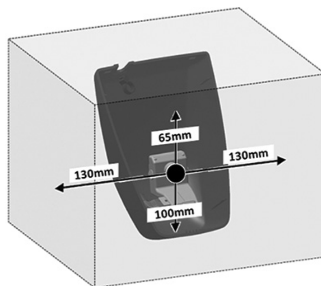
Kui kõrvalekalle pärast puhastamist püsib, pöörduge RENAULT TRUCKSi teeninduspunkti.





Ala kaamera ees, kuhu ei tohi seadmeid paigaldada



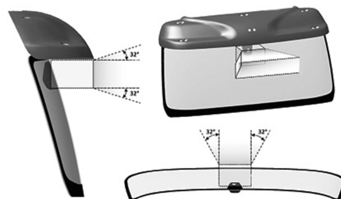


LPOS-kaameraga varustatud sõidukitele kehtivad tuuleklaasi ülemise osa katmisega seotud piirangud.

Radari ette või LPOS-kaamera külgedest kuni 130 mm kaugusele, kuni 65 mm ülespoole ja 100 mm allapoole ei tohi paigaldada ühtegi seadet ja need ei tohi sinna ka ulatuda.

Kaamera vaateväli, kuhu ei tohi seadmeid paigaldada





Kaamera vaatevälja ei tohi piirata. Ükskõik milline seade, mis on paigutatud sellele alale, võib segada kaamera tööd ja kaameraga seonduvaid funktsioone.

- *Kaamera asukohta pole lubatud muuta.*
- *Ärge paigutage kaamera ette ega selle vaatevälja katteid, ärge värvige kaamera ees olevat ala ega kinnitage sinna kleebiseid.*

Radari Euroopa Liidu vastavusdeklaratsioon

LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON	Selles dokumendis deklareerib APTIV (42367 Wuppertal), et seade VMRR2 vastab direktiivi 2014/53/EL (RED) olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele. Vastavusdeklaratsiooni originaali võib leida aadressilt www.aptiv.com/automotive-homologation.

	Sagedusriba(d), millel raadioseade töötab: 76–77 GHz
	Raadioseadme töösagedus(t)el edastatav maksimaalne saatevõimsus: 25 dBm (316 mW)



Juhised sõiduki kasutamiseks

Sissesõitmine

Sissesõitmise ajal (umbes 5,000 km) kasutage mootorit täispööretel ainult lühikesi vahemaid läbides. Ärge kasutage mootorit liiga kõrgetel ega madalatel pööretel. Jälgige hoolikalt jahutusvedeliku temperatuuri ja õlitaset.

Sõidukit võib koormata samamoodi nagu tavalisel kasutamisel.

Kasutamine talvel külmades riikides

Ilmastikutingimustel on oluline mõju sõiduki kasutamisele. Sõiduki jõudluse ja töökindluse tagamiseks järgige mis tahes tingimuste korral allpool toodud nõuandeid.

Mootori käivitamine

Vt jaotist **Juhtimine**.

Enne paigaltvõttu laske mootoril mõned sekundid õliringluse tagamiseks tühikäigul töötada. Mootorit pole vaja kestvalt soojendada; võtke paigalt väikeste pööretega, kasutades piisavalt aeglast käiku. Kunagi ärge kasutage mootori maksimaalset võimsust enne, kui temperatuur pole jõudnud 80 °C-ni.



JAHUTATAVA TURBOÜLELAADURIGA MOOTORITE KORRAL ON RANGELT KEELATUD PAIGALDADA RADIAATORILE KATET VÕI KASUTADA RADIAATORIVÕRE KATTEPLEKKI. NEED TARVIKUD TAKISTAVAD TURBOÜLELAADURIST TULEVA ÕHU JAHUTAMIST NING SEETÕTTU MÕJUTAVAD MOOTORI VÕIMUST JA TÖÖNÄITAJAID.

Mootori jahutuskontuur

Kirjeldatav sõiduk on varustatud jahutusvedelikuga „ULTRACOOLING PLUS“ (Renault Trucks Oilsi toode) vastavalt RENAULT TRUCKSi tehnilistele tingimustele. Sõltuvalt kasutusriigist tagab see kaitse külmumise vastu temperatuuridel alla -25 °C või -35 °C.

Akupangad

Hoidke akusid täielikult laetuna, kuna nende külmataluvus sõltub laetusest.

Lülitatakse sisse madalal temperatuuril

Järgige alltoodud juhist:

- välistemperatuuridel alla -20 °C laske mootoril töötada 10 minutit, et käigukast saavutaks töötemperatuuri.

Kasutamine suvel kuumades riikides

Kontrollige akuvedeliku taset piisava sagedusega. Ärge koormake mootorit üle/alla, vahetage käike nii tihti kui vajalik, et hoida mootorit optimaalsetel pööretel. Jahutusvedeliku ringlust muudetakse aktiivsemaks ja temperatuuri hoitakse ettenähtud piirides. Kui putukad

ja mustus takistavad õhuringlust, puhastage radiaatoriribisid piisava sagedusega, puhudes need tagaküljelt suruõhuga läbi. Tagage radiaatori ideaalne seisukord, vajadusel eemaldage katlakivi.

Kasutamine tolmustes keskkondades

Iga päev on soovitatav hoolikalt kontrollida õhufiltri ummistumise indikaatorit.

Õhufilter

Vt **Töökoja hoolduskäsiraamatut**.

Ärge unustage, et õhufiltri ummistumine sõltub mootori pööretest, millest järeldub, et kasutada tuleb madalaid ülekandesuhteid (mägiteedel) Pigem võtke arvesse aega kui läbitud vahemaad.
Ummistunud filter võib põhjustada tõsiseid rikkeid.

Kasutamine suurtel kõrgustel merepinnast

Sõiduki kasutamine alates teatavatest kõrgustest mõjutab mootori jõudlust. Iga 1,000 m kõrguse suurenemise kohta väheneb ülelaadeta mootorite võimsus umbes 10% võrra ja turboülelaaduriga mootorite võimsus umbes 5% võrra. Lisaks tuleb arvesse võtta vee keemispunkti vähenemist 3,5 °C võrra 1,000 m kõrguse suurenemise kohta.

Turboülelaadur

Turboülelaaduri rikked

Turboülelaaduri ebaõigest tööst annab märku mootori võimsuse langus, ebatavaline müra, õli sattumine sisselaskekollektorisse või ebatavaline suits heitgaasides.

Sellisel juhul pöörduge RENAULT TRUCKSi remonditöökotta. Turboülelaaduri sisesed remonttööd on keelatud.



Ühe või mitme soojuskaitseekraani paigaldamine turboülelaadurisse on oluline tulekahjuohu vältimiseks sõidukis või ümbritsevate objektide kahjustamise vältimiseks.



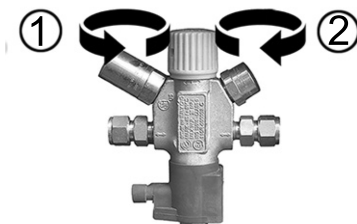
Kõigi tööde korral heitgaasitoru või selle kinnituste juures nõuab pingutamist ettenähtud pingutusmomendini. Võtke ühendust RENAULT TRUCKSi remonditöökojaga.

Sulgeklapid ja löögiandur

Ohutuse suurendamiseks ja paremaks hooldatavuseks on teie CNG-sõiduk varustatud sulgeklappide ja löögianduriga.

Sulgeklapid

Igale gaasipaagile on paigaldatud sulgeklapp, mis peab selle muust süsteemist isoleerima löögi või leki korral. Gaasivarustuse sulgemiseks paagi kontuuri kruvige klappi päripäeva kollasel nupul asuvate noolte suunas.



1. Avatud asend.
2. Suletud asend.



Teile tuletatakse meelde, et gaasipaakide käsitsi avatavad sulgeklapid tuleb sõiduki töötamisel ja parkimisel hoida alati avatuna.
Need võib avada ja sulgeda ainult kasutamisel või hoolduse eesmärgil.

Löögiandur

CNG-ga töötavad sõidukid on varustatud löögianduriga. Löögiandur hakkab õnnetuse korral tööle ning sulgeb koheselt kõik gaasipaagid ja seiskab mootori. Rakendumise võib põhjustada ka sõiduki järsk manööver. Sellisel juhul lähtestage löögiandur (1), sellele ülalt survet avaldades.



Sõiduki parkimine

Sõiduki parkimine, nagu ka sõiduki juhtimine on tegevus, mida tehes tuleb olla väga tähelepanelik, et mitte seada ohtu teisi liiklejaid ning samuti vältida teatud rikkeid.

Lühiajaline parkimine (vähem kui kümme päeva)

Veenduge, et sõiduk oleks pargitud korralikult (sõiduk ei häiri liiklust ega kujuta ohtu liiklusele, inimestele ega ümbritsevatele rajatistele, järgitakse liikluseeskirja).

Vältige sõiduki parkimist kurvi, teeületuskoha või liiklusmärkide lähedusse, kus see võib takistada nähtavust või häirida teisi liiklejaid.

Veenduge, et kõik elektrisüsteemid oleksid välja lülitatud või vooluvõrgust lahutatud.

Avage pealüliti, et vältida akude tühjenemist.

Parkimine kuni 30 päevaks

Tagage sõiduki liikumatus seisupidurit kasutamata (hõõrdkatete kleepumise vältimiseks). Selleks blokeerige sõiduki rattad tõkiskingadega ja kontrollige sõiduki stabiilset paigalolekut regulaarselt.

Tõstke klaasipühkija harjad üles ja kaitske neid. Kaitske tuuleklaasi ja hoolitsege selle eest, et kui harjad peaksid järsku tagasi kukkuma, siis nad ei kahjustaks tuuleklaasi.
Kaitske plastist ja kummist osi ning aknaklaasi ultraviolettkiirte eest.
Täitke kütusepaak, et vältida kondensatsiooni tekkimist paagis.
Hoolitsege selle eest, et rehve liigutataks regulaarselt (rehvide tasaseks muutumise vältimiseks).

Kord nädalas:

Kontrollige, et sõiduki all poleks õli, jahutusvedeliku ega kütuse lekkimise jälgi.
Kontrollige vedelike tasemeid: mootoriõli, roolivõimendi õli jne.
Käivitage mootor ja laske sellel töötada, kuni õhurõhu hoiatustuli kustub, ning jälgige näidikuid kuvatablool.

Parkimine kauem kui 30 päeva

Kontrollige rehvide, sealhulgas varuratta olukorda (rõhk, löögijäljed või praod külgedel jne).

Kontrollige, et õhu sisselaskeavad ei oleks ummistunud.

Kontrollige akusid ja vajaduse korral laadige neid.

Käivitage mootor ja laske sellel töötada, kuni õhurõhu hoiatustuli kustub, ning jälgige näidikuid kuvatablool.

Kontrollige lisatarvikute (kliimaseade, soojendus, klaasipuhastid, esi-/tagatuled) töötamist.

– Sõitke sõidukiga:

- 5–10 km mõõdukal kiirusel, mis võimaldab osade normaalset soojenemist. Jätke sõiduk seisma ja kontrollige, et ei esineks lekkeid (rummud, telje sildade sisenemiskohad jne).

- 15–20 km sõiduki normaal- kuni maksimaalsel kiirusel (järgides liikluseeskirja), et kontrollida sõiduki käitumist, käiguvahetust ning kuulata, ega ei esine ebatavalist müra.

Kui pärast kontrollimist pargite sõiduki uuesti, järgige eespool toodud juhiseid ja hoolitsege selle eest, et rehve liigutataks regulaarselt.

Kontrollige määritavaid kohti (hinged, lukud, vedrustus jne) ning vajadusel määrige neid.

Kui sõiduk jäetakse pikemaks ajaks seisma, tuleb akusid perioodiliselt kontrollida, maksimaalselt iga nelja nädala järel.

Kui laetus on madalam, kui minimaalselt soovitatav, tuleb iga akut laadida.

Kui sõiduk jäetakse seisma, ilma et mootorit vahepeal käivitataks, pöörake tähelepanu seadmete (sõidumeerik, GPS, raadiod jne) elektritarbimisele ning kontrollige sõidukit sagedamini.



Nõuanded sõitmiseks

Ökonoomne sõitmine

Ökonoomne sõitmine on vastutustundlik sõidukäitumine, mis võimaldab vähendada kütusekulu, sõiduki kulumist, juhi stressi ja väsimust ning sellest tulenevalt ka õnnetuseohtu.

Pidage alati meeles, et energiatõhusus ei tohi kunagi olla liiklusohutusest tähtsam.

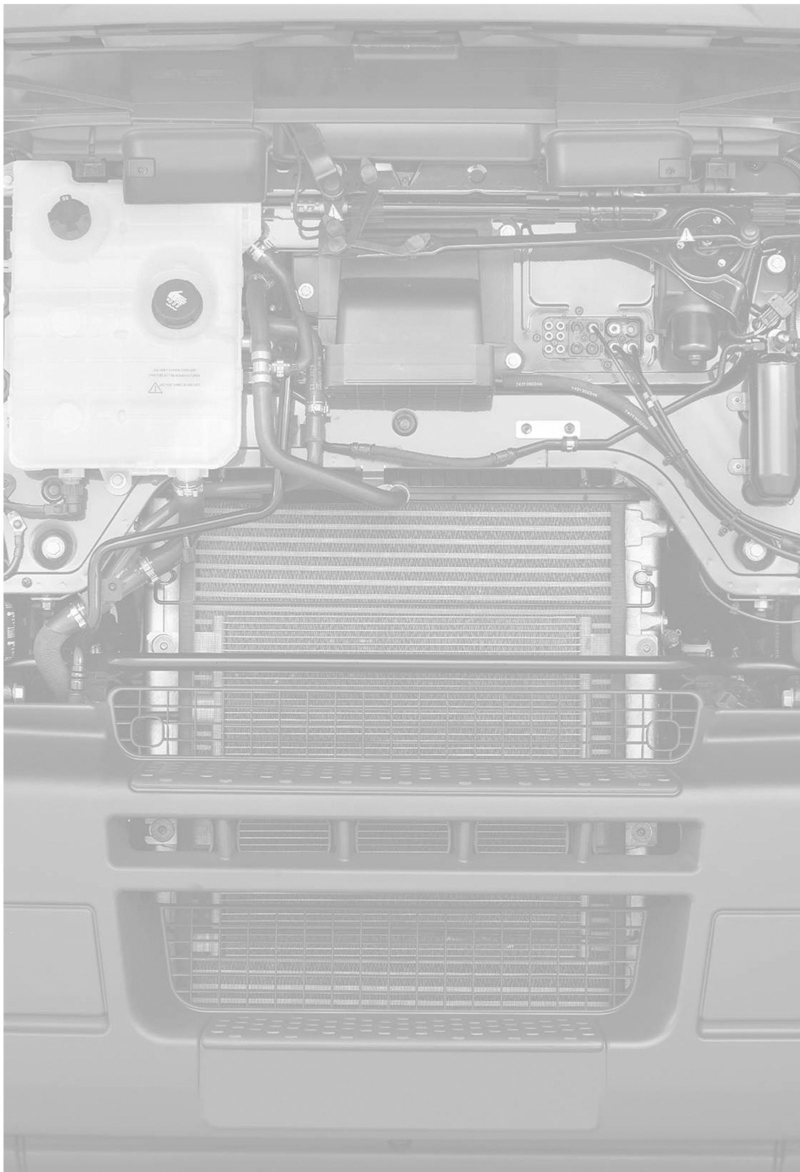
Mõned nõuanded kütuse tarbimise ja sõiduki kulumise vähendamiseks:

- Planeerige teekond ette ja kontrollige rehvide seisukorda. Ärge unustage, et ebasobiva rõhuga ja või liiga kulunud rehvid tähendavad täiendavat kütusekulu, halvemat teelpüsivust, rehvide suuremat kulumist ja suuremat lõhkemis- või purunemisohtu.
- Veenduge, et sõiduk oleks heas korras. Halvasti hooldatud sõiduk võib kaasa tuua märkimisväärselt suurema kütusekulu.
- Muutke oma sõidustiil sujuvaks. Alustage sõitmist rahulikult ja pange üsna kiiresti sisse kõrgem käik, et vältida liiga suuri mootori pöördeid, millega kaasneb liigne kütusekulu. Ennetage pidurdamist – eelistage mootoripidurit piduripedaalile. Pidurdamine tähendab, et vahetult eelnenud kiirus oli liiga suur. Seega olete selle kiiruse saavutamiseks asjatult kütust kulutanud. Pidurid genereerivad soojust, seega energiat. Teie sõiduki energiaallikas on kütus. Pidurdamisega kaasneb kütuse tarbimine.
- Sõitke ühtlasel kiirusel, et vältida pidurite kasutamist ja kütuse asjatut kulutamist. Vähendage kiirust veelgi. Vähendades kiirteel kiirust 10 km/h võrra, kaotate vaid mõne minuti, ega säästate liitreid kütust.
- GPS-andmed näitavad, et linnas kasutatav agressiivne sõidustiil (äkiline kiirendamine ja pidurdamine, kollase või koguni punase tulega ristmiku ületamine jne) ei võimalda ajavõitu. Küll aga tekitab juhis stressi, põhjustab sõiduki kulumist, seab ohtu teised liiklejad ning suurendab oluliselt kütusekulu.
- Pikema peatuse korral seisake mootor. Mootori seiskamine ja seejärel uuesti käivitamine võimaldab tarbida vähem kütust kui üle 20-sekundiline mootori tühikäigul töötamine.
- Kasutage sõiduki tarvikuid mõistlikult. Ilma energiata ei ole ka elektritoidet. Ainus energiaallikas sõidukis on kütus. Seega mida rohkem kasutate tarvikuid (kliimaseade, raadio jne), seda rohkem kasutate energiat. Mõned tarvikud, nagu tuled, on liikluseeskirja järgi kohustuslikud. Kliimaseadme kasutamist on võimalik vähendada, ilma et teie mugavus kannataks.

Parimate töönäitajate saamiseks käigukasti kasutades ja eriti kütusekulu vähendamiseks pidage juhtimisel kinni järgmistest reeglitest:

- valige alati ülekandevahemik, mis võimaldab mootorit kasutada kõige efektiivsematel pööretel. See on maksimaalse pöördemomendiga pöörete vahemik, kus kulutatakse kõige vähem kütust;
- käikude käsitsi valimise korral valige käik vastavalt tee profiilile;
- pidage meeles, et **iga käiguvahetus suurendab kütusekulu.**

Ennetage sõiduki aeglustamist nii palju kui võimalik ja vältige äkilisi kiirusemuutusi.



Igapäevased kontrollimised

Igapäevased kontrollimised

Vältimaks sõidukiga teele jäämist või olukordi, kus sõiduki kahjustused võivad kaasa tuua kriitilise tähtsusega rikked, soovitame teil regulaarsel teostada järgmised kontrollid.

Enne sõidukisse sisenemist



Enne ükskõik milliseid kontrollimisi tagage, et sõiduk oleks horisontaalsel maapinnal – nii väldite valede tasemelugemite saamist.

Eelkõige kontrollige järgmist:

- et sõiduk all poleks õli, jahutusvedeliku ega muid jälgi, mis annavad alust arvata, et sõidukil võib olla gaasileke.
- vedeliku taset
  - mootoris,
  - roolivõimendis,
- kütusetaset;
- õhufiltri ummistumise indikaatorit;
- esiklaasipesu vedeliku taset paagis;
- Rehvide olukorda ja rehvirõhku.
- Akende ja tahavaatepeeglite olukorda.
- Tulede olukorda.
- kabiini lukustumist;
- komponentide tihendust. Leki korral puhastage rõhuühtlustustoru. Ummistunud rõhuühtlustustoru suurendab rõhku karteris ja põhjustab lekke.

Rehvid

Rehvirõhud

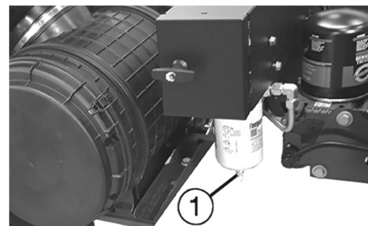
Vt jaotist Hooldus ja teenindus.

Gaasifilter



Enne toimingu juurde asumist hoolitsege selle eest, et keskkond oleks täielikult puhas. Alltoodud tegevused tuleb teha ettevaatlikult, mitte suitsetada ega kasutada mobiiltelefone.

Enne iga sõitu ja iga kord, kui see on vajalik, keerake kruvi (1), et lasta välja voolata veel ja mustusel, mis võivad kontuuri saastada.
Kui see on tehtud, keerake kontuuri sulgemiseks kruvi (1) vastassuunas.



- Veenduge, et gaas ei leki, seda saab märgata sisiseva heli ja lekke alas leiduva tugeva valge härmatise alusel.
- Veenduge, et kõik sulgemisklapid oleks avatud.

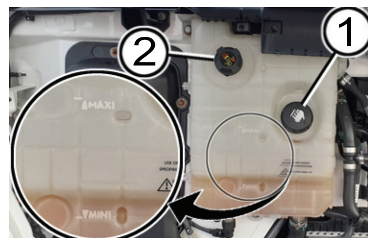


Ärge sõitke veokiga või tankige seda, kui gaas lekib.

Jahutusvedeliku tase

Kontrollige mootori jahutusvedeliku taset läbi paisupaagi läbipaistva seina.

Külma ilmaga peab tase olema märkide „Min“ ja „Max“ vahel; vajadusel lisage vedelikku.





KORK „RÕHK-VAAKUM“ (2) ON KAALUTUD KORK, ET SÄILITADA JAHUTUSSÜSTEEMIS OHUTU RÕHK. SEDA EI TOHI KEERATA.

VEDELIKU LISAMISEKS VÕTKE ÄRA TÄITEKORK (1). ETTEVAATUST! ÄRGE KUNAGI AVAGE SEDA KORKI, KUI MOOTOR ON KUUM, SEST VEDELIK VÕIB VÄLJA PRITSIDA JA PÕHJUSTADA TÕSISEID PÕLETUSI.

KASUTAGE AINULT RENAULT TRUCKSI POOLT SOOVITATUD JAHUTUSVEDELIKKU.

Mootori õlitaseme kontrollimine



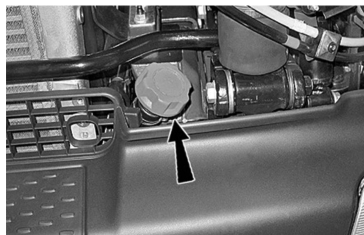
Kontrollige taset alati horisontaalsel maapinnal 2 tundi pärast mootori seiskamist.

Kallutage kabiini.

Vt jaotist **Kabiini kallutamine**.
Kontrollige õlitaset tasememõõtevardaga.

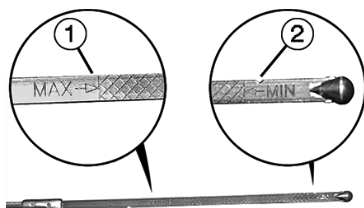
Vajadusel lisage õli.

Mootoriõli on võimalik lisada ka eestpoolt.



Õlimõõtevarda lugemine:

1. Maksimaalne tase
2. Minimaalne tase





Minimaalse ja maksimaalse taseme vaheline mootoriõli kogus on umbes 4 liitrit.

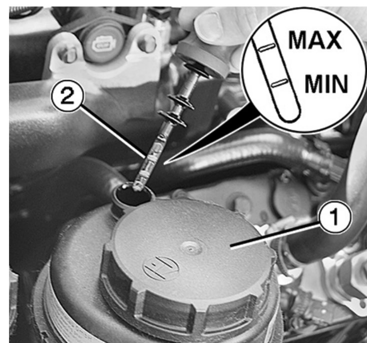
Roolisüsteemi vedeliku tase

Kallutage kabiini.

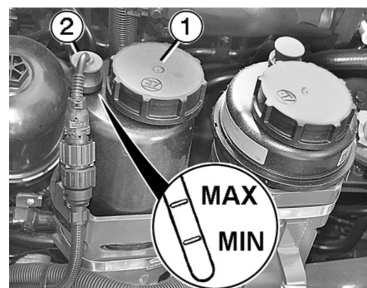
Vt jaotist **Kabiini kallutamine**.

Kontrollige roolisüsteemi vedeliku taset (2).

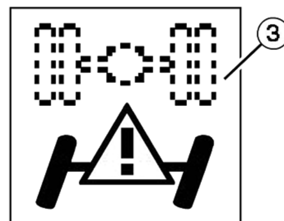
Lisage vajaduse korral täiteava (1) kaudu vedelikku.



Tagumise juhtsillaga sõidukitel võib olla autonoomne rooliseadme paak. See on varustatud õlitaseme anduriga (2).



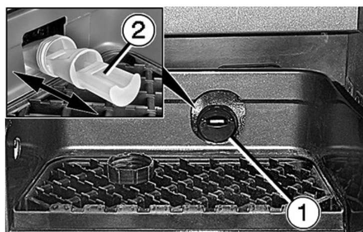
Kui õli on piisavalt, kuvatakse mitmeotstarbelisel infoekraanil piktogramm (3). Vajadusel lisage vedelikku täiteava (1) kaudu.



Esiklaasipesu vedeliku tase

Kontrollige korrapäraselt paagis (1) vedeliku taset. Vajadusel lisage vedelikku. Katlakivi tekkimise ja torude ummistumise vältimiseks on soovitatav lisada esiklaasipesu vedelikku lisandit (RENAULT TRUCKS). See toode on kasutatav ka külmumist vältiva ainena. Seda võib kasutada terve aasta.

Vedeliku lisamiseks pöörake täitetorustik (2) tagasi.





Alati veenduge enne paigalt sõitmist, et pesurivedelikupaak on täis. Kahjustatud nähtavus võib olla tõsine ohutegur liiklemisel.

Esiklaasipesu vedeliku kogus

9 Liitrid.

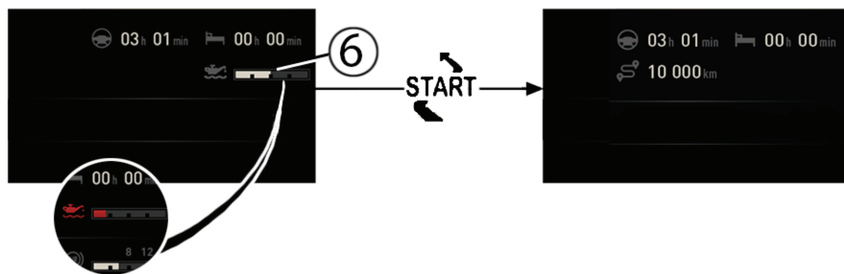
Mootoriõli tasememõõdik

Taset tuleb vaadata horisontaalsel maapinnal pärast seda, kui mootor on kestvalt seisnud.

Kui süüde on sisse lülitatud:

Enne mootori käivitamist kuvatakse õlitase (6).

Kui tase on liiga madal, kuvatakse see punaselt.





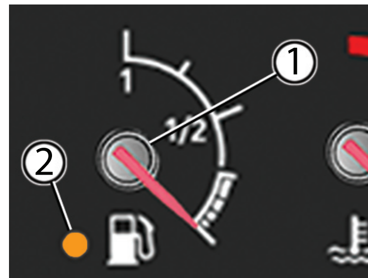
Kui tasemeindikaator on rikkis, pole taseme kontrollimine võimalik, ning süüte sisselülitamisel kuvatakse täiendavat juhtimisteavet.

Kontrollige õlitaset mõõdikul ja minge lähimasse RENAULT TRUCKSi remonditöökotta.

Kütusetaseme indikaator

Indikaator (1) näitab teile kütusetaset. Kui mõõdik jõuab madalale tasemele, süttib reservi indikatsioon (2).

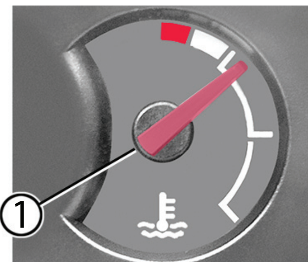
Tankige nii ruttu kui võimalik.

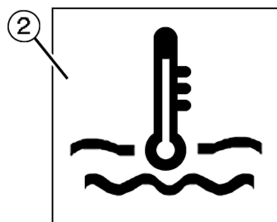


Jahutusvedeliku temperatuuriindikaator

Jälgige jahutusvedeliku temperatuuri indikaatorit (1); temperatuur peab olema piirkonnas 80/100 °C. Jahutusvedeliku temperatuuri indikaatori piktogrammi (2) kuvamisel peatage sõiduk ja kontrollige visuaalselt jahutusvedeliku taset.

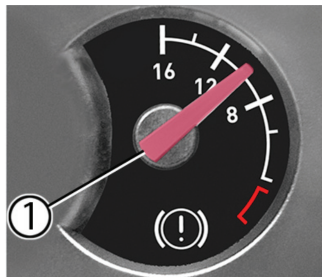
Tavalisel sõitmisel peab osuti jääma allapoole punast ala.





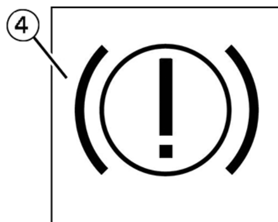
Pidurikontuuri õhurõhu näidik

Indikaator (1) annab teavet pidurikontuuri pneumorõhu kohta.



Kui sõitmisel ilmub mitmeotstarbelisele infoekraanile sümbol (4) ja süttib hoiatustuli STOPP, peate sõiduki peatama ja võtma ühendust lähima RENAULT TRUCKSi teeninduspunktiga.

Pärast kestvat seismist on võimalik, et õhurõhk langeb allapoole sõiduki paigaltvõttu lubavat piiri; sellisel juhul käivitage sõiduk suruõhukontuuri survestamiseks, et hoiatuspiktogramm (4) kustuks.



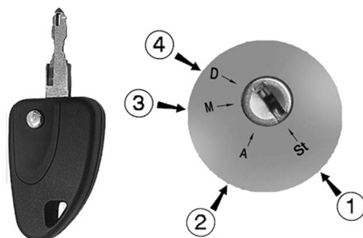


Käivitamine ja sõitmine

Süütelüliti

Immobilisaatori lüliti:

- Asend „Mootor välja lülitatud ja immobilisaator“ (1): eemaldage võti ja pöörake rooli kuni kuulete rooliluku klõpsatust
- Asend „Mugavustarvikute toide“ (2): mootor seisab, rool pole lukustatud
- Asend „Süüde“ (3)
- Asend „Käivitus“ (4)





Mootori seiskamiseks pöörake võti asendist (3) asendisse (1).

Kui võti jääb kinni, ärge pöörake seda jõuga, vaid võtke ühendust lähima RENAULT TRUCKSi remonditöökojaga.

Ekraani test

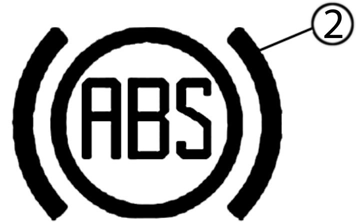
Kui süüde on sisse lülitatud, toimub 3–4 sekundi jooksul süsteemi enesekontroll. Selle testiga kontrollitakse näidikupaneeli indikaatorite õiget töötamist.

Pärast kuva testimist jääb mõneks sekundiks piktogramm (1) põlema ja kustub seejärel.



Seadusega ettenähtud testi kuvamine

Umbes 3 sekundi jooksul kuvatakse ekraani alumises osas kontrollitava funktsiooni sümbol (2) (ABS-pidurisüsteemiga varustatud sõidukid).



Vea/vigade kuva

Vea või vigade korral süttib mitmeotstarbelisel infoekraanil üks või rohkem märgulampi. Sel juhul süttib samal ajal ka hoiatuspiktogramm „Hooldus“ või „STOPP“, et näidata, kui tõsine on rike/rikked.

Kui tuvastatakse rike, kuvatakse infoekraani keskmisel osal pikotrgramm koos tekstiga, mis selgitab probleemi olemust ja mõnel juhul ka seda, kuidas probleem lahendada.

Infoekraani alumises parempoolses nurgas kuvatakse ikoon.

Ikooni värv oleneb probleemi tõsidusest: punane kriitiliste rikete korral (4), oranž oluliste rikete korra (5) ja valge, kui tegemist on teabega (6).

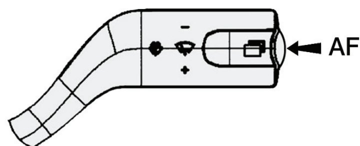


Kui mitu riket ja teavet saabuvad samal ajal, kuvatakse ainult üks ikoon. Selle värvus on kõige olulisema teabe oma.

Rikete kuvamisega kaasneb järgmiste märgutulede süttimine ekraani ülaosas:

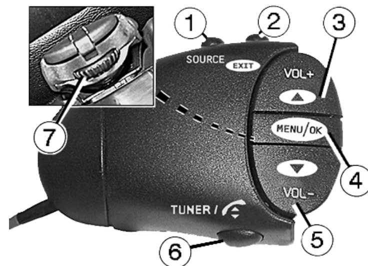
- teabe märgutuli (7) näitab, et mitmeotstarbelisele infoekraanile on ilmunud uus teade;
- märgutuli STOP (8) näitab, et tuleb viivitamata peatuda;
- hoolduse märgutuli (9) palub teile pöörduda lähimasse RENAULT TRUCKSi teeninduspunkti.





Võite vea salvestada järgmiselt:

- vajutades nuppu (AF);
- vajutades kaugjuhtimisseadmel nuppu „VÄLJU“ (2).

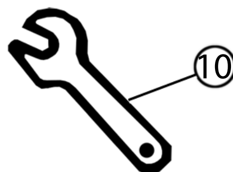


Indikatsiooniga **„STOPP“** seotud viga saab salvestada ainult ajutiselt.



*Kui süsteemis on mitu viga (**„Hooldus“** ja **„STOPP“**), süttib ainult indikatsioon **„STOPP“**.*

Hoolduskuva



Hoolduse piktogramm (10) võidakse kuvada kahel juhul:

- eelhoiatusena koos märgutule **„Info“** süttimisega ja kuni mootori käivitamiseni,
- hoiatusena koos märgutule **„Hooldus“** süttimisega. Sellisel juhul vaadake hooldusmenüüd (vt jaotist **Mitmeotstarbeline infoekraan**) ja minge hoolduse läbiviimiseks lähimasse RENAULT TRUCKSi teeninduspunkti.

Ekraanile ilmub piktogrammi kõrvale tekst, mis täpsustab konkreetse hoolduse taseme.

Pärast hoiatust vaadake kõnealune komponent mitmeotstarbelise infoekraani hooldusmenüüst üle.

Avamenüü => Eksperdid => Hooldus.

Olenevalt komponendist, mida hoiatus puudutab, saate lähtestada hooldusintervalli.

Kahtluse korral pöörduge RENAULT TRUCKSi teeninduspunkti.

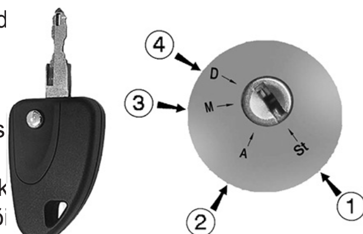
Mootori käivitamine

Mootori käivitamisel on oluline järgida allpool kirjeldatud protseduuri, et vältida akude, starteri ja koguni mootori kahjustamist.

Võti sisestatakse asendis 1, mis vastab väljalülitatud sõid

Keerake võtit, et

- lülitada veok lisatarviku režiimi (asend 2),
- lülitada veok süüterežiimi (asend 3): märgutuled s näidikud aktiveeruvad,
- enne käivitamist oodake, kuni armatuurlaua näidik
- veok käivitada (asend 4). Seda viimast asendit või on käivitunud.



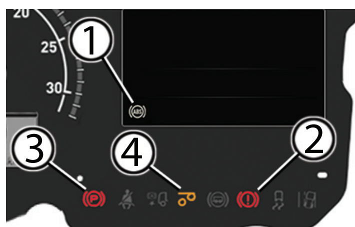
1. Vaadake, et seisupidur oleks rakendatud.
2. Lülitage elektrivool sisse väljaspool asuva aku lahklüliti abil.
3. Kontrollige visuaalselt gaasipaakide seisukorda.
4. Vaadake, et käigukast oleks neutraalasendis.
5. Keerake süüde võtmest sisse ja oodake, kuni näidikud kustuvad, liiga kiiresti tegutsemisest pole kasu.
6. Kontrollige gaasitaset kuva mõõdikul.
7. Ilma kiirendamata avaldage survet starterile kuni mootori käivitumiseni. Käivitumisaeg võib olla pikem kui diiselmootori korral.
8. Kui see ei käivitu:
   - Lülitage süüde võtmega 5 sekundiks välja.
   - Korrake protseduuri alates punktist 5.



Mootori käivitamiseks on rangelt keelatud kasutada käivitamist kergendavaid tooteid (eeter), mis toovad kaasa tõsise isesüttimise või plahvatuse ohu.

Ärge hakake enne paigalt liikuma, kui:

- piduri õhurõhu piktogramm (1) kaob ära, piduri õhurõhu piktogramm (2) kustub ja pidurdamisfunktsioonid on kasutatavad;
- seades seisupiduri sõiduasendisse, hoiatuspiktogramm (3) kustub.





Kui sõiduk on varustatud tõstetava teljega, jätkub hoiatuspiktogrammi (4) kuvamine, kui telg on üles tõstetud.

Kontrollige, et multifunktsionaalsel kuvatablool ei kuvataks rikete sümboleid.

Sümbol „N“ (1) näitab, et käigukast on neutraalasendis.

„Elektroonilise käivitusfunktsiooniga“ mootori käivitamine

Sõltuvalt teie sõiduki varustusest

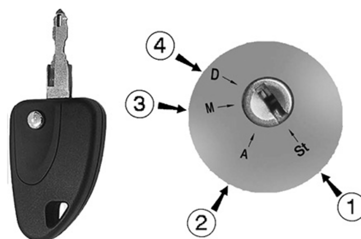
Võti sisestatakse asendis 1, mis vastab väljalülitatud sõiduki režiimile.

Keerake võtit, et

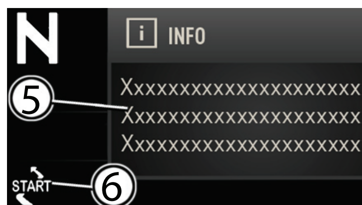
- lülitada veok lisatarviku režiimi (asend 2),
- lülitada veok süüterežiimi (asend 3): märgutuled süttivad ja armatuurlaual olevad näidikud aktiveeruvad,
- enne käivitamist oodake, kuni armatuurlaua näidikud ja märgutuled kustuvad,
- veok käivitada (asend 4). Seda viimast asendit võib hoida ainult seni, kuni mootor on käivitunud.

Tavaline kasutamine:

Gaasi andmata pöörake ja hoidke võtit asendis (4), et starter hakkaks mootorit ringi ajama. Mootori käivitumisel vabastage võti asendis (3).



Kuid juhul, kui starteri käivitusfaas katkestatakse enne mootori käivitumist ja tahame starterit kohe uuesti käivitada, ilmuvad mitmeotstarbelisele infoekraanile piktogramm (6) ja seonduv teade (5), mis käsivad oodata. Sellisel juhul hoidke võtit kolm sekundit asendis (4), et starter hakkaks mootorit uuesti ringi ajama. Mootori käivitumisel vabastage võti asendis (3).



Kestev kasutamine:

„Elektrooniline käivitusfunktsioon“ on varustatud tööloogikaga, mis takistab starteri ülekuumenemist ja sellega viimase kahjustamist.

Starter võib mootorit ringi ajada 10 sekundit, millele järgneb 3 sekundi pikkune inaktiivne faas. Nende 3 sekundi vältel kuvatakse mitmeotstarbelisel infoekraanil piktogramm (6) ja vastav teade (5). Seda tsüklit võib järjest korrata 4 või 5 korda, vabastades iga kord võtme, et see saaks liikuda asendisse (3). Pärast 4 või 5 tsüklit lülitub starter ülekuumenemise kaitserežiimi.

Mitmeotstarbelisele infoekraanile ilmub piktogramm (6) ja vastav teade (5), mis teavitavad, et starter on ülekuumenemiskaitse režiimis.

Ajal, mil te ei saa enam starterit taaskäivitada, kuvatakse ekraanile pöördloendamine.

Niipea, kui see teave on kustunud, on võimalik teha veel kaks tsüklit, pärast mida läheb starter uuesti ülekuumenemise kaitserežiimi jne.

Mitterežiimne ärasõit



Starteri mitterežiimse ärasõidu funktsiooni võib kasutada ainult ohuolukordades (liikumatuks jäämine raudteeületuskohtades jne). Selle kasutamiseks tuleb süütevõtit vähem kui 2,5 sekundi jooksul pöörata süütevõtit 3 korda asendist (3) asendisse (4). See toiming salvestatakse mällu ja seda võib näha RENAULT TRUCKSi testimistööriista kasutades.

Kuvatavad teated

Kui mootor ei käivitu starteri mootori käitamisel süütevõtme abil, võidakse näidikupaneelil kuvada veakoode. Sama kehtib mootori väljasuremisel. Need vead näitavad, et kohustuslikud kaitseseadmed on rakendunud. Need võivad takistada mootori uuesti käivitamist. Kaitseseadmete juhtimissüsteemi algväärtustamiseks ning vastavate kuvade ja blokeeringute kustutamiseks lülitage süüde süütevõtmega täielikult välja ja oodake 5 sekundit.

Mootori tühikäigu reguleerimisseade

Seade reguleerib tühikäigupöördeid vahemikus 550 kuni 800 p/min.

Kasutamine

Kui sõiduk on seisma jäänud, seisupidur rakendatud ja mootor töötab tühikäigul, vajutage roolil asuvat nuppu „O“ 3 korda vähem kui 2 sekundi jooksul ning seadke seejärel uus tühikäiguvõimsus:

- mootori pöörete suurendamiseks vajutage roolil asuva juhtseadise nuppu „+“;
- mootori pöörete vähendamiseks vajutage roolil asuva juhtseadise nuppu „-“.



Tühikäigu pidevaks muutmiseks hoidke nuppu allavajutatuna.

Kui tühikäiguvõimsus on seatud, vajutage ja vabastage uue tühikäiguvõimsuse salvestamiseks siduri- või piduripedaal.

Kiire tühikäigu seade

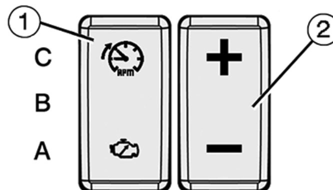
See seade juhib seisval sõidukil mootori tühikäigupöördeid.

Kasutamine

Kui seisupidur on rakendatud ja käigukast tühikäigu asendis, vajutage lüliti (1) asendisse „A“.

Mootori pöördeid on võimalik reguleerida kas lülitit (2) vajutades või gaasipedaali kasutades.

Mootori pöörete salvestamiseks gaasipedaali kasutades, vajutage lüliti (2) „+“- või „-“-poolele ja vabastage seejärel pedaal.





Pärast funktsiooni aktiveerimist lüliti (1) asendisse „A“ vajutamisega, taastab lüliti (2) asendisse „+ “ vajutamine koheselt mootori nimipöörded 900 p/min.



Kiire tühikäigu kasutamisel vältige gaasipedaali kasutamist.

Kiiruse peenhäälestamine:

- Mootoripöörete pidevaks suurendamiseks hoidke lülitit (2) asendis „+“ või vajutage seda korraks, et suurendada pöördeid sammuga 50 p/min.

- Mootoripöörete pidevaks vähendamiseks hoidke lülitit (2) asendis „-“ või vajutage seda korraks, et vähendada pöördeid sammuga 50 p/min.

Funktsiooni inaktiveerimine

Funktsioon inaktiveeritakse automaatselt:

- seisupiduri vabastamisel;
- käigu sisselülitamisel;
- lüliti (1) vajutamisel asendisse „B“.

Kui vähemalt üks käitusvõll on kasutusel, käivitab esimene toiming lülitiga (2) tehases seadistatud mootoripöörded (1,000 p/min).

Seda kiirust saab reguleerida kuni piirini 1,500 p/min (vt jaotist Käitusvõll(id)).

Sõltuvalt seadme tootja poolt paigaldatud seadmestikust võib seda kiirust ja sisendtingimusi muuta RENAULT TRUCKSi testimistööriista kasutades.

Geolokatsioon

Sõiduki rikke korral võib selle süsteemi abil teie asukohta geolokaliseerida 24/7 tehnoabi teenuse abil.

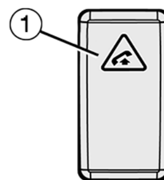
Kasutamine

Kui teie sõiduk on liikumatuks jäänud, pöörduge 24/7 tehnoabi poole **telefonil 00 800 1 234 24 24.**

Pärast tavalisi formaalsusi palutakse teil vajutada lülitit (1).

Lüliti (1) põleb teie asukoha otsingu ajal oranžilt 1–3 minutit.

Kohe, kui teie sõiduki asukoht on määratud, kustub lüliti (1) ja operaator kinnitab teile asukoha.



24/7 tehnoabi teenus võtab teile abi hankimiseks ühendust teile lähima RENAULT TRUCKSi remonditöökojaga.

Hüdrauliline roolivõimendus



Seisva mootori korral lõpetab hüdrauliline roolivõimendus töö ja rooli pööramine nõuab märkimisväärset jõudu.

Kui roolimine muutub juhtimise ajal raskeks, peatage sõiduk ja määrake vea põhjus.

Ükskõik millise vea tuvastamisel peatage sõiduk ja määrake vea põhjus.

- *Kontrollige vedelikutaset paagis.*
- *Kontrollige voolikühenduste või torude lekke, nende leidmisel kõrvaldage võimaluse korral lekk (pingutage ühendusi või vahetage voolikud).*

Täitke paak puhta soovitatud kvaliteediklassi kuuluva vedelikuga. Taaskäivitage mootor ja jälgige, et pump töötaks normaalselt, tehke mõned manöövrid väikestel kiirustel ja madalatel mootoripööretel.

Kui roolimine jääb endiselt raskeks või kahtlete endiselt, kas pump töötab normaalselt, laske sõlme RENAULT TRUCKSi remonditöökojas kontrollida.

Mitte mingil juhul ei tohi hüdraulilisi komponente eemaldada või muuta nende seadistusi. See töö tuleb usaldada RENAULT TRUCKSi remonditöökojale.

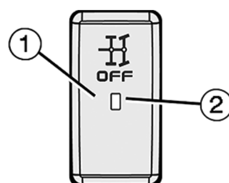
Hüdrosüsteem töötab ainult siis õigesti, kui see on ideaalselt puhas. Erilist tähelepanu tuleb sellele pöörata eespool nimetatud tööde tegemisel.

Juhitav tagatelg koos suuna blokeerimisega

Sõiduki ülestõstetava tagatelje suunasüsteem võimaldab parandada pöörderaadiust ja vähendada rehvide kulumist.

See funktsioon võimaldab teatud rakenduste korral blokeerida juhitava tagatelje suuna.

Funktsiooni aktiveerimine



Kui sõiduki kiirus on alla 9 km/h, vajutage lüliti (1) ülemisele osale, lüliti märgutuli (2) süttib.
Juhitava silla rattad tulevad tagasi ja on blokeeritud sirgjooneliselt.



Seda funktsiooni on soovitatav kasutada sirgel lõigul, sest pöörderaadius on vähenenud ja see muudab sõiduki käitumist teel.

Funktsiooni ooterežiimile panek

Kui sõiduki kiirus ületab 9 km/h, inaktiveeritakse funktsioon automaatselt ja lüliti märgutuli (2) kustub.
Juhitavat tagasilda saab jälle pöörata.
Kui sõiduki kiiruseks on taas 8 km/h, funktsioon reaktiveeritakse automaatselt ja lüliti märgutuli (2) süttib.

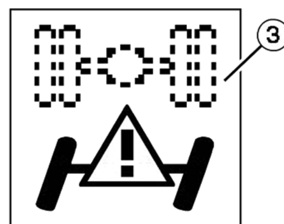
Funktsiooni inaktiveerimine

Vajutage lüliti (1) ülemisele osale, lüliti märgutuli (2) kustub.
Juhitav telg on vabastatud.



Funktsiooni ooterežiimile paneku või inaktiveerimise ajal saab juhitavat tagasilda pöörata uuesti ainult siis, kui rattad pannakse sõiduki teljele ja rooli pööratakse vastupidises suunas.

Juhitava tagasilla rikke korral ilmub hoiatuspiktogramm (3) multifunktsionaalsele infoekraanile ja funktsioon on keelatud.
Pöörduge lähimasse RENAULT TRUCKSi hoolduskeskusesse.





Kui roolivõimendi ei tööta korralikult, võib see:

- *muuta sõiduki käitumist,*
- *piirata sõiduki juhitavust,*
- *suurendada pöörderaadiust,*
- *kahjustada telge tagurpidi sõidu korral.*

Töökiirus

Valige alati ülekandesuhe, mis võimaldab mootorit kasutada kõige efektiivsematel pööretel, mis vastab tahhomeetri mootoripöörete näidiku rohelisele tsoonile (1).

Kestuspiduri kasutamisel ilmub tahhomeetri mootoripöörete näidikule sinine tsoon (2). See sinine tsoon näitab kestuspiduri maksimaalse efektiivsusega tööala.



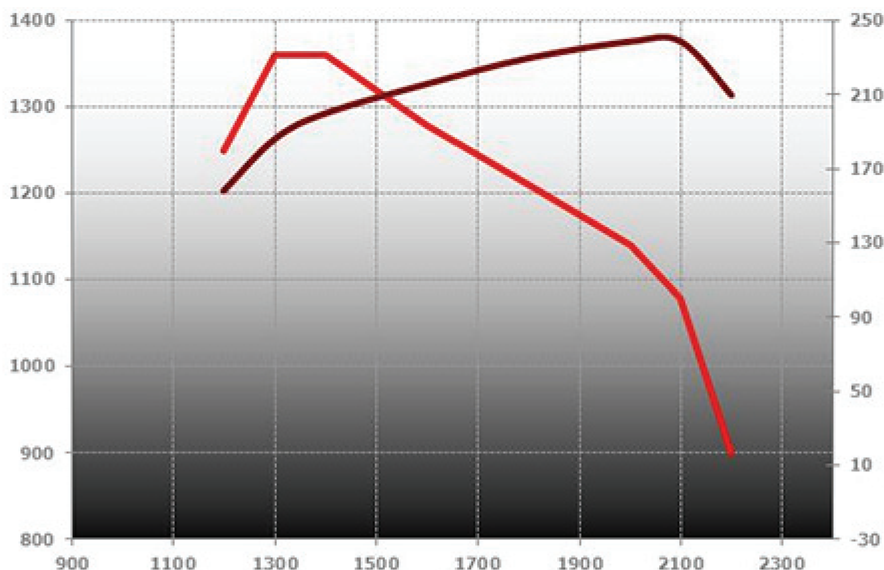


Kui mootoripöörded jõuavad pööreteni, mis on maksimaalsetest 400 p/min võrra madalamad, ilmub tahhomeetri mootoripöörete näidikule punane tsoon (3).

Ärge laske mootoripööretel kunagi jõuda punase sektorini.

Võimsuskõverad ja mootori pöördemoment

Need kõverad on näitlikud, pöördemomendi või võimsuse väärtused võivad pisut erineda olenevalt teie sõiduki lõplikust varustusest.



Kiirushoidik

Kiirusel üle 30 km/h võimaldab see funktsioon sõita sõltuvalt tee profiilist stabiilse soovitud kiirusega gaasipedaali kasutamata.

STOP

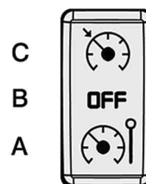
KIIRUSHOIDIKU REŽIIMI EI TOHI KASUTADA TIHEDAS LIIKLUSES, TUULISTEL VÕI LIBEDATEL TEEDEL.

KIIRUSHOIDIK ON JUHTIMISABI FUNKTSIOON – SEE EI ASENDADA MINGIL JUHUL KIIRUSEPIIRANGUTE JÄRGMIST VÕI JUHI VASTUTUST.

STOP

ENNE LASKUMISE ALUSTAMIST JÄRSKUDEL KALLETEL SEADKE KIIRUSHOIDIKU KIIRUSESEADISTUS SOBIVALE KIIRUSELE, ET VÄLTIDA KEHTIVAT SEADUSEGA MÄÄRATUD PIIRKIIRUSE ÜLETAMIST.

- Saavutage sõiduki soovitud kiirus gaasipedaali, kestuspidurit või sõidupidurit kasutades.
- Kiirushoidiku režiimi valimiseks vajutage lüliti asendisse „C“.

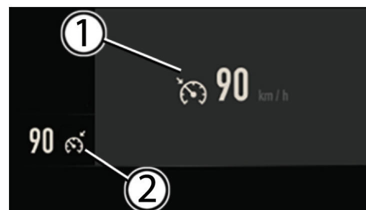


- Kiirushoidiku režiimi aktiveerimiseks ja seadepunkti kiiruse määramiseks vajutage nuppu „+“ või „-“.





Kui aktiveerite kiirushoidiku või reguleerite seadistatud kiirust, kuvatakse mällu sisestatud seadistatud kiirus koos piktogrammiga mitmeotstarbelise infoekraani põhialal (1) ja seadistamist puudutava teabe alal (2) ning mõne sekundi möödumisel ainult alal (2).



Kiirushoidiku kiirusseade reguleerimine

Püsikiiruse reguleerimiseks toimige järgmiselt:

- Nupu „**+**“ lühike vajutus suurendab seadepunkti kiirust 1 km/h võrra. Pikk vajutust nupule „**+** “ suurendab seatavat kiirust 5 km/h võrra;
- Nupu „**-**“ lühike vajutus vähendab seadepunkti kiirust 1 km/h võrra. Pikk vajutust nupule „– “ vähendab seatavat kiirust 5 km/h võrra.

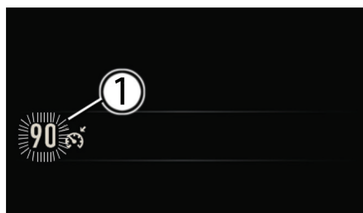


Kiirushoidiku seadepunkti kiiruse ületamine

Seadepunkti kiirust (1) on võimalik ajutiselt ületada. Selleks vajutage gaasipedaali.

Kiiruse ületamise kestel vilgub kiiruse infonäidikul seatud kiirus (1).

Gaasipedaali vabastamisel jätkab kiirushoidiku funktsioon automaatselt tööd.



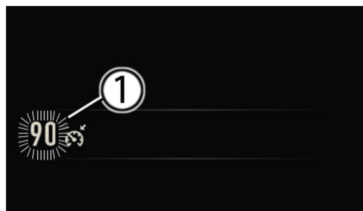
Kiirushoidiku seadepunkti kiiruse hoidmine

Allamäge sõites juhib kiirushoidik automaatselt kestuspidurit, et hoida kiirust, mis on 4 km/h suurem mällu salvestatud seatud kiirusest.

Tahhomeetri alale ilmub sinine tsoon (1), mis näitab mootori pöördeid, mille juures on kestuspiduri efektiivsus optimaalne.



Kui kestuspidur ei suuda hoida seatud kiirust (1), hakkab kiirus kiiruse infonäidikul vilkuma; kasutada tuleb pidureid.

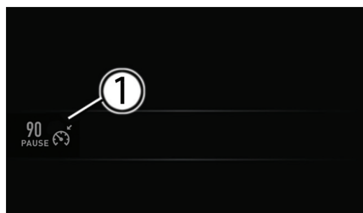




Sellisel juhul on soovitatav mällu salvestada väiksem kiirus ja/või lülitada sisse madalam käik.

Kiirushoidiku funktsiooni ooterežiim

- vajutate nuppu O roolil;
- sõiduki kiirus on alla 15 km/h;
- vajutate piduripedaali või kasutate kestuspiduri juhtseadist, v.a juhul, kui sõiduki kiirus allamäge jääb suuremaks, kui kiiruseseade väärtus miinus 2 km/h.





Kiirushoidiku töö katkestatakse ajutiselt, kui rakendatakse „ABS-i“, „ASR-i“ või „ESC-d“.

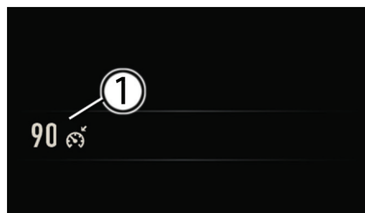
Kiirushoidiku seadepunkti kiiruse väljakutsumine

Kui seadistatud kiirus on salvestatud kiiruse infonäidiku mällu, siis on seda võimalik välja kutsuda pärast seda, kui olete veendunud liiklustingimuste sobivuses.

Vajutage roolil asuvat nuppu **„RES“**.

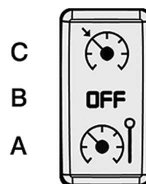


Sõna „OFF“ kaob näidikult (1) ja seadistatud kiiruse juurde naastakse automaatselt.

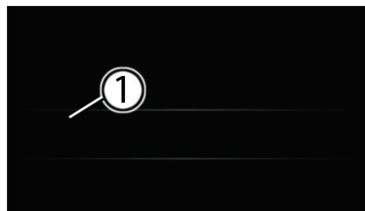


Kiirushoidiku režiimi inaktiveerimine

Kiirushoidiku inaktiveerimiseks lülitage lüliti asendisse „B“.



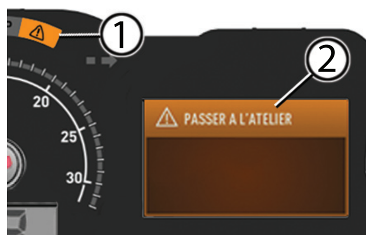
Piktogramm ja mällu salvestatud kiirushoidiku seadistatud kiirus kaovad ekraani alalt (1).



Kiirushoidiku režiimi viga

Kui kiirushoidiku režiimis esineb rike, lülitub sisse märgutuli „Hooldus“ (1). Mitmeotstarbelise infoekraani põhiteabealale (2) ilmub aken, mis hoiatab teid talitlusuhäire eest.

Pöörduge RENAULT TRUCKSi teeninduspunkti.



Elektrooniline kiirusepiirik

Kiirusepiirikut juhitakse elektroonilise pritsesüsteemi poolt. Töös tekkiva vea korral on ainult RENAULT TRUCKSi remonditöökodadel piisav kvalifikatsioon vea kõrvaldamiseks.

Gaasipedaal

Teie Renault Trucksi juhtimiseks kasutatav tehnoloogia nõuab suurt täpsust. Samuti võib juhtuda, et gaasipedaal vajab kalibreerimist.

Sellisel juhul ilmuvad infoekraanile teated, mis ütlevad teile, mida teha. Järgige hoolikalt juhiseid ja kahtluste korral võtke ühendust lähima Renault Trucksi teeninduspunktiga.

Vajutades pedaali käigu lõpus olevast takistatud punktist allapoole, saab juht muuta käigujuhtimissüsteemi, et tagada sõiduki optimaalne vedu.



See funktsioon suurendab kütusekulu.

Sõidurajalt lahkumise hoiatussüsteem (LDWS)

Kirjeldus

Funktsioon kasutab tee märgistusjooni, et visualiseerida sõiduki asukoht nende valgete joonte suhtes.

Sõidurajalt lahkumise hoiatussüsteem hoiatab teid juhusliku sõidurajalt lahkumise eest.



TEIL PEAB OLEMA PIDEV KONTROLL KIIRUSE ÜLE JA TE PEATE SEDA REGULEERIMA VASTAVALT TEEKATTE PROFIILILE JA TINGIMUSTELE, LIIKLUSES TEKKINUD KITSASKOHTADELE, ETTENÄHTAVATELE TAKISTUSTELE JA KEHTIVATELE KIIRUSPIIRANGUTELE.

Funktsioon aktiveeritakse vaikimisi sõiduki liikuma hakkamisel.

Kasutustingimused

- valgete joonte tuvastamine teel;
- sõiduki kiirus on üle 60 km/h;
- funktsioon on aktiivne;
- funktsiooni sisendandmetes pole vigu.

Kasutamine

Tuuleklaasi taga asuv kaamera tuvastab teel olevaid erinevaid jooni ja märgistusi.

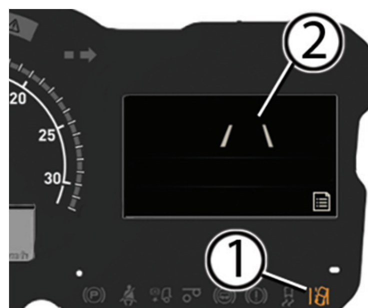
Seejärel arvutatakse sõiduki kaugus teel olevast parem- ja vasakpoolsest joonest.

Selle kauguse põhjal määrab kaamera, kas sõiduk liigub teel oleva joone lähedal ja kas ületab seda.

Süsteem tuvastab, et sõiduk on jõudnud jooneni, kui rehvi protektor katab joone.

Kui joon ületatakse ettekavatsematult, hakkab näidikupaneelil vilkuma hoiatuspiktogramm (1) ja antakse hoiatav helisignaal.

Ekraanil vilgub üks joonisel olevatest joontest (2), mis näitab teeserva, millest sõiduk üle on.



Tähelepanematusest tuleneva jooneületuse tuvastamise tingimused:

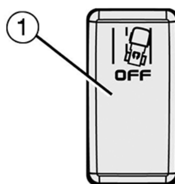
- suunatulesid pole viimase 4 sekundi jooksul sisse lülitatud;
- valged jooned teel on nähtavad;
- valged jooned on korrapärased;
- süsteem on tuvastanud, et viimase 4 sekundi jooksul on sõiduk olnud oma sõidurajal;
- viimase 4 sekundi jooksul pole süsteem andnud hoiatusi.



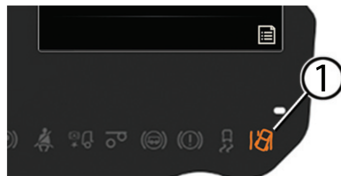
Pärast sõidurajalt lahkumise hoiatuse aktiveerumist saab süsteem anda edasisi hoiatusi ainult siis, kui sõiduk on uuesti sõiduraja märgistuste vahel.

Funktsiooni inaktiveerimine

Võite lülitit (1) vajutades funktsiooni käsitsi inaktiveerida.



Kuvatakse osutav piktogramm (1).



Mõnel juhul võib funktsiooni inaktiveerida:

- kui valged jooned teel pole nähtavad;
- teetööde korral;
- halbadel ilmastikuoludel (tugev vihm, lumi jne);
- kui tee on väga kitsas ja tuuline.

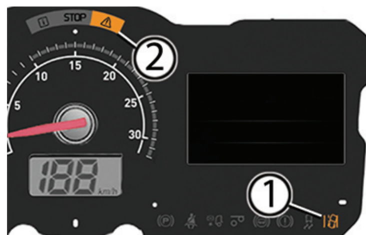
Et ära tunda ja vältida olukordi, kus süsteem ei pruugi ootuspäraselt töötada, vt teemat „**Teiste liiklejate tuvastamise seadised**“ jaotises „**Ohutus**“.



Funktsioon aktiveeritakse uuesti sõiduki järgmisel liikuma hakkamisel.

LDWS-süsteemi rike

- süttib piktogramm (1),
- süttib märgutuli „Hooldus“ (2),
- infoekraanile ilmub aken (3) koos teatega „PEATUS TÖÖKOJAS, SÕIDURAJALT KÕRVALEKALDUMISE HOIATUSSÜSTEEM EI TÖÖTA”.



Pöörduge RENAULT TRUCKSi teeninduspunkti.

Kõrvalekalde tuvastamine kaamera töös

Mitmeotstarbelisel infoekraanil (4) kuvatakse teade „PUHASTADA KAAMERA, OHUTUS VÄHENENUD” koos vastava piktogrammiga. Puhastage kaameraesine ala, nagu näidatud joonisel (lume, jää, tolmu korral).

Kõrvalekalde püsimisel pärast puhastamist pöörduge RENAULT TRUCKSi teeninduspunkti.





Automaatne hädapidurdussüsteem (AEBS)

Kirjeldus

Selle funktsiooni ülesandeks on vältida kokkupõrget teie sõidukiga samas suunas eespool liikuva mootorsõiduki tagaosaga või vähendada sellise kokkupõrke mõju, kui kokkupõrge on vältimatu. Selleks tuvastab funktsioon teie sõiduki ees liikuvad ja seisvad sõidukid ja määrab, kas need kujutavad võimalikku ohtu.
See teavitab teid ohtlikest olukordadest, hoiatab teid visuaalse ja helisignaaliga ning pidurdab teie sõidukit vahetu õnnetuse korral sõidukiga teie ees.

Funktsioon ei väldi ilmtingimata õnnetusse sattumist, kuid võib vähendada tagajärgi.

Selleks ühendab AEBS-süsteem andmed kahelt andurilt (kaameralt ja radarilt), võimaldades süsteemil tuvastada ja identifitseerida objektid sõiduki ees ning määrata nende asukoht ja liikumine.



AEBS EI TUVASTA KÕIKI VÕIMALIKKE OHTE; SEE ON AINULT JUHTIMIST HÕLBUSTAV TÖÖRIIST. TEIL PEAB OLEMA PIDEV KONTROLL KIIRUSE ÜLE JA TE PEATE SEDA REGULEERIMA VASTAVALT TEEKATTE PROFIILILE JA TINGIMUSTELE, LIIKLUSES TEKKINUD KITSASKOHTADELE, ETTENÄHTAVATELE TAKISTUSTELE JA KEHTIVATELE KIIRUSPIIRANGUTELE. KASUTADES JUHTIMISEL AINULT AEBS-I VÕITE SATTUDA OHTLIKESSE OLUKORDADESSE, MIS VÕIB PÕHJUSTADA SUURT MATERIAALSET KAHJU, RASKEID VIGASTUSI VÕI SURMA.



SEE SÜSTEEM ON ETTE NÄHTUD KÄIVITUMA OHTLIKES OLUKORDADES. SEDA EI TOHI KASUTADA PROOVIMISEKS EGA KATSETUSTE LÄBIVIIMISEKS.



Kui pärast süüte väljavõtmist ja uuesti sissepanemist ootate vähem kui 9 sekundit, kuvab süsteem veateated ja ei pruugi töötada.

Funktsioon aktiveeritakse vaikimisi sõiduki liikuma hakkamisel.

Töötamiseks vajalikud tingimused

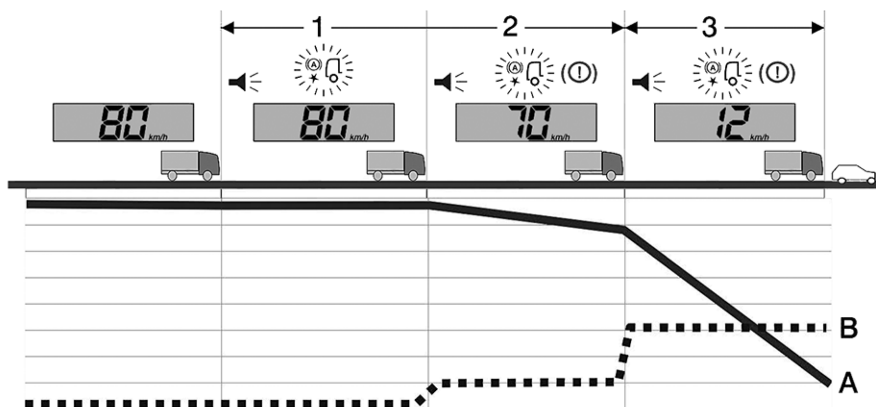
- sõiduki kiirus üle 5 km/h;
- funktsioon on aktiivne;
- funktsiooni sisendandmetes pole vigu.



Süsteemi töövõime võib olla piiratud, kui radari või kaamera on vahetus läheduses on lumi, jää või pori. Töövõimet võivad piirata ka sellised ilmastikutingimused nagu tugev vihm, udu või tugev pealelangev valgus, see võib eriti mõjutada seisvate sõidukite tuvastamist.

Kasutamine

Sõltuvalt andurite ja kaamera poolt sõiduki eest saadavast infost hoiatab süsteem teid ja pidurdab sõidukit, kui tekib oht kokkupõrkeks eesoleva sõidukiga.



Need olukorrad jagatakse 3 faasiks ja arvutatakse funktsioonina teie sõiduki kiirusest, teie sõiduki ja ees liikuva sõiduki vahekaugusest ja viimase kiirusest. Mõnes olukorras võib süsteem läbida mitu etappi, et reageerida vastavalt olukorra tõsidusele.

A: kiiruse kõver

B: aeglustuse kõver

1 - Hoiatus

Kui juht ei märka süsteemi poolt tuvastatud kokkupõrkeohtu, hakkab indikatsioon (1) vilkuma ja antakse kuuldav alarm, mis hoiatavad juhti ohtliku situatsiooni eest, kuid sõiduki kiirus ei muutu.





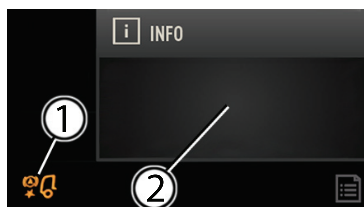
Seda hoiatust võite sageli näha, kui sõidate agressiivselt.

2 - Osaline pidurdamine

Kui te ei reageeri kokkupõrkehoiatusele, vilgub hoiatuspiktogramm (1), antakse hoiatavaid helisignaale ja osalise pidurdamise automaatne aktiveerumine hoiatab teid otsese kokkupõrkeohu eest ning alustatakse sõiduki aeglustamist.



Kui süsteem kokkupõrkeohtu enam ei tuvasta, teavitatakse teid piktogrammi (1) ja teatega (2), et süsteem rakendas automaatselt pidureid.



3 - Hädapidurdamine

Kui te ei reageeri kokkupõrkehoiatusele või osalisele pidurdamisele, jätkatakse eelmiste heliliste ja visuaalsete hoiatuste (1) edastamist ning hädapidurdussüsteem aktiveerub automaatselt, püüdes kokkupõrget ära hoida.





Hädapidurdamise faasis vilguvad piduritiled; kui sõiduk on seisma jäänud, hakkavad vilkuma ohutuled.

Hädapidurdamise faas katkeb, kui täidetud on üks järgmistest tingimustest:

- kokkupõrkeohu kadumine teiepoolse vältiva tegevuse tõttu või teie ees olev sõiduk muudab suunda;
- teie sõiduki kiirus muutub hädapidurdamise tulemusena väiksemaks või võrdseks eesliikuva sõidukiga;
- teie sõiduk jääb hädapidurdamise tulemusena täielikult seisma;
- gaasipedaal on täielikult alla vajutatud, st kasutatakse **„täisgaasi“**.

Pärast kokkupõrkeohu ärahoidmist hädapidurdamisega kuvatakse ekraanile teade, et peate rakendama seisupiduri või teekonda jätkama.

Niipea, kui süsteem on sõiduki täielikult seisma jätnud, hoiab süsteem pidureid automaatselt rakendatuna niikaua, kuni vajutatakse piduri- või gaasipedaali või lülitatakse sisse tagurpidikäik või rakendatakse seisupidur.



Pärast kolme hädapidurdamistoimingu käivitumist süsteem inaktiveeritakse. Uuesti aktiveerimiseks võtke ühendust RENAULT TRUCKSi teeninduspunktiga.



Pärast kokkupõrget või väiksemat lööki andurite piirkonda võtke ühendust RENAULT TRUCKSi teeninduspunktiga, et lasta kontrollida andurite õiget tööd ja seadistusi.

Tähelepanu nõudvad situatsioonid

Süsteem võib sattuda raskustesse teatavate tingimuste identifitseerimisel ja käsitsemisel. Olge juhtimisel alati ettevaatlik.
Jälgige liiklustingimusi ja olge kogu aeg valmis pidurdama.

- Süsteemil on piiratud võime tuvastada:
  - mootorrattaid ja muid väiksemõõtmelisi teekasutajaid;
  - ebaharilike kontuuridega sõidukeid nagu paadiveohaagised;
  - sõidukeid halva nähtavuse korral, kui pealelangev valgus on tugev või tuleb vastassuunas sõitvatelt sõidukitelt või märja tee tõttu tekkivast peegeldusest;
  - sõidukeid halbades ilmastikutingimustes nagu udu, tugev vihm või lumepilved teistelt sõidukitelt.

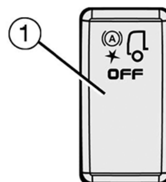
Et ära tunda ja vältida olukordi, kus süsteem ei pruugi ootuspäraselt töötada, vt teemat „**Teiste liiklejate tuvastamise seadised**“ jaotises „**Ohutus**“.



Süsteem võtab arvesse seisvaid sõidukeid ja samas sõidureas samas suunas liikuvaid sõidukeid. See ei võta arvesse sõidurida ületavaid ega vastassuunast tulevaid sõidukeid. Lisaks sellega ei arvesta süsteem loomade, jalakäijate ega jalgratturite olemasoluga.

Funktsiooni inaktiveerimine

Võite lülitit (1) vajutades funktsiooni käsitsi inaktiveerida.



Kuvatakse osutav piktogramm (2).

Piktogramm (1) süttib.



Mõnel juhul peaks funktsiooni inaktiveerima:

- kui sõiduk veab mitut haagist;
- kui haagisel on ABS rikkis või haagisel puudub ABS-süsteem;
- kui haagis on varustatud tööseadise hoidikuga (nt lumesahaga);
- kui sõiduki esiosa on kahjustatud.



Funktsioon aktiveeritakse sõiduki järgmisel liikuma hakkamisel.

AEBS-süsteemi rike

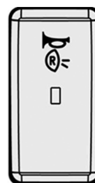
Kui süsteem tuvastab vea:

- süttib märgutuli „**Hooldus**“ (1),
- ekraanile ilmub piktogramm (2),
- süttib piktogramm (3),
- mitmeotstarbelisele infoekraanekraanile ilmub teade (4) **„PEATUS TÖÖKOJAS, AEBS EI TÖÖTA”**.



Pöörduge RENAULT TRUCKSi teeninduspunkti.

Tagurdussumisti



Tagasikäigu sisselülitamisel antakse kuuldavaid hoiatussignaale, et hoiatada läheduses olevaid inimesi sõiduki tagurdamise eest.

Lüliti inaktiveerib „sumisti“ funktsiooni.

„EBS“-süsteem

EBS-süsteem juhib sõiduki pidurdamist ning tagab blokeerumisvastase pidurisüsteemi ja kaapeväldiku töö.

Blokeerumisvastane pidurisüsteem „ABS“

See süsteem väldib rataste blokeerumist järsul pidurdamisel.

Sellisel viisil jääb sõiduk manööverdusvõimeliseks.

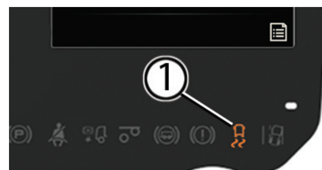
Kaapeväldiku reguleerimissüsteem „ASR“

Paigaltvõtul või kiirendamisel takistab see süsteem rataste kaapimist sõltumata tee pinnakatte tingimustest.

Funktsioon aktiveeritakse:

- ratta kaapimisel – seda ratast pidurdatakse, et võrdsustada selle kiirus vastas asuva rattaga;
- kui kaks ratast kaabivad, piiratakse mootori pöördeid ja seejärel pidurdatakse kaapivat ratast, et võrdsustada selle kiirus vastas asuva rattaga.

Teel



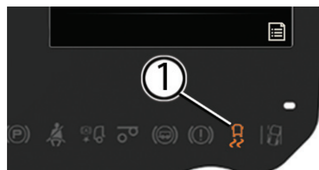
ASR-süsteemi töötamise ajal vilgub osutav piktogramm (1).

Lisateabe saamiseks „ASR“-süsteemi kohta vt jaotist **Juhtimine raskel maastikul**.

„DTC“-süsteem: dünaamiline veojõukontroll

See süsteem tagab sõiduki parema stabiilsuse ja veo, vältides veorataste kaapimist madala haarduvusega pindadel tugeval kiirendamisel või käigu allavahetamisel.

DTC-süsteemi töötamise ajal vilgub piktogramm (1).



Hädapidurdamise abi

Mõõtes kiirust, mille juures piduripedaali vajutatakse, tuvastab süsteem hädapidurdamise olukorra.

Sellisel juhul vähendatakse efektiivsemaks pidurdamiseks pidurdusrõhke.

See funktsioon tagab maksimaalse saadaoleva pidurdamisjõu hädapidurdamise korral.

Tugeval aeglustumisel hakkavad piduridtuled vilkuma, et hoiatada järgnevaid sõidukeid.

Piduritiled lõpetavad vilkumise niiepea, kui taastub aeglustuse normaalne tase.

„ESC“-süsteem

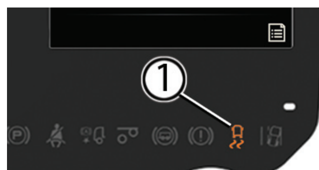
See on stabiliseerimissüsteem, mis vähendab rataste kaapimise ja ümbermineku ohtu.

„ESC“: elektrooniline stabiilsuskontroll

Kui süsteem tuvastab kaapimise (üle- või alaroolitavuse), vähendatakse kiirendust ja ratastele rakenduvad automaatselt pidurid, hoides sõidukit teel.

Aktiivsed kestuspidurid inaktiveerivad automaatselt ESC kasutamise faasi.

ESC-faasi käigus vilgub osutav piktogramm (1).



„ESC“: ümbermineku vältimine

Kui süsteem tuvastab ümbermineku ohu, vähendatakse gaasi. Kui vähendamine pole piisav, pidurdab süsteem automaatselt sõidukit selle kiiruse vähendamiseks.

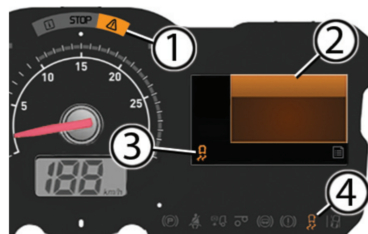


Kasutage sõidukit samal viisil, nagu ilma ESC-ta sõidukit.
ESC vähendab ümbermineku või rataste kaapimise ohtu. Siiski võib sõiduk ümber minna juhul, kui koormal on väga kõrge raskuskese, sõiduk saab suurel kiirusel löögi tee äärekividelt või seda juhitakse halvasti.
Sõiduk võib haarduvuse kaotada ka jäisel teel hoolimata paigaldatud ESC-st.

Vigase „ESC"-süsteemi hoiatus

- süttib märgutuli „Hooldus" (1).
- ekraanil kuvatakse teade (2) ja piktogramm (3),
- süttib piktogramm (4).

Külastage lähimat RENAULT TRUCKSi hoolduskeskust.





ÄRGE KASUTAGE ESC-GA VARUSTATUD SÕIDUKIT VÄGA JÄRSKUDE KURVIDEGA TEEDEL (NT KATSERAJAL).



SÕIDUKI KASUTAMINE TÕSTETUD SERVADEGA TEEDEL VÕIB PÕHJUSTADA ESC-SÜSTEEMI OHTLIKU SEKKUMISE SÕIDUKI JUHTIMISSE. KUI SÕIDUKIT TULEB JUHTIDA SEDA TÜÜPI TEEDEL, KÜLASTAGE RENAULT TRUCKSI REMONDITÖÖKODA ESC-FUNKTSIOONI KEELAMISEKS.

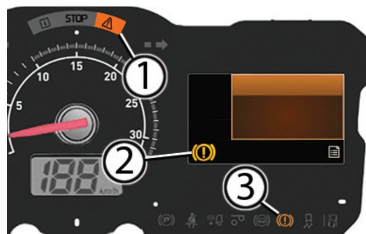


See funktsioon on täiendavaks abiks kriitilistes sõidutingimustes.
Kuid see ei suurenda sõidukile seatud piirangute väärtusi.
See ei tohi teid õhutada kiiremini sõitma. Mingil juhul ei tohi see asendada juhi valvsust ja vastutust juhtimisel (juht peab alati olema valmis ootamatuteks sündmusteks, mis võivad juhtimise käigus ette tulla).

EBS-süsteemi rikked

Kui sõiduk tuvastab pidurdamisjõudluse väikse languse:

- süttib märgutuli „Hooldus“ (1),
- mitmeotstarbelisele infoekraanile ilmub piktogramm (2) koos vastava teatega,
- piktogramm (3) süttib kollaselt.



Laske jäiga kerega veoki pidurisüsteemi kontrollida RENAULT TRUCKSi remonditöökojas (pidurite stendil).

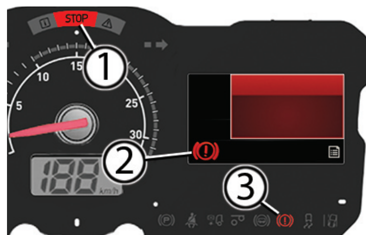
Kui väiksem pidurisüsteemi rike põhjustab ABS-funktsioo
mitmeotstarbelisel infoekraanil piktogramm (1) ja vastav t

Taastatakse sõiduki tavaline pidurdamine.



Kui sõiduk tuvastab pidurdamisjõudluse suure languse:

- märgutuli STOP (1) süttib,
- mitmeotstarbelisele infoekraanile ilmub piktogramm (2) koos vastava teatega,
- piktogramm (3) süttib punaselt.



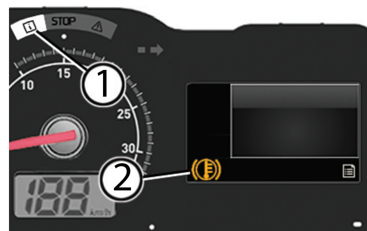
Sõiduk tuleb kindlasti peatada ja võtta ühendust lähima RENAULT TRUCKSi remonditöökojaga.



Elektroonilise juhtimisrežiimi rikke korral lülitub EBS-süsteem pneumaatilisse varurežiimi ja võite tunda erinevust piduripedaali vajutamises. Täielikul pedaali allavajutamisel on maksimaalne pidurdusjõud endiselt saadaval.

Piduri temperatuurihoiatus

Kui süsteem tuvastab, et pidurite temperatuur on liiga kõrge, süttib märgutuli „Info” (1) koos piktogrammi (2) ja tekstiga mitmeotstarbelisel infoekraanil.



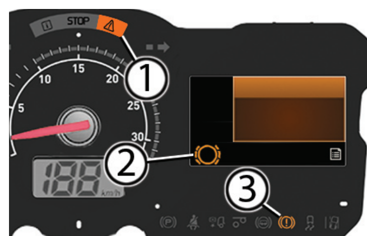
Piduripedaali vajutamisel võib tunda tundlikkuse kadu.

Siis on vajalik sõiduki kiiruse ja juhtimisstiili kohandamine. Kasutage kestuspidurit/-pidureid.

Piduriklotside kulumise hoiatus

- süttib märgutuli „Hooldus“ (1),
- mitmeotstarbelisele infoekraanile ilmub piktogramm (2) koos vastava teatega,
- süttib piktogramm (3).

Pöörduge lähimasse RENAULT TRUCKSi hoolduskeskusesse.



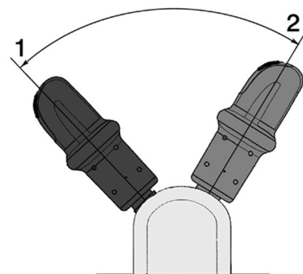
Seisupidur

Ohutuse tagamiseks veenduge enne istmelt lahkumist, et seisupidur oleks korralikult rakendatud.

Sõiduki parkimisel:

- Veenduge, et pind sõiduki all oleks tasane ja stabiilne.
- Veenduge, et sõiduk oleks pargitud korralikult (sõiduk ei häiri liiklust ega kujuta ohtu liiklusele, inimestele ega ümbritsevatele rajatistele, järgitakse liikluseeskirja).

Tõstke lukustustihvt üles ja nihutage hoob asendist (2) asendisse (1). Piktogrammi (3) ei kuvata enam.



Rakendamine

Tõstke lukustustihvt üles ja nihutage hoob asendist (1) asendisse (2). Vabastage lukustustihvt ja veenduge, et hoob oleks lukustunud asendisse (2). Kuvatakse piktogramm (3).

Sõiduk on muudetud liikumatuks tagatelje/-telgede abil.

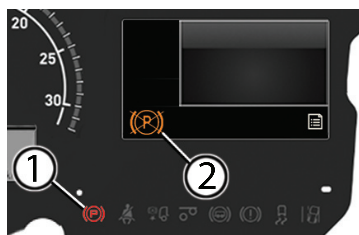


Paigaltvõtt ülesmäge

Lihtsamaks paigaltvõtuks mägistel teedel võite seisupidurit kasutada kuni vastupanupunktini, kuid vältides selle ületamist. Hoova vabastamisel liigub see automaatselt tagasi parkimisasendisse (1).



Juhipoolse ukse avamisel või 5 sekundit pärast süüte väljalülitamist kõlab helisignaal ja mitmeotstarbelisele infoekraanile ilmub piktogramm (2) koos vastava tekstiga, mis hoiatavad, et seisupidur ei ole lukustatud.



Lükake hooba ja nihutage see asendist (2) asendisse (3). Selles asendis vabastatakse haagise pidur ja kogu sõiduk muudetakse liikumatuks veduki abil. Selle asendi ülesandeks on tagada, et ainult veduk üksinda suudab kogu sõidukit liikumatuna hoida.

Niipea, kui hoob vabastatakse, liigub see automaatselt tagasi asendisse (2), st parkimisasendisse.

Hädapidur

Sõidupiduri rikke korral ühel teljel tagab teine telg hädapidurdamise efektiivsuse.

Sissejuhatus

Automaatkäigukastiga sõiduki korral ei ole oluline, et teeolude ja liiklustingimuste muutumisel valitakse käigu üles- või allavahetamiseks õige moment.

STOP

ENNE MOOTORI KÄIVITAMIST VEENDUGE, ET SEISUPIDUR OLEKS RAKENDATUD JA KÄIGUKANG NEUTRAALASENDIS. KUI MOOTORI KÄIVITAMISEL NEED KAKS TINGIMUST POLE TÄIDETUD, VÕIB SÕIDUK OOTAMATULT LIIKUMA HAKATA JA SEE VÕIB KAASA TUUA MATERIAALSET KAHJU VÕI TÕSISEID VIGASTUSI, KOGUNI SURMA.

Automaatkäigukast

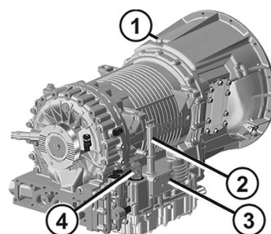
Kirjeldus

1 - Rõhuühtlusti

2 - Täitetoru ja õlimõõtevarras

3 - Nimesilt

4 - Toitekaablikimbu pistikühendus



Kirjeldus

1 - Digitaalnäidik*

2 - Tagurdamise nupp

3 - Neutraalasendi nupp

4 - Edasisõidu nupp

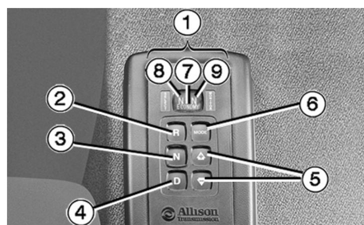
5 - Käiguvalimise nupud

6 - Režiimi nupp

7 - Režiimi nupp

8 - Valitud käigu kuva

9 - Rakendunud käigu kuva





(*) Näidiku ülaosas kuvatav käik (8) vastab valitud režiimile: R, N või D.
Režiimis D näidatakse kõrgeimat võimalikku edasisõidu käiku.
Näidiku ülaosas kuvatav käik (9) vastab rakendunud käigule.
Kui see näit vilgub, siis see tähendab, et on käiguvahetus blokeeritud.

Kasutamine

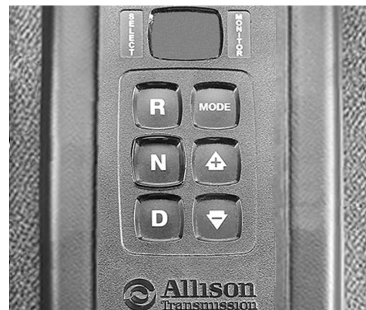
Olgu ilmastikuolud mis tahes, võimaldab automaatkäigukast alati kasutada sõidukit teie ja veose ohutuse tagamiseks kindlaksmääratud piirangute raames.

Surunuppudega käiguvaheti

Sõltuvalt teie sõiduki varustusest

Üldine kirjeldus

Surunuppudega käiguvahetil on nupud R, N, D, ↑, ↓, nupp MODE ja digitaalnäidik.



Nupp R:
Vajutage seda nuppu tagasikäigu valimiseks.

Vt peatükki **„Režiim R“**.

Nupp N :
Vajutage seda nuppu neutraalasendi valimiseks.

Vt peatükki **„Režiim N“**.

Nupp D:
Vajutage seda nuppu edasikäigu valimiseks. Kõrgeimat saadaolevat edasikäiku kuvatakse digitaalnäidikul. Esialgselt lülitub käigukast kõige madalamale saadaolevale käigule, seejärel automaatselt kõrgematele käikudele.

Vt peatükki **„Režiim D“**.

Nupud (nooled) ↑, ↓ :
Pärast režiimi D (edasisuunas sõitmine) valimist vajutage noolenuppu ↑ (üles) või ↓ (alla), et suurendada või vähendada kõrgeimat kättesaadavat käiku; vt peatükki **„Režiim ↓ / ↑“.**
Nuppude ↑ (üles) ja ↓ (alla) üheaegne vajutamine annab juurdepääsu õlitaseme andmetele ja veakoodidele.
Täiendavaks teabeks vt peatükki **„Õlitaseme kontrollimine käiguvaheti abil“**.



Õlitaset kuvatakse nuppude esimesel üheaegsel vajutamisel. Kahe nupu uuel vajutamisel saate juurdepääsu veakoodile.

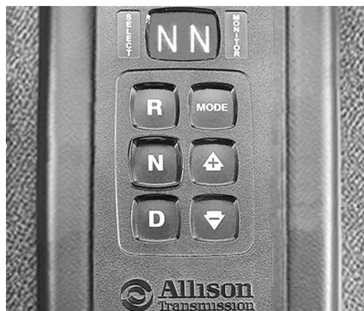
REŽIIMI nupp:
Nupp MODE võimaldab juhil aktiveerida teise käiguvahetusprogrammi või teise erifunktsiooni.

Digitaalnäidik :
Kui normaalses töörežiimis valitakse režiim D (edasisuunas sõitmine), näitab digitaalnäidik kõrgeimat selles režiimis kättesaadavat edasikäiku.



Kui jätate sõiduki seisma töötava mootoriga, siis võib sõiduk ootamatult liikuma hakata ja vigastusi põhjustada. Kui jätate mootori tööle, peate enne sõidukist lahkumist:

- *lülitama käigukasti režiimi **N** (neutraalne),*
- *kontrollima, et mootor töötab tühikäigul (pööretel 500 kuni 800 p/min),*
- *rakendama seisupiduri ja kontrollima, et see on õigesti rakendunud,*
- *blokeerima rattad ja võtma tarvitusele kõik abinõud, et vältida sõiduki liikuma hakkamist.*





*Kontrollige digitaalnäidikut nupupaneeli igal nupuvajutusel, et jälgida valitud käigu kuvamist (kui vajutate näiteks nuppu **N** (neutraalne), peab digitaalnäidikule ilmuma täht **N**).*



Vilkuv indikatsioon tähendab, et valitud režiimis käiguvahemik ei rakendu aktiivse inhibiitori tõttu.

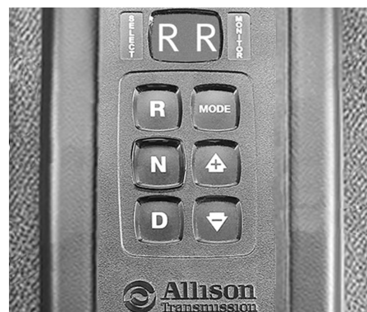


ÄRGE LASKE MOOTORIL TÖÖTADA SUURTEL PÖÖRETEL KAUEM KUI 10 SEKUNDIT, KUI ON VALITUD MUU KUI NEUTRAALREŽIIM (N) NING KUI SÕIDUK ON LIIKUMATU. SEE VÕIB SÕIDUKILE JA ÜLEKÄIGULE PÕHJUSTADA TÕSISEID KAHJUSTUSI.

Režiim R

Enne lülitamist režiimist **D** (edasisuunas sõitmine) režiimi **R** (tagurdamine) ja vastupidi jätke sõiduk täielikult seisma ja laske mootori pööretel tühikäiguni langeda.

Režiimi **R** (tagurpidikäigu) valimisel näidatakse digitaalnäidikul tähte „R“.





Võib osutuda, et režiim R ei rakendu aktiivse inhibiitori tõttu.
Indikatsiooni „R“ vilkumine tähendab, et lülitamine režiimi (R) on keelatud.



*Ärge jätke režiimis R või D mootorit tühikäigul töötama kauemaks kui 5 minutiks. Kestev töötamine ühes neist režiimidest võib põhjustada käigukasti ülekuumenemise ja seda kahjustada. Kui tühikäigul töötamine kestab üle 5 minuti, valige alati režiim **N** (neutraalne).*

Režiim N

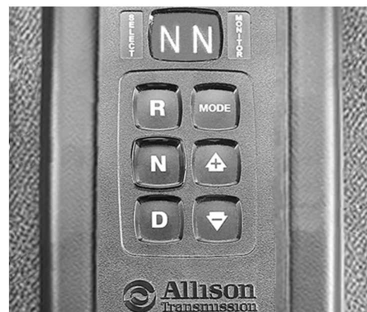
Mootori käivitamiseks, sõidukite tarvikute kontrollimiseks ja pikemaajaliseks tööks tühikäigul (üle 5 minuti) valige neutraalasend **(N)**.

Käivitamisel valitakse neutraalasend **(N)** automaatselt.

Kui sõiduk käivitub muus režiimis kui **N** (neutraalne), konsulteerige RENAULT TRUCKSi remonditöökojaga.

Neutraalasendit **(N)** kasutatakse ka tööks käitusvõlliga seisva sõiduki korral (kui sõiduk on varustatud käitusvõlliga).

Neutraalasendi **(N)** valimisel kuvatakse digitaalnäidikul tähte „N“. Enne sõiduki mootori seiskamist valige alati **(N)**.





Iga kord, kui valitakse neutraalasend **(N)***, tuleb rakendada sõiduki sõidu- või seisupidurid, et vältida sõiduki ootamatut liikuma hakkamist.*
Lülitamine neutraalasendisse **(N)** *ei pidurda sõidukit, kui pole paigaldatud seisupiduri automaatse rakendumise abisüsteemi.*



Kui lasete sõidukil töötada neutraalasendis **(N)** *käigukastiga, siis mootorpidur ei tööta, mis võib põhjustada kontrolli kaotamise sõiduki üle. Neutraalasendis* **(N)** *töötamine võib samuti põhjustada käigukastile raskeid kahjustusi. Ükskõik millise õnnetuse või varalise kahju tekkimise vältimiseks ärge jätke sõidukit kunagi käima neutraalrežiimis* **(N)** *käigukastiga.*



Kui jätate sõiduki seisma töötava mootoriga, siis võib sõiduk ootamatult liikuma hakata ja vigastusi põhjustada.
Kui jätate mootori tööle, peate enne sõidukist lahkumist:

- *lülitama käigukasti režiimi* **N** *(neutraalne),*
- *kontrollima, et mootor töötab tühikäigul (pööretel 500 kuni 800 p/min),*
- *rakendama seisupiduri ja kontrollima, et see on õigesti rakendunud,*
- *blokeerima rattad ja võtma tarvitusele kõik abinõud, et vältida sõiduki liikuma hakkamist.*



Kontrollige digitaalnäidikut nupupaneeli igal nupuvajutusel, et jälgida valitud käigu kuvamist (kui vajutate näiteks nuppu **N** *(neutraalne), peab digitaalnäidikule ilmuma täht* **N***).*



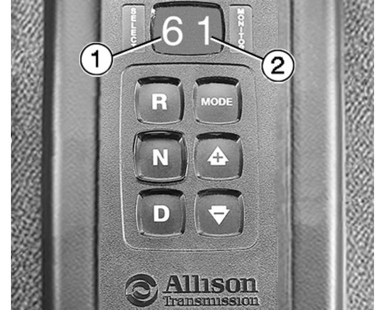
Vilkuv indikatsioon tähendab, et valitud režiimis käiguvahemik ei rakendu aktiivse inhibiitori tõttu.



Paigaltvõtul järsul kallakul kasutage seisupidurit: vabastage seisupidur sõidupiduri (piduri)pedaali vajutades, seejärel vabastage sõidupidur ja kiirendage sõidukit.

Režiim D

Kui valitakse režiim **D** (edasisuunas sõitmine), lülitub käigukast automaatselt esimesele käigule (v.a käigukastid, mille puhul on paigaltvõtukäiguks programmeeritud teine käik).



Sõiduki kiiruse kasvamisel lülitab käigukast automaatselt sisse kõrgemaid käike.

Sõiduki kiiruse vähenemisel lülitab käigukast automaatselt sisse madalamaid käike.

Digitaalne infonäidik näitab võimalikku kõrgeimat käiku (1) ja samuti rakendatud käiku (2).



*Ärge jätke režiimis R või D mootorit tühikäigul töötama kauemaks kui 5 minutiks. Kestev töötamine ühes neist režiimidest võib põhjustada käigukasti ülekuumenemise ja seda kahjustada. Kui tühikäigul töötamine kestab üle 5 minuti, valige alati režiim **N** (neutraalne).*



Võib osutuda, et režiim D ei rakendu aktiivse inhibiitori tõttu.
Indikatsiooni „D“ vilkumine tähendab, et lülitamine režiimi D on keelatud.



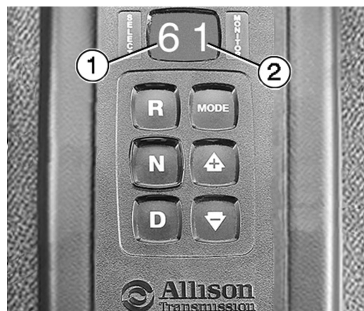
Kui sõiduk seisab ja seisupidur on aktiveeritud, lülitub käigukast neutraalasendisse. Digitaalsel näidikul vilgub valitud käik (1) ja teabeks kuvatakse tähte „N“ (2).



Kui seisupidur vabastatakse sõidupiduri (piduri)pedaali vajutamata, jääb käigukast neutraalasendisse. Siis hakkab sõiduk kalde suunas liikuma. Selle ohu vältimiseks ärge vabastage kunagi seisupidurit sõidupidurit rakendamata (piduripedaali vajutamata).

Režiim ↓ / ↑





Kui allamäge sõitmisel kasutate ainult käikude allavahetamist või sõidupidureid, riskite kaotada kontrolli sõiduki üle ning põhjustada õnnetusi ja vara kahjustamist. Sellise olukorra vältimiseks kombineerige üksteisega käikude allavahetamist, pidurdamist ja teisi aeglustusseadmeid.
Käikude allavahetamine suurendab mootoriga pidurdamist ja tagab sõiduki üle parema kontrolli.
Käigukastil on ohutusfunktsioon, mis blokeerib käikude lülitamist valitud käigust ülespoole.
Kuid valitud käiguga allamäge sõitmisel ülekiiruse tekkimisel on võimalik, et käigukast lülitab sisse järgmise kõrgema käigu. See vähendab aeglustust ja võib põhjustada kontrolli kaotamise sõiduki üle.
Ülekiiruse vältimiseks valitud käigul kasutage sõiduki pidureid või ükskõik millist teist aeglustusseadet.

Tee olek, koormus või liiklustingimused võivad nõuda automaatse käikude allavahetamise piiramist.
Madalamad käigud tagavad parema pidurdamise allamäge sõitmisel (mida madalam käik, seda tugevam on mootoriga pidurdamine).

Surunuppudega käiguvahetil on noolenupud režiimis D saadaoleva kõrgeima käigu (1) valimiseks.
Vajutades noolenuppu ↓ (alla), saab kõrgeim lubatud käik võrdseks rakendatud käiguga (2).

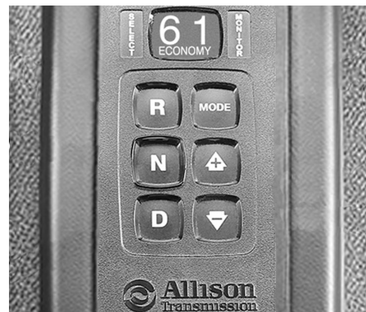


Rakendatud käigust madalamat käiku pole võimalik valida (see väldib ülepöörete ohtu valitud käigul).

Vajutage noolenuppu ↑ (üles) niipalju kordi, kui on vaja kõrgeima soovitud käiguni jõudmiseks.

Kasutage 1. käiku sõiduki vabastamiseks porisse või lumme kinnijäämisel, manööverdamiseks piiratud ruumi korral ja tõusuks või laskumiseks järskude kallete korral.
1. käik tagab sõiduki optimaalse pöördemomendi ja maksimaalse mootoriga pidurdamise.
Vajutage noolenuppu ↓ (alla); digitaalsele infonäidikule ilmub number „1“.

REŽIIMI nupp



Käigukasti vaikerežiimiks on režiim „Jõudlus“.
Selles režiimis juhitakse käigukasti nii, et see tagaks võimalikest käiguvahetustest kõige efektiivsema.

Režiimi „Ökonoomne“ valimiseks vajutage režiiminuppu MODE.
Selles režiimis juhitakse käiguvahetust sellisel, et tagatud oleks minimaalne kütusekulu.

Sellisel juhul kuvatakse näidikul „ECONOMY“.
Režiimi „Ökonoomne“ inaktiveerimiseks vajutage uuesti režiiminuppu MODE.
Näidikul lõpetatakse teate „ECONOMY“ kuvamine.

Funktsioon „Kickdown“

Kui valitud on režiim „Ökonoomne“ (nupp „MODE“ alla vajutatud), siis gaasipedaali vajutamine allapoole esimest vastupanupunkti (takistatud liikumisega kohta) lülitab sisse režiimi „Jõudlus“. Gaasipedaali vabastamisel toimub naasmine režiimi „Ökonoomne“.

Paigaltvõtud külma ilmaga

Külma ilmaga käivitamise korral piirab ülekanne käikude vahetamist, kuni temperatuur on piisav.

Kui käigukasti temperatuur on alla 10 °C, olge suunamuutmiste korral ettevaatlik:

- Edasikäigult tagasikäigule vahetades minge enne tagasikäigu sissepanekut neutraalse peale.
- Tagasikäigult edasikäigule vahetades minge enne edasikäigu sissepanekut neutraalse peale.



*Sellest protseduuri mittejärgimise korral võidakse kuvada teada "CHECK TRANS“ ja ülekanne võib lukustuda neutraalasendisse (**N**).*

Külmkäivituse korral, kui temperatuur on alla 0 °C, võite täheldada viivitusi ülekande töötamises. Nende ebamugavuste vähendamiseks:

- Veenduge, et õlitase oleks normis.
- Enne sõitmahakkamist soojendage sõidukit mõnda aega.
- Kui teil ei ole võimalik sõidukit soojendada, sõitke režiimil Drive (D) kiirusel, kus mootori pöörded on vahemikus 1300 ja 1500 pööret minutis.

STOP

SÕITKE ETTEVAATLIKULT JA VAADAKE TEED, ÕNNETUSTE ÄRAHOIDMISEKS ENNETAGE ROHKEM KUI TAVALISELT.

Gaas

Gaasipedaali asend mõjutab automaatse käiguvahetuse toimumiskohti.

Kui gaasipedaal on täielikult alla vajutatud, toimub automaatne käiguvahetus üles mootori kõrgetel pööretel.

Kui gaasipedaal on osaliselt alla vajutatud, toimub automaatne käiguvahetus üles mootori madalamatel pööretel.

Gaasipedaali asendi elektrooniline signaal ütleb ECU-le, kui kaugele alla on gaasipedaal juhi poolt vajutatud.

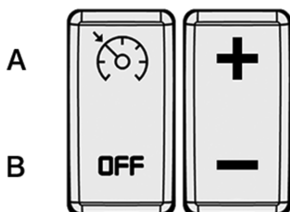
Ülemäärane gaasipedaali vajutamine mõjutab liikumissuuna muutmist (käiguvahetus neutraalasendist N režiimidesse D (edasisuunas sõitmine) või R (tagurdamine)).

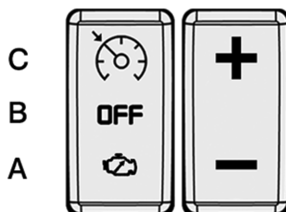


Sõiduki järsust liikumisest põhjustatud vigastuste või varalise kahju tekkimise ohu vältimiseks ärge tehke gaasipedaali vajutamisel käiguvahetust režiimist N (neutraalne) režiimidesse D (edasisuunas sõitmine) või R (tagurdamine).
Kui vahetate käiku gaasipedaali vajutamisel, rakendub käik ainult siis, kui pedaal vabastatakse järgneva 3 sekundi jooksul. See võib põhjustada sõiduki järsku liikumist.
Kui gaasipedaali hoitakse vajutatuna üle 3 sekundi, jääb käigukast neutraalasendisse N.
Selle vältimiseks vabastage gaasipedaal enne käiguvahetust režiimist N (neutraalne) režiimidesse D (edasisuunas sõitmine) või R (tagurdamine).

Käigu allavahetuse ja suunavahetuse inhibiitori funktsioon

Sõltuvalt teie sõiduki varustusest







*Enne käiguvahetust režiimist **N** (neutraalne) režiimidesse **D** (edasisuunas sõitmine) või **R** (tagurdamine) seadke sõiduki kiire tühikäigu lüliti asendisse (B).*
*Käiguvahetus režiimist **N** (neutraalne) režiimi **D** (edasisuunas sõitmine) või **R** (tagurdamine) on keelatud, kui mootori pöörded on tühikäigupööretest kõrgemad.*

Hüdroaeglusti kasutamine



Ärge kasutage hüdroaeglustit karmides ilmastikutingimustes või libedatel teedel. Lülitage aeglusti vool pea-juhtlülitist välja.
Ükskõik millise vigastuse või varalise kahju tekkimise vältimiseks kontrolli kaotamise tõttu sõiduki üle olge valmis rakendama pidureid või ükskõik millist teist aeglustusseadet, kui käigukasti hüdroaeglusti pole aktiveeritud.
Kontrollige regulaarselt hüdroaeglusti tööd. Kui see ei aktiveeru, pöörduge abi saamiseks kohe RENAULT TRUCKSi remonditöökotta.
Kestuspiduri juhtseadmega sõidukite korral, mille toimimise aluseks on gaasipedaali vabastamine, piduripedaali asend või pidurdusrõhk, inaktiveerige hüdroaeglusti alati käsitsi halva ilma või libeda tee korral.

Sõltumata sõidukile paigaldatud kestuspiduri juhtseadme tüübist on kõigile konfiguratsioonidele ühine järgmiste ohutusfunktsioonide kasutamine:

- kestuspidur tuleb inaktiveerida halbades ilmastikutingimustes või libedatel teedel,
- piduritules peavad alati süttima hüdroaeglusti rakendamisel (kontrollige regulaarselt nende töötamist),
- mitteblokeeruvad pidurisüsteemid saadavad signaali ECU-le, et näidata pidurisüsteemi aktiveerumist.



Hüdroaeglusti inaktiveeritakse (ja lukustussidur vabastatakse) automaatselt, kui ABS-süsteem (sõiduki mitteblokeeruv pidurisüsteem) on aktiivne.
ABS-süsteemi rikke korral on soovitatav kestuspiduri lüliti (olemasolul) seada stopp-asendisse.

Hüdroaeglusti on saadaval kõigi käesolevas juhendis kirjeldatud mudelite korral.

Kestuspiduri võib aktiveerida ja juhtida mitmel viisil sõltuvalt sõiduki tüübist ja mudeli (eriotstarbelisest) kasutamisest.

Kasutusel on käsitsi kasutatavad ja automaatsed juhtseadmed.



Kui märkate hüdroaeglusti jõudluse vähenemist, siis kontrollige, et käigukasti õlitase oleks õige. Hüdroaeglusti jõudlusega seotud probleemide levinumaks põhjuseks on madal õlitase.



Hüdroaeglusti vajab umbes 1 sekundit optimaalse jõudluse saavutamiseks.
Hüdroaeglusti kasutamisel võtke seda viivitust arvesse, see väldib mittevajalikku sõidupiduri kasutamist pidurdamistel, mis pole seotud õnnetuse vältimisega.



Kui käigukasti või jahutusvedeliku temperatuur ületab programmeeritud väärtusi, vähendatakse automaatselt ja järk-järgult hüdroaeglusti jõudlust, et minimeerida või vältida süsteemi ülekuumenemise ohtu.

Võtke ühendust RENAULT TRUCKSi remonditöökojaga, et saada teadmisi teie sõidukile paigaldatud hüdroaeglusti tüübi kohta.



Kui juhite hüdroaeglustiga sõidukit, järgige alltoodud ettevaatusabinõusid.
Aeglusti töötab ainult siis, kui gaasipedaali ei vajutata (gaasipedaal vabastatud).
Jälgige pidevalt jõuülekande ja mootori temperatuure. Jahutussüsteemi ja aeglustuse jõudluse optimeerimiseks valige kõige madalam võimalik käiguvahemik.
Ülekuumenemise korral vähendage kestuspiduri kasutamist; selle asemel kasutage sõiduki kiiruse vähendamiseks sõidupidureid.
Jälgige käigukasti õli ülekuumenemise märgutuld, et tagada käigukasti õige töötamine.



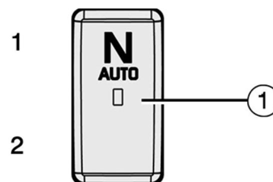
Hüdroaeglusti suurima efektiivsuse tagamiseks peab käigukasti õlitase olema õige.
Normaalsest tasemest 2 liitrit kõrgem või madalam tase halvendab aeglusti tööd ja tõstab käigukasti temperatuuri.

Funktsiooni „Automaatne tühikäik“ aktiveerimine

Sõltuvalt sõiduki varustusest.

Funktsiooni aktiveerimine

Seadke lüliti (1) asendisse „1“; märgutuli süttib. Peatage sõiduk ja hoidke piduripedaali (sõidupidurit) allavajutatuna. Kui sõiduk on peatunud, lülitub käigukast automaatselt neutraalasendisse.

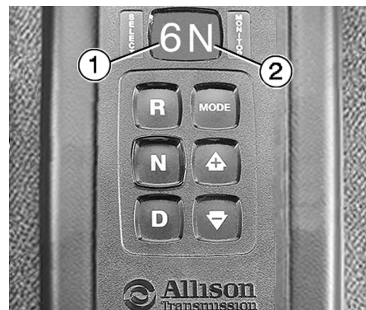


Selles faasis ilmuvad mitmeotstarbelisele infoekraanile indikatsioon (1) ja seonduv teade (2).



Digitaalsel näidikul vilgub valitud käik (1) ja teabeks kuvatakse tähte „N“ (2). Siis võib sisse lülitada kiire tühikäigu, et kasutada käitusvõlliga ühendatud tööseadet.

Vabastage piduripedaal; sõidukil hoitakse pidureid ajutiselt rakendatuna ja käigukast lülitab sisse sobiva käigu. Hakake sõidukiga liikuma, vajutades gaasipedaali. Gaasipedaali vajutamisel vabastatakse pidurid automaatselt.

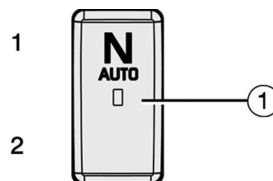




2 sekundit enne sõiduki pidurite vabastamist antakse kuuldav signaal, kui gaasipedaaliga ei tehta ühtegi toimingut.
Pidurid vabastatakse automaatselt pärast lüliti (1) kasutamist.

Funktsiooni inaktiveerimine

Funktsiooni keelamiseks seadke lüliti (1) asendisse „2“; lüliti märgutuli kustub.



Mootori seiskamine

Veenduge, et mootor oleks tühikäigul (pöörded vahemikus 500 kuni 800 pööret minutis).

Rakendage seisupidur ja kontrollige, et see on õigesti rakendunud.

Blokeerige rattad tõkiskingade või muude vahendite abil, et ära hoida sõiduki tahtmatu liikumine.

Õlitaseme kontrollimine

Kaasaegsed automaatkäigukastid on väga tundlikud nii õli taseme kui ka kvaliteedi suhtes. Soovitame teil sellele tähelepanu pöörata.

Õlitaseme kontrollimine käiguvaheti abil

Parkige sõiduk horisontaalsele pinnale, lülitage käik režiimi **N** (neutraalne) ja rakendage seisupidur.

- **Surunuppudega käiguvaheti:** vajutage üheaegselt nuppe ↓ (alla) ja ↑ (üles).

TRANS OIL
LEVEL OK

OIL LEVEL
INVALID

TRANS OIL
2QT HI

TRANS OIL
2QT LO

Veakoodide tabel

Näidik	Koodi põhjus
SETTLING / X	Taseme stabiliseerimisaeg liiga lühike
ENG RPM / TOO LOW	Mootoripöörded liiga madalad
ENG RPM / TOO HIGH	Mootoripöörded liiga kõrged
MUST BE / IN NEU	Valida tuleb neutraalasend
OIL TEMP / TOO LOW	Õlitemperatuur liiga madal
OIL TEMP / TOO HI	Õlitemperatuur liiga kõrge
VEH SPD / TOO HI	Veetava võlli kiirus
SENSOR FAILED	Sensor rikkis *
* Teatage igast rikkis sensori kuvast lähimasse RENAULT TRUCKSi remonditöökotta.	

SETTLING
0:45

Soovitused vedelike osas külma ilma korral

Soovitatav vedeliku tüüp	Minimaalne temperatuur
TES 295® ja TES 668™	–35 °C
TES 389®	–25 °C

Kestuspidur

Kestuspiduri kasutamine võimaldab langustel säilitada ühtlast kiirust ja seeläbi säästa sõidupidurit, et see säilitaks hädapidurduse korral oma maksimaalse tõhususe.

Muud kestuspiduri kasutamise eelised on järgmised:

- piduri hõõrdkatete kulumise vähenemine,
- rattapidurite ülekuumenemise vähenemine,



Ärge kasutage kestuspidurit libedatel teedel. Kestuspidur pidurdab ainult vedavaid rattaid ja nii suureneb rataste blokeerumise ja libisemise oht.

Kasutamine



Kui kestuspiduri funktsioon on aktiivne, ilmub tahhomeetri mootoripöörete näidikule sinine tsoon (2). See sinine tsoon näitab kestuspidurite maksimaalse efektiivsusega vahemikku.

Kestuspiduri funktsioon on ABS ja ESC-faasides takistatud.



Ärge laske mootoripööretel kunagi jõuda punase sektorini (mootori ülepöörded).

Käsitsirežiim

Rooli all asuv juhtseade (1) aktiveerib kestuspiduri.

Indikaator (1) teavitab teid kestuspiduri juhtseadise asendist.

Pidurdavat jõudu reguleeritakse vastavalt sõiduki koormusele ja piduripedaalile avaldatavale survele.

Kestuspiduri ja kiirushoidiku ühendamine (püsiv kiirus)



Kui mootorpiduri ja/või aeglusti funktsioonid on aktiivsed, süttib mootoripöörete näidikul sinine tsoon (2).

Vt jaotist **Juhtimine**.

Sõitmine raskel maastikul

Raskel maastikul tuleb käike vahetada aeglaselt, et süsteem saaks eesolevat topograafiat õigesti analüüsida. Ärge laske end petta kabiini mugavusest ja pidage meeles, et need 12- või 14-tonnised raskeveokid liiguvad väga raskel maastikul.

Diferentsiaalikukud

Diferentsiaalilukustus sunnib sama telje sõidurattaid pöörlema samal kiirusel. Mõnikord on diferentsiaalilukustus vajalik veojõu säilitamiseks libedal teel sõitmisel (näiteks jääl, liival, poris). Kasutage diferentsiaalilukustust ainult väikestel kiirustel ja veoautot pööramata.

Pange tähele, et diferentsiaalikukud muudavad rooli keeramise raskemaks ja sõiduk reageerib suuna muutumisele aeglasemalt.

Rakendage diferentsiaalikukud ainult siis, kui haardumistingimused seda nõuavad (sildade purunemise või õnnetuse oht).

Diferentsiaalilukud tuleb maha võtta esimesel võimalusel rakendamisele vastupidises järjekorras.

„Tagumise veotelje/veotelgede“ rataste vaheline diferentsiaalilukk

Ärge kasutage:

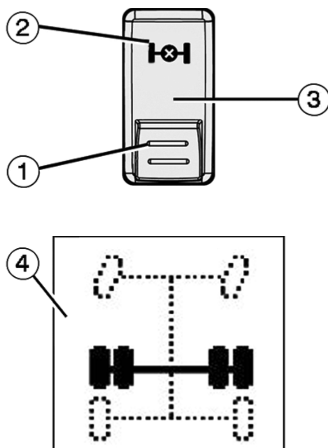
- hea haarduvusega pindadel (maanteel, kuival või kaljusel maastikul),
- kurvides,
- kui sõiduk on varustatud libisemisvastase seadmega (ketid jne).

Kahekordse lukustusega lüliti, vt jaotist **Juhikoht**.

Rakendamine

Diferentsiaaliluku juhtimine EBS-abiga

Madala haarduvusega teekatetel või lähenemisel tee libedale osale (sõitmisel sõidukiirust muutmata, sõiduki kiirusel alla 30 km/h) vabastage lukustusest nuppu (1) kasutades, seejärel vajutage lüliti (3) ülaosale (2); diferentsiaaliluku rakendumisel kuvatakse kohe piktogramm (4).



Vabastamine

Vajutage lülitit (3). Osutava piktogrammi (4) kuvamine peaks lõppema. Kui see jätkub, pöörake väga aeglaselt sõites vasakule ja paremale otsejoont läbides, et rakendada nukksidur ja lõpetada piktogrammi(de) kuvamine.



Rataste vaheline diferentsiaalilukk vabastatakse automaatselt niipea, kui sõiduki kiirus ületab 30 km/h.

Kui kiirus langeb tagasi alla 25 km/h, rakendub see automaatselt uuesti.

Kaapeväldiku reguleerimissüsteem „ASR“

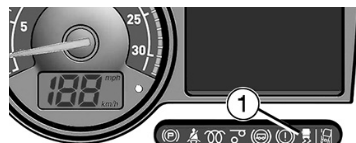
Paigaltvõtul või kiirendamisel takistab see süsteem rataste kaapimist sõltumata tee pinnakatte tingimustest.

Funktsioon aktiveeritakse:

- ratta kaapimisel – seda ratast pidurdatakse, et võrdsustada selle kiirus vastas asuva rattaga;
- kui kaks ratast kaabivad, piiratakse mootori pöördeid ja seejärel pidurdatakse kaapivat ratast, et võrdsustada selle kiirus vastas asuva rattaga.

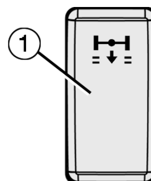
Teel

ASR-süsteemi töötamise ajal vilgub osutav piktogramm (1).

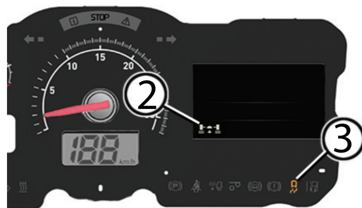


„ASR“-i maastikusõidurežiim

Kui teil tuleb sõita väga ebatasastel või libedatel pinnastel, peate aktiveerima maastikurežiimi. Vajutage lülitit (1).

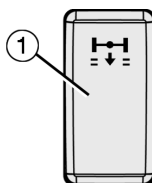


Selles režiimis võimaldab ASR veoratastel rohkem libiseda, mis parandab vedu mõningates tingimustes (lahtine pinnas, pori jne). Seda pole soovitatav aktiveerida teel sõites.



Funktsiooni inaktiveerimine

Vajutage lülitit (1) kauem kui 5 sekundit. Süttib piktogramm (2) ja mitmeotstarbelisele infoekraanile ilmub piktogramm (3).



ASR tuleb inaktiveerida väljaspool teid, raskel maastikul, kui maastikurežiimi kasutamine ei anna soovitud tulemusi.

Maastikurežiimist väljumine või funktsiooni taasaktiveerimine

- Süüte väljalülitamisel
- Lülitit (1) vajutades

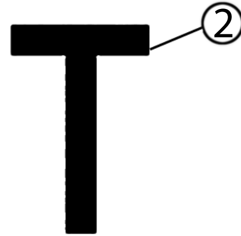


Süsteemid „DTC“ (dünaamiline veojõukontroll) ja „ESC“ (elektrooniline stabiilsuskontroll) jäävad aktiivseks isegi pärast „ASR“-süsteemi inaktiveerimist või maastikusõidurežiimi sisselülitamist. Kuid dünaamiline veojõukontroll on laiema rakendusega, mis lubab sõiduki mõningast kõrvalekallet enne „ESC“-süsteemi aktiveerumist.

Sõidumeerik

Kui sõidumeeriku printeri sahtel jääb süüte väljalülitamisel avatuks, antakse helisignaal ja mitmeotstarbelisel infoekraanil kuvatakse piktogramm (2) ning vastav teade.

Sulgege sõidumeeriku printer uuesti.





Kui sõiduk peab jääma pikaks ajaks seisma (üle kümne päeva), ühendage ahel sulavkaitsme (F68 – F98) eemaldamise teel lahti, et vältida akude tühjenemist sõidumeeriku kaudu.

Sõiduki peatamine

1. Rakendage seisupidur.
2. Lülitage käigukast neutraalasendisse.
3. Oodake, kuni mootor jääb tühikäigupööretega tööle.
4. Lülitage süüde välja.
5. Lülitage vool aku lahklülitiga välja 70 sekundit pärast mootori seiskamist.



Generaatori ja elektroonikakomponentide kahjustamise vältimiseks ärge lülitage kunagi enne mootori seisma jäämist voolu aku lahklülitiga välja.

Õhkvedrustus

Elektrooniline õhkvedrustus

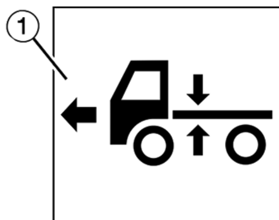
See on õhkvedrustus, mida juhitakse/reguleeritakse elektroonilise süsteemi abil. Lisaks tavalise õhkvedrustuse hüvedele, on sellel järgmised eelised:

- laadimisplatvormide laadimise ja mahalaadimise optimeerimine ja viimase taseme mällu salvestamine (jääb alles ka pärast voolu välja lülitamist);
- automaatne taseme korrigeerimine paralleelseks sõiduki teljega (isegi koormuse ebaühtlase jaotuse korral);
- rehvide säästmine telje tõstmise lisafunktsiooniga;
- funktsioonide juhtimine kaugjuhtimispuldi abil;
- õhuvoolikute väiksem arv;
- kiire taseme korrigeerimine vähese suruõhukuluga;
- sisseehitatud ohutussüsteemid (alarm, vearežiimi protseduurid);
- programmeerimine vastavalt sõidukile ja erinevatele õigusaktidele;
- kiirusel üle 10 km/h taastub kere tavaline kõrgus.

Kasutamine

- **Automaatrežiim**
  Süsteem reguleerib vedrustuse alati normaalsele programmeeritud kõrgusele.
- **Käsitsirežiim**
  Programmeerituna on käsitsirežiimi kasutamine võimalik ainult kiirustel alla 10 km/h.
  Käsitsirežiim võimaldab seada kere kõrguse nõutavale tasemele.
  Automaatrežiimi naasmine toimub, kui kaugjuhtimispuldil vajutatakse nuppu (tavakõrgus) või kui sõiduki kiiruson üle 10 km/h.

Teavitav märgulamp (1)

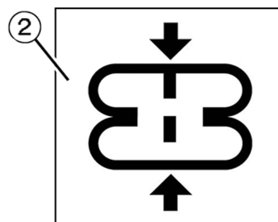


- See süttib kohe, kui sõiduki kõrgus on normaalsest erinev.

Teel

Mitmeotstarbelisele infoekraanile ilmuvad piktogramm (1) ja teade **„POLE SÕIDUASENDIS“**, mis hoiatavad vedrustuse rikke eest.

Hoiatav märgulamp (2)



- See süttib koos teatega **„LÜLITAGE SÜÜDE VÄLJA“** ja indikatsiooniga **„HOOLDUS“** kohe pärast vea tuvastamist. ECU ohutusfunktsioon neutraliseerib automaatselt juhtimissüsteemi kas osaliselt või täielikult.

Seismisel

Piktogrammi (2) kuvamine näitab vedrustuse riket. Viige läbi test (vt jaotist **Testi kasutamine**).

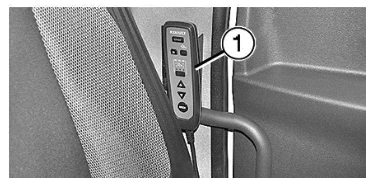
Taaskäivitamine

Sõiduki käivitamisel võetakse vedrustuse kõrgust arvesse ainult siis, kui seisupidur on vabastatud.

Kaugjuhtimispult

Iga vedrustuse jaoks on kasutusel vastav ECU tüüp.

Kaugjuhtimispuldi asukoht (1) kabiinis.



Reguleeritava tagumise vedrustusega sõidukid

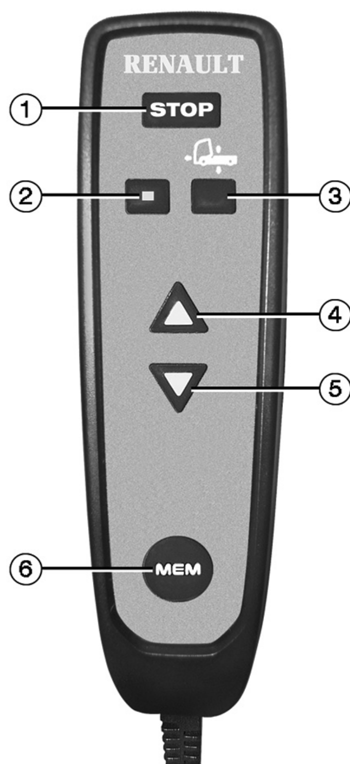
Kaugjuhtimispulti saab kasutada tagumise vedrustuse tõstmiseks ja langetamiseks ning sõiduki maanteesõidu seisukorra taastamiseks.

Kaugjuhtimispult on töökorras, kui:

- süüde on sisse lülitatud;
- õhurõhk on üle 8 baari;
- kiirus on alla 10 km/h.

Juhtnupud:

- (1) Nupp „STOPP“
- (2) Nupp „Ooterežiim / Sõidukõrguse mälu“
- (3) Nupp „Taasta sõidukõrgus“
- (4) „Tõstmise“ juhtimisnupp
- (5) „Langetamise“ juhtimisnupp
- (6) Nupp „Salvesta mällu / kutsu välja“



Kaugjuhtimisploki kasutamine

Aktiveerige elektroonikakarbid või pealüliti.

Lülitage süüde sisse (kui õhurõhk pole vastav, käivitage mootor).

Funktsioon „Tõsta“

Vedrustuse tõstmiseks vajutage nuppu (4). Kui vedrustus on jõudnud ülemisse piirasendisse, ei võta süsteem enam nuppu (4) arvesse.
Nupu (4) allavajutatuna hoidmine tõstab vedrustust pidevalt.

Funktsioon „Langeta“

Vedrustuse langetamiseks vajutage nuppu (5). Kui vedrustus on jõudnud alumisse piirasendisse, ei võta süsteem enam nuppu (5) arvesse.
Nupu (5) allavajutatuna hoidmine langetab vedrustust pidevalt.

Laadimisplatvormi taseme salvestamine

Laadimisplatvormi taseme salvestamiseks tuleb see esmalt seadistada nuppude (4) ja (5) abil.
Pärast nõutava kõrguse saavutamist vajutage nuppu (6) vähemalt 5 sekundi vältel ja vabastage siis.
Nõutav kõrgus salvestatakse mällu.
Selle kõrguse välja kutsumiseks vajutage nuppu (6) vähemalt 2 sekundi jooksul, kuid mitte üle 5 sekundi.

Sõidukõrguse taastamine

Sõidukõrguse välja kutsumiseks vajutage nuppu (3).

Seiskamine

Nuppu „Stopp“ (1) kasutatakse liikumise katkestamiseks soovitud kõrguse saavutamisel.



Ohu korral on võimalik koheselt peatada kogu liikumine nupu (1) vajutamisega.



Kui elektroonikasüsteem hindab liikumiskiiruse liiga suureks, katkestab süsteem õhuvoolu.

Ooterežiim

Hoidke nuppu (2) allavajutatuna ja lülitage süüde välja. Selles faasis saab kere asendit muuta.

Vedrustuse asend jääb püsivaks 1 tunniks. Vedrustuse kõrgust saab reguleerida ka tõstmise/langetamise nuppe (4) ja (5) kasutades. Funktsiooni saab kasutada niikaua, kuni mahutites on piisavalt rõhku.

Tehase vaikekõrgusest erineva sõidukõrguse salvestamine

Uue sõidukõrguse salvestamiseks hoidke nuppu (2) kogu toimingu kestel allavajutatuna.



Selles faasis taastub kere kõrgus automaatselt tehases seatud sõidukõrguse lähedusse.

Seadke uus kõrgus nuppude (4) ja (5) abil. Sõidukõrguse reguleerimise maksimaalne ja minimaalne väärtus on piiratud elektroonikasüsteemi poolt. Nende piiride saavutamisel ei võta süsteem enam nuppe (4) ja (5) arvesse.

Pärast nõutava kõrguse saavutamist vajutage nuppu (6) vähemalt 5 sekundi vältel ja vabastage siis.

Seejärel vabastage nupp (2).

Nõutav kõrgus salvestatakse mällu.

Kontrollimiseks, kas uus kõrgus on arvesse võetud, vajutage nuppu (3).

Vaikimisi määratud sõidukõrguse väljakutsumine

Hoidke nuppe (2) ja (6) üheaegselt allavajutatuna vähemalt 2 sekundit (kuid mitte üle 5 sekundi).

Vabastage esmalt nupp (6) ja seejärel vabastage nupp (2).

Vaikimisi määratud sõidukõrgus kutsutakse välja.



Kui veduki-haagise kogu brutomass (GCW) on 60 tonni, siis rakendub lisaks veotelje pidurile ka esisilla seisupidur.

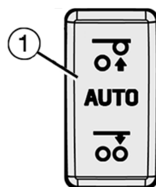
Vedrustuse reguleerimisel tuleb vabastada esisilla pidur, et vältida mehhaaniliste pingete tekitamist.

Enne töö alustamist vedrustuse juures veenduge, et puuduks oht sõiduki liikuma hakkamiseks.

Ülestõstetav telg

Kui lüliti (1) on asendis **„Automaatne“** ja koormus sõiduki tagateljele ei ületa 2/3 veoteljele lubatud maksimaalsest koormusest, tõuseb telg kiiruse 5 km/h ületamisel automaatselt üles.

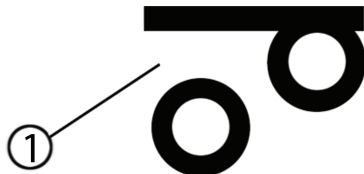
Vajutage lüliti (1) ülemisele osale: telge tõstetakse, kui koormus seda võimaldab.



Infoekraanil kuvatakse osutav piktogramm (2).

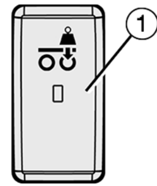
Vajutage lüliti (1) alumisele osale: telge langetatakse.

Sõiduki liikuma hakkamisel fikseeritakse koormuse jaotus veotelje ja telje vahel.

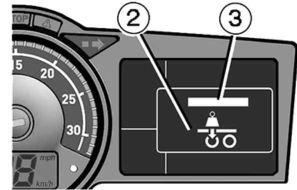


Koormuse jaotumine silla ja tagatelje vahel

Koormuse jaotumise funktsioon võimaldab vähendada osaliselt tagatelje koormust ja kanda selle üle sillale, vähendades nii tagatelje vedrustuse õhurõhku, et suurendada silla oma (maksimaalne suurendamine 30% üle silla koormuslimiidi).
Niisuguse koormuse ülekandmine parandab sõiduki veojõudu halva haarduvusega pinnasel või libeda teekattega ala lähenemisel.

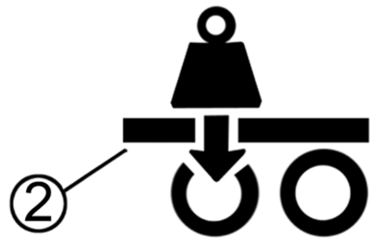


Lüliti (1) esimene vajutamine optimeerib sõiduki veo. Mitmeotstarbelisel infoekraanil kuvatakse sümbol (2) ja vastav teade „TRACTION OPTIMALE”.
Koormus sillale suureneb ilma lubatud kandevõimet ületamata.



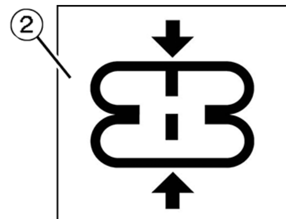
Lüliti (1) teistkordne vajutamine paneb sillale maksimaalse koormuse, mis võimaldab rasketest olukordadest välja tulla tingimusel, et sõiduki kiirus on alla 30 km/h. Mitmeotstarbelisel infoekraanil kuvatakse sümbol (2) ja vastav teade „BOOGIE PRESS”.
Silla koormus suureneb maksimaalselt 30% üle lubatud kandevõime.

Lüliti (2) vajutamine kolmandat korda taastab koormuse normipärase balansi (fikseeritud koormuse jaotus veotelje ja telje vahel). Sümbol (2) ja vastav teade kaovad ära.



Testimine

Lülitage pealüliti välja ja uuesti sisse (jättes kahe lülituse vahele 10 sekundit).

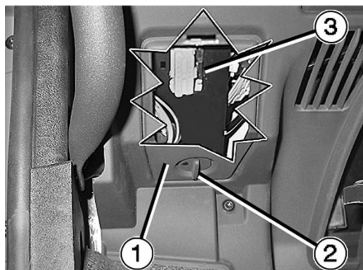


Kui hoiatuspiktogrammi (2) kuvatakse uuesti koos teatega „LÜLITAGE SÜÜDE VÄLJA“ ja indikatsiooniga „HOOLDUS“, võtke ühendust lähima RENAULT TRUCKSi remonditöökojaga.

Sõitke väikese kiirusega (maksimaalselt 20 km/h) ja olge eriti ettevaatlik, hoides ohutut pikivahet.

Kui hoiatuspiktogramm (2) kustub, siis on väiksem viga kustutatud. Sellest hoolimata võtke ühendust oma RENAULT TRUCKSi remonditöökojaga.

Veaotsingu ja hoolduse läbiviimiseks tuleb RENAULT TRUCKSi testimistööriist ühendada diagnostikapessa (3).



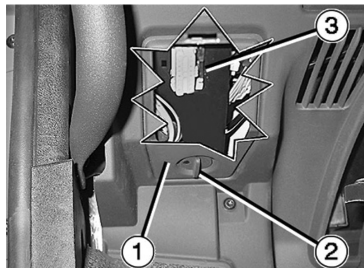
Diagnostiline ja Infomaxi „OBD“-pesa

„OBD“-diagnostikapesa (3) asub lülitite all näidikupaneelist vasakul pool.

Juurdepääsuks „OBD“-diagnostikapesale (3) avage kate (1), pöörates haaratsit (2) ¼ pöörde võrra.

Sõltuvalt teie sõiduki varustusest

„OBD“-diagnostikapesa (3) kasutatakse ka Infomaxi ühendusena.



Käitusvõll

Tavaliselt käitatakse jõu väljavõttu mootorilt või käigukastist hüdraulikapumba abil. Jõu väljavõtt on monteeritud mootorile, hoorattale või käigukastile. Hooratta või mootoriga ühendatud jõu väljavõttu nimetatakse sidurist sõltumatuks jõu väljavõtuks. Pealisehitise paigaldaja kohandab jõu väljavõtu tavapärase juhtimise spetsiaalselt teie seadmetega.

Võimalikud on kaks rakendust (seismisel ja sõitmisel)

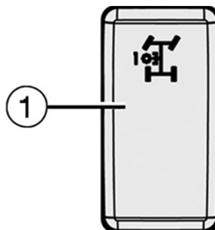
Kasutamine seismisel

Rakendamine

Käitusvõlli rakendumine toimub mootori pööretel alla 1,000 p/min.

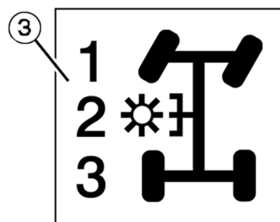
- Sõiduk seisab;
- mootor on tühikäigul;
- käigukast on neutraalasendis;
- seisupidur on aktiveeritud.

Vajutage hoidke all lülitit (1)



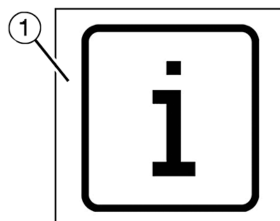
Kui mitmeotstarbelisele infoekraanile ilmub piktogramm (3) ja seonduv teade, vabastage lüliti.

Alates sellest momendist on käitusvõll rakendatud.

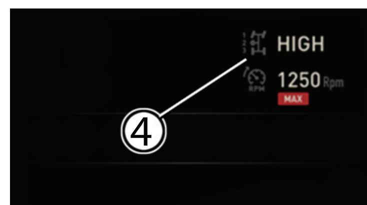


Täitmata tingimus(ed)

Piktogrammi (1) ja seonduva teate ilmumine mitmeotstarbelisele infoekraanile teavitavad teid, et süsteemis on täitmata tingimus, mille täitmine on vajalik käitusvõlli rakendamiseks.



Piktogramm (3) kaob ja asendatakse piktogrammiga (4). See teavitab käitusvõlli(de) rakendumisest koos kiiruse näitamisega

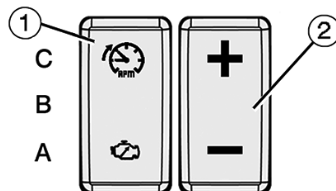


Mootoripöörete reguleerimine

Pärast käitusvõlli valimist võite reguleerida mootori pöördeid:

- vajutage lüliti (1) asendisse „A“;
- reguleerige kiirust lülitit (2) kasutades.

Kasutada võib ka gaasipedaali.



Kasutamine sõitmisel



Funktsioon tuleb aktiveerida müügikeskuses või kerekoostaja abil, kasutades RENAULT TRUCKSi kerekoostaja testimistööriista.

Käitusvõll rakendub seisva sõiduki korral.

Vt eelmised leheküljed.

- Kui sõiduk seisab, lülitage sisse kasutamiseks sobiv käik.
- Vajutage sõiduki paigaltvõtuks gaasipedaali: käitusvõll hakkab pöörlema.

Vajutage sõiduki paigaltvõtuks gaasipedaali: käitusvõll hakkab pöörlema.



Käiku pole võimalik vahetada.



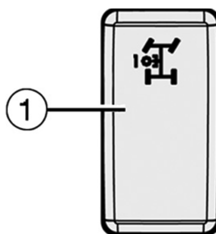
Kui käitusvõlli kasutatakse sõitmisel, tuleb ohutuse tagamiseks kiirushoidiku funktsioon inaktiveerida. Mootori pöörete muutmiseks võib kasutada gaasipedaali.

Käitusvõlli lahtiühendamine

Ärge unustage enne mootori väljalülitamist jõuvõttu vabastada.

Käitusvõll vabastatakse, kui:

<UL><LI>vajutatakse lülitile (1);</LI><LI>käigukast lülitatakse tagasi neutraalasendisse (rõngas (2) asendis „N“);</LI><LI>süüde lülitatakse välja;</LI><LI>mootori väljasuremine.</LI></UL>





Kui see kuulub teie sõiduki varustusse, kasutage hädaseiskamist ainult vajaduse korral. Sunnitud seiskamise kasutamine põhjustab mehaanika kahjustusi, mis võib viia tõsiste avariide või koguni õnnetusteni.



Mõningaid käitusvõlli rakendamise / lahti ühendamise ja mootori pöörete reguleerimise tingimusi saab muuta RENAULT TRUCKSi kerekoostaja tarkvara kasutades.



Käitusvõlli kasutamisel ärge ületage veetava tööseadme rakendamiseks ja kasutamiseks ettenähtud mootori pöördeid.



Jälgige, et sõidukile paigaldatud seadmed poleks enam tööolekus ja ei ohustaks kasutajaid ega läheduses viibivaid inimesi.

Pöörlemiskiirus

Automaatkäigukastiga „RCV"-sõidukitel (prügiveokitel) juhitakse käitusvõlli kallutamise funktsiooniga. Käitusvõlli rakendumisel ilmub mitmeotstarbelisele infoekraanile piktogramm (3).

Hüdraulikapumba käitamisel ärge ületage seadme tootja poolt määratud pöörlemiskiirust.

Tehasest tarnimisel on mootori minimaalseks pöörlemiskiiruseks seatud 600 p/min, maksimaalseks pöörlemiskiiruseks 1,500 p/min ja nimikiiruseks 1,000 p/min koos aktiveeritud kiire tühikäigu seadmega.

Vt jaotist **Juhtimine**.

Pöörlemiskiirused on antud üldjuhistena ja neid võidakse muuta eelneva etteteatamiseta.

Sõltuvalt seadme tootja poolt paigaldatud seadmestikust võib mootoripöördeid ja mõningaid rakendustingimusi muuta RENAULT TRUCKSi kerekoostaja testimistööriista kasutades.

Töötunniloendur

Töötunniloendur (1) näitab mootori töötunde.



1 töötund = 50 km

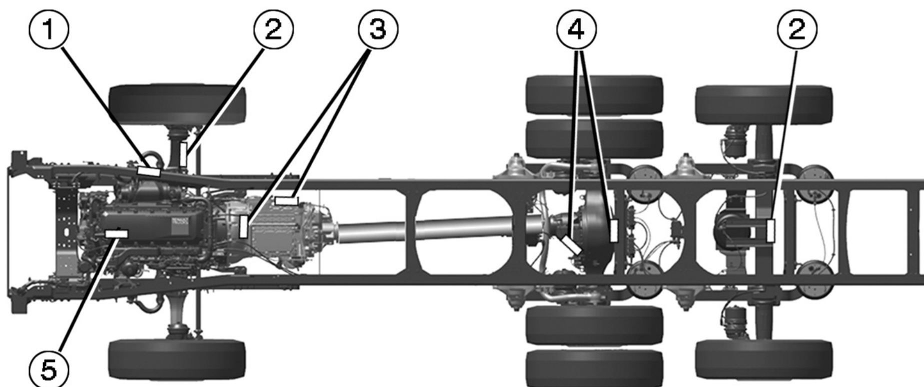


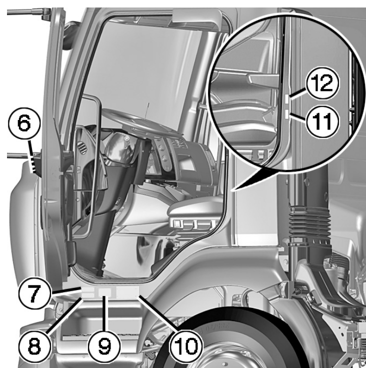


Hooldus ja teenindus

Sõiduki valmistajatehase tähis

Andmeplaadid on kinnitatud sõiduki põhiorganitele.





- (1) - Kere
- (2) - Telg
- (3) - Käigukast
- (4) - Veotelg/-teljed
- (5) - Mootor
- (6) - CAM-i viitekleebis
  - Värvikood
  - Tootmisnumber
- (7) - RTMD-ADR-plaat
- (8) - ABS-i plaat
- (9) - Nõuetele vastavuse plaat
- (10) - Tootja andmeplaat
- (11) - Sõidumeeriku kleebis
- (12) - Kiirusepiirangu kleebis

Igapäevane hooldus

Teatud lihtsamaid hooldustöid võib teha juht. Mõne lambipirni mittetöötamise korral on juhil isegi kohustus seda teha seadustest tulenevatel ja ohutusega seotud põhjustel.

Mõnikord on pirni vahetamine vajalik, et näha teed ja olla teel teistele nähtav. Tuledega seotud tööde tegemisel olge ettevaatlik, et vältida vigastusi ja mitte kahjustada osasid. Vahetage alati pirn samasugusega.

Lambipirnid

Lambipirnide vahetamisel vahetage need alati samade nimiväärtuste ja tüübiga lambipirnide vastu.

Sõltuvalt teie sõiduki varustusest

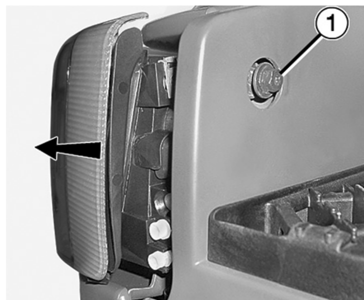
Lambipirnide tabel

Ülesanne	Võimsus
Eesmised seisutuled	5 W
Külgmised seisutuled	3 W
Tagumised seisutuled	2x5 W
Eesmised suunatuled	21 W
Vilkuvad külgtuled	21 W
Tagumised suunatuled	21 W
Halogeen-lähituled	70 W
Päevasõidu esituled / sõidu esituled	20/60 W
Ääretuled	5 W
Registreerimismärgi tuli	10 W
Pidurituled	21 W
Ududtuli/-tuled	21 W
Tagurdustuli/-tuled	21 W
Astmelaua valgustus	5 W
Kabiini ülavalgustid	21 W
Lugemisvalgusti	10 W

Töötuled (veduk)	21 W
Töötuled (veduk)	70 W

Lambipirni vahetamine

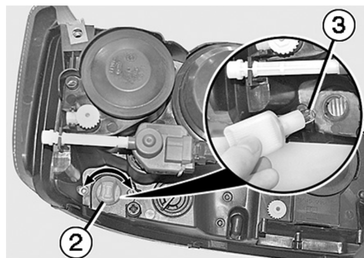
Lambipirnidele juurdepääsuks keerake kruvi (1) ära ja kallutage esitulesõlme väljapoole.



Eesmised seisutuled

Pöörake pesa (2) vastupäeva kuni takistuseni ja tõmmake seejärel välja.

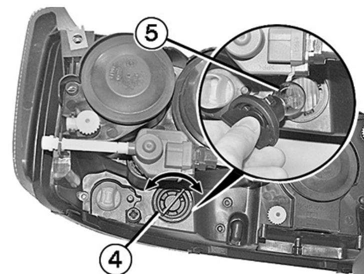
Vahetage lambipirn (3).



Eesmised suunatuled

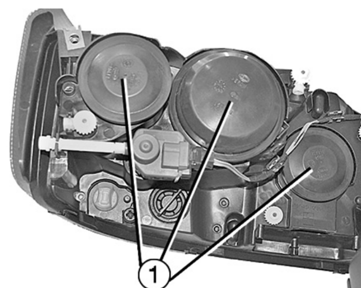
Pöörake pesa (4) vastupäeva kuni takistuseni ja tõmmake seejärel välja.

Vahetage lambipirn (5).



Esituled

Eemaldage kummist pimekorgid (1).



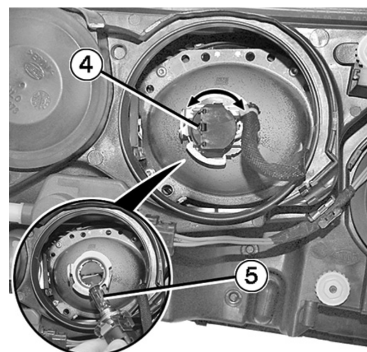


Lambipirni vahetamisel pange katteplaat hoolikalt tagasi, et latern oleks ideaalselt tihendatud.

Lähituled

Pöörake pesa (4) vastupäeva kuni takistuseni ja tõmmake seejärel välja.

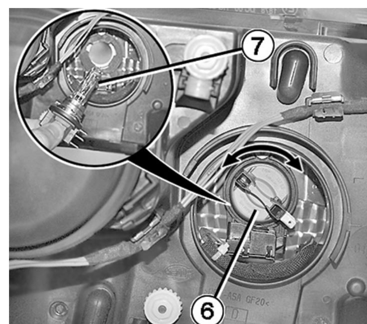
Vahetage lambipirn (5).



Päevasõidu esituled ja „DRL“

Pöörake pesa (6) vastupäeva kuni takistuseni ja tõmmake seejärel välja.

Vahetage lambipirn (7).



Halogeen-lambipirnid

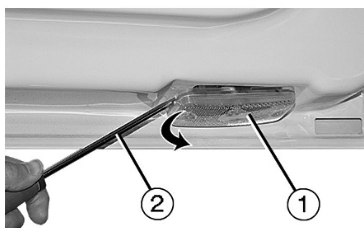




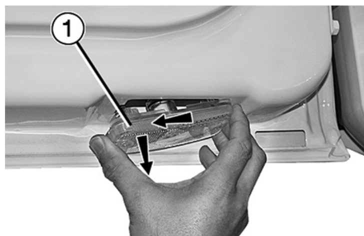
Nende lambipirnide vahetamisel on soovitatav pirne hoida metallosast. Kui tuleb klaasosast kinni võtta, kasutage riidelappi või paberit. Väikseim sõrmejälg või rasvajälg muudab lambipirni valguse sisselülitamisel kasutuskõlbmatuks. Kui te pole enne paigaldamist kindel, kas lambipirn on puhas, puhastage seda meditsiinilise piiritusega. Enne lambipirni eemaldamist, kui see on äsja põlenud, laske pirnil mõned minutid jahtuda, sest vastasel juhul võite saada raskeid põletushaavu.

Saatetuled (astmelaud)

Võtke valgusti (1) klamberkinnitusest lapikkruvikeerajat (2) kasutades lahti.



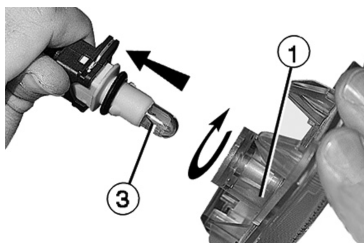
Eemaldage tuli (1) ukse seest.



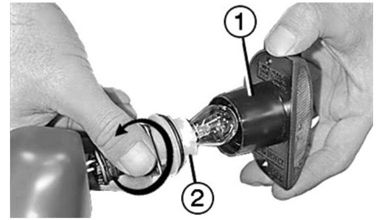
Pöörake lambipesa vastupäeva kuni takistuseni ja tõmmake seejärel tulesõlmest (1) välja.

Vahetage lambipirn (3).

Suruge tuli (1) tagasi klamberkinnitusse.



Lambipirni vahetamine külgmistes suunatuledes

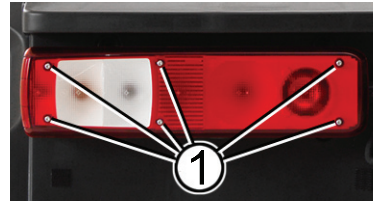


Kruvige kinnituskruvid lahti ja vabastage valgusti (1).

Pöörake pistikühenduse/pirnipesa sõlme (2) veerandpöörde võrra ja eemaldage lambipirn.

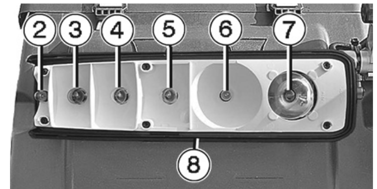
Asendage lambipirn ja pange sõlm lahtivõtmisele vastupidises järjekorras tagasi kokku.

Tagumis(t)e lambipirni(de) vahetamine

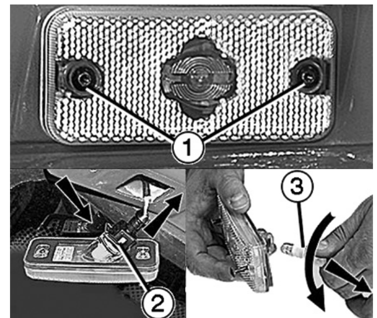


Keerake kruvi (1) lahti ja eemaldage hajuti juurdepääsuks lambipirnidele.

- (2) - Külgtuli
- (3) - Suunatuli
- (4) - Tagurdustuli
- (5) - Külgtuli
- (6) - Piduritul
- (7) - udutuli
- (8) - Registreerimismärgi valgustus



Külgmis(t)e lambipirni(de) vahetamine

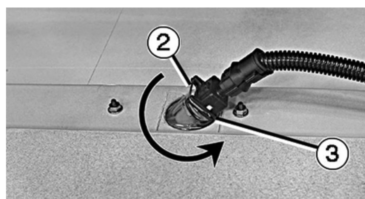


Eemaldage kinnituskruvid (1) ja vabastage valgusti.

Vabastage pistikühendus (2) klamberkinnitusest.

Pöörake lambipesa 1/4 pööret ja eemaldage (3).

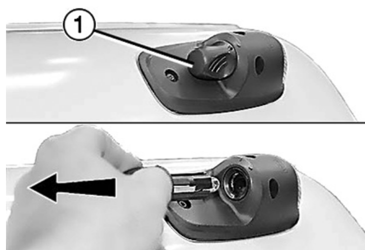
Asendage lambipirn ja pange sõlm lahtivõtmisele vastupidises järjekorras tagasi kokku.



Gabariiditulede lambipirnide vahetamine katusel

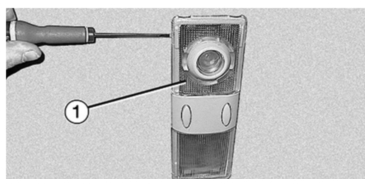
Pöörake lambipesa 1/4 pööret ja eemaldage (1).

Asendage lambipirn ja pange sõlm lahtivõtmisele vastupidises järjekorras tagasi kokku.



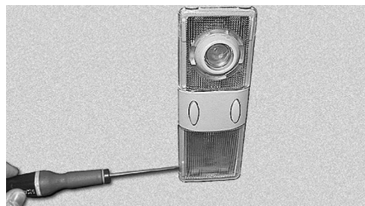
Lugemislambi lambipirni vahetamine

Juurdepääsuks lambipirnile vabastage katteklaas (1) klamberkinnitusest lapikkruvikeerajat kasutades.



Ülavalgusti lambipirni vahetamine

Juurdepääsuks lambipirnile vabastage vastav katteklaas klamberkinnitusest lapikkruvikeerajat kasutades.

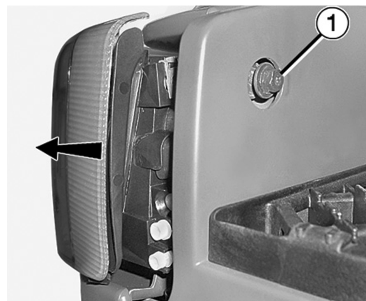


Kasutage lähitulesid vastavalt rakenduvatele liikluseeskirjadele.

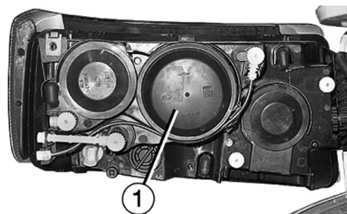
Kui sõidate vastupidise liikluskorraldusega riigis võrreldes oma riigiga, võivad teie asümmeetrilised lähituled vastutulijaid pimestada.

Selle vältimiseks on esituli varustatud süsteemiga, mille abil saab muuta kiire suunda.

Seadistussüsteemile juurdepääsuks keerake kruvid (1) ära ja tõmmake esitule sisedetail välja.



Eemaldage pimekork (1).

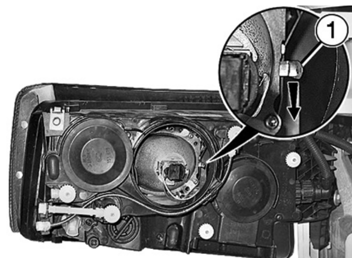


Kiiratava valgusvihu muutmiseks liigutage hooba (1).



Kui töötate äsja põlenud esitule juures, siis on oht põletuste saamiseks.

Kasutage sobivat kaitsevarustust.

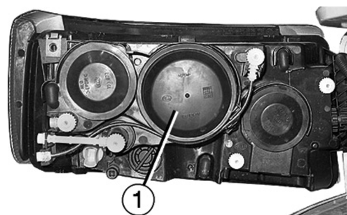




Antud riigist lahkumise korral ärge unustage hooba (1) tagasi esialgsesse asendisse nihutamast.



Sellise töö tegemisel esitule juures, mis nõuab pimekorgi (1) eemaldamist, tuleb viimane hoolikalt tagasi panna, et esituli saaks hästi tihendatud.





Esitule juures on rangelt keelatud kasutada kleeplinti, kuna see kahjustub kiiresti eralduva soojuse toimel.

Sulavkaitsmed

Juurdepääsuks sulavkaitsmetele:

- pöörake kaht lukustit (2) ¼ pöörde võrra.
- Eemaldage kate (1).

Pärast tööd pange kate tagasi (1) ja pöörake lukusteid (2) ¼ pöörde võrra.



Vahetage sulavkaitsmed haaratsit (3) kasutades.



Vahetage sulavkaitse alati teise sama nimiväärtusega kaitsme vastu.

Sõltuvalt teie sõiduki varustusest

Jaotuskarbis olevate sulavkaitsmete tabel

Fuse	Rating	Label
F01	5A	TELEMATIC 1
F02	3A	
F03	5A	DRL
F04	15A	
F05	20A	
F06	5A	USB
F07	10A	
F08	10A	
F09	5A	RASEC ECS
F10	5A	
F11	10A	FMS 1
F12	20A	
F13	15A	
F14	10A	TELEMATIC 2 FMS 2
F15	3A	ABS
F16	20A	
F17	20A	
F18	15A	
F19	10A	
F20	30A	
F21	10A	CNG
F22	15A	EMS
F23	15A	AUX-2
F24	10A	FMS 3
F25	15A	24V/12V 12V
F26	5A	
F27	10A	
F28	3A	24V/12V 12V
F29	10A	LF
F30	10A	RF
F31	15A	
F32	15A	
F33	10A	ABS
F34	10A	
F35	10A	
F36	10A	
F37	5A	APM
F38	15A	BB-CH
F39	15A	BB-CAB
F40	3A	
F41	15A	24V
F42	10A	
F43	5A	DACU
F44	10A	
F45	10A	
F46	15A	AUX-1
F47	10A	
F48	20A	ABS
F49	10A	VECU
F50	5A	
F51	5A	
F52	15A	
F53	3A	ADR
F54	5A	
F55	5A	
F56	10A	
F57	3A	
F58	10A	BB-1
F59	5A	ECS
F60	10A	
F61	10A	R
F62	5A	RR
F63	5A	LR
F64	10A	L
F65	15A	BB-2
F66	10A	BB-3
F67	10A	BB-L
F68	3A	
F69	5A	ACM
F70	5A	BBM
F71	5A	VECU
F72	10A	AUX-3
F73	5A	
F74	10A	
F75	10A	R
F76	10A	L
F77	10A	
F78	20A	
F79	5A	
F80	5A	
F81	10A	
F82	5A	RF R
F83	5A	LF L
F84	5A	BB
F85	3A	
F86	15A	
F87	7.5A	
F88	7.5A	
F89	10A	BB-R
F90	15A	
F91	3A	
F92	5A	
F93	30A	
F94	30A	FLASHER
F95	20A	
F96	15A	24V
F97	10A	
F98	3A	
F99	5A	
F100	3A	FMS-4
F101	3A	
F102	7.5A	APM
F103	10A	BB-4
F104	10A	
F105	15A	24V
F106	10A	24V/12V CB
F107	15A	
F108	15A	24V
F109	10A	
F110		

Ülesanne	Tähistus (F)	Amprid
Telemaatika	F01	5
Käitusvõll	F02	3
Päevasõidutuled (DRL)	F03	5
Sõidu-udutuled	F04	15
Kaugtuled	F04	15
Eesmiste aknatõstemehhanismide mootorid	F05	20
Pole kasutusel	F06	20
Tagurdustuli/-tuled	F07	10
Diferentsiaalilukk	F08	10
Vedrustuse ECU	F09	5
Elektroonilise juhtsilla ECU	F09	5
Kliimaseade	F10	5
Pardahaldus	F11	10
Õhusoojendi (ventilatsioon)	F12	20
Pööratavad sulatamisega tahavaatepeeglid	F13	15
Telemaatika	F14	10
Pardahaldus		
Tagurdustuli/-tuled		
Tagurdussumisti		
„EBS-i“ ECU	F15	3
Klaasipuhasti mootor	F16	20
Pole kasutusel	F17	20
Tagumise aknatõstemehhanismi mootor (4-ukseline kabiin)		
Pole kasutusel	F18	15

Ülesanne	Tähistus (F)	Amprid
Automaatkäigukasti diagnostikapesa	F19	10
Esitule pesuripump	F20	30
Pole kasutusel	F21	10
Mootori juhtimise ECU	F22	15
Ajam muutuva geomeetriaga turboülelaaduril	F23	15
Pardahaldus	F24	10
Raadio	F25	15
12 V pesa		
24 V / 12 V pingemadaldustrafo armatuurlaual		
Diagnostikapesa (OBD)	F26	5
Tööprožektor	F27	10
Raadio	F28	3
Tarvikud		
12 V pesa		
24 V / 12 V pingemadaldustrafo armatuurlaual		
Telemaatika		
Kaugtuli, vasak	F29	10
Kaugtuli, parem	F30	10
Kütuse jämefiltri küttekeha	F31	15
Kütuse eelsoojendi	F32	20
Haagise „ABS/EBS“-i pesa	F33	10
Haagise pesa	F34	10
Käigukast	F35	10
Kestuspidur	F36	10

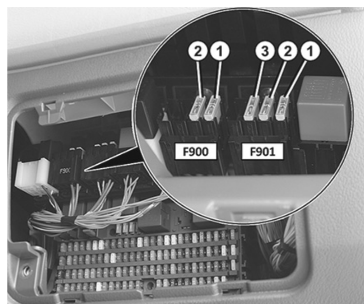
Ülesanne	Tähistus (F)	Amprid
Transponder	F37	5
Infoekraan		
Ventilatsiooni keskjuhtimissüsteem (abiseadmed, hooldus jne)		
Alarm		
Kesklukustus		
Kübemefiltri regeneratsiooni nupp (Euro VI)		
Kliendi kohandatud eelseadistused kerel	F38	15
Kliendi kohandatud eelseadistused kabiinis	F39	15
Kabiini kallutamine	F40	3
Kerekoostaja teave (seisupidur rakendatud)		
24 V pesa konsoolil	F41	15
Katuseluuk	F42	10
Juhtimisabi juhtplokk „DACU”	F43	5
Pole kasutusel	F44	10
Pole kasutusel	F45	10
„EGR“-i solenoidklapp	F46	15
Käsilülituskäigukasti käiguvaheti		
Mootori ventilaator	F47	10
„EBS-i“ ECU	F48	20
Võtmega lüliti	F49	10
Transponder		
Sõiduki juhtseade „VECU“		
Udutuli/-tuled	F50	5
Haagise udutuli/-tuled	F51	5

Ülesanne	Tähistus (F)	Amprid
Sigaretisüütaja	F52	15
ADR-i toide (generaator ja pealüliti)	F53	3
Pole kasutusel	F54	5
Infoekraan	F55	5
Vilkurisõlm	F56	10
Ohusignaali juhtseade		
Töötunniloendur	F57	3
Seisukütteseade		
Soojendatav iste	F58	10
Kinnitamata turvavööd näitav hoiatus		
Kerekoostaja eelseadistus (mootor töötab)		
Vedrustuse ECU	F59	5
Täiendavad kaugtuled	F60	10
Haagise parempoolsed seisutuled	F61	10
Parempoolsed tagumised seisutuled	F62	5
Vasakpoolsed tagumised seisutuled	F63	5
Haagise vasakpoolsed seisutuled	F64	10
Kliendi eelseadistused	F65	15
Kerekoostaja eelseadistused (furgooni valgustus, masina juhtseade)	F66	10
Kerekoostaja eelseadistus (vasakpoolsed gabariidituled)	F67	10
Sõidumeerik	F68	3
Õhusaaste kontrolli juhtplokk	F69	5
Kerekoostamisseadme toide (BBM)	F70	5
Sõiduki juhtseade „VECU“	F71	5

Ülesanne	Tähistus (F)	AmpRid
Mootori eelsoojendus	F72	10
Rehvirõhu kontrollimine	F73	5
Elektroonilise juhtsilla ECU		
Hoiatav sumisti	F74	10
Udu-sõidutuli, parempoolne	F75	10
Udu-sõidutuli, vasakpoolne	F76	10
Pole kasutusel	F77	10
Tagaukse kesklukustus (4-ukseline kabiin)		
Haagise „ABS/EBS“-i pesa	F78	20
Seisukütteseadme nupp	F79	5
Kesklukustus	F80	5
Uste kesklukustus	F81	10
Parempoolsed eesmised seisutuled	F82	5
Vasakpoolsed eesmised seisutuled	F83	5
Kerekoostaja eelseadistus (gabariidituled)	F84	5
Telefon	F85	3
Vilkurid	F86	15
Pidurituled	F87	7.5
Haagise pidurituled	F88	7.5
Kerekoostaja eelseadistus (parempoolsed gabariidituled)	F89	10
Käigukasti kontrollplokk	F90	15
Tulede valgustuse juhtseade	F91	3
Infoekraan	F92	5
Kabiini kallutamine	F93	30

Ülesanne	Tähistus (F)	Amprid
Vilkurisõlm	F94	30
Seisukütteseade	F95	20
24 V pesad	F96	15
24 V / 12 V pingelangetustrafo		
Külmik	F97	10
Sõidumeerik (ADR)	F98	3
Alarm	F99	5
Pardahaldus	F100	3
„Armatuurlaua“ valgustuse reostaat	F101	3
Suruõhutootmise juhtimine (APM)	F102	7.5
Kabiini eelseadistused	F103	10
Kabiini valgustus	F104	10
24 V pesa konsoolil	F105	15
24 V / 12 V pingemadaldustrafo ülakonsoolil	F106	10
CB eelseadistus		
Seisukütteseade	F107	15
24 V pesa armatuurlaual	F108	15
Hüdroaeglusti	F109	10

Sulavkaitsmed asuvad sulavkaitsmete karbi kohal
Vahetage sulavkaitsmed alati sama nimiväärtusega kaitsmete vastu.



Ülesanne	Koodid (F) / asukohad (P)	Amprid
Mootori juhtimise ECU (+ püsiv)	F900 / 1	15
Mootori juhtimise ECU (+ püsiv)	F900 / 2	15
Süüte juhtmoodul (+ pärast süüte sisselülitamist)	F901 / 1	15
Õhuvoolu mahuandur (+ pärast süüte sisselülitamist)	F901 / 2	5
Mootori juhtimise ECU (+ pärast süüte sisselülitamist)	F901 / 3	5

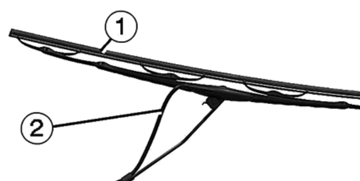
Eesmise klaasipuhasti harjad

Klaasipuhasti harja vahetamine

Tõstke klaasipuhasti hoob üles.

Eemaldage tuuleklaasi pesutoru (2).

Kallutage hari (1) horisontaalseks.

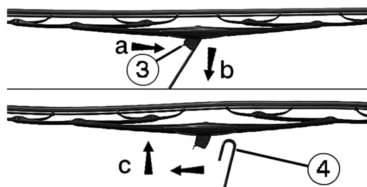


a - Tõmmake liistust (2).

b - Tõmmake hari (1) ära.

c - Vabastage konks (3).

Paigaldamiseks toimige äravõtmisele vastupidises järjekorras ja veenduge, et liist (2) on kinnitatud.



Garantii

Hoolduseeskirjades on teave ennetavate tööde kohta, mis tuleb juhil teha sõiduki töökindluse ja ohutuse tagamiseks.

Neis juhistes kirjeldatud hooldustööd pole kõikehõlmavad.

Paljusid toodud hooldustöid tehakse RENAULT TRUCKSi remonditöökodades.

Sõidukit ostes koostatakse hooldusprogramm. Programm põhineb sõiduki tüübil ja sõltub selle kasutamisotstarbest vedudel, sõidutingimustest, õli kvaliteedist, keskkonnast ja vastavas riigis kehtivatest seadustest.

Need on ainulised tingimused iga sõiduki jaoks. Seetõttu soovitame hoolduse optimeerimiseks võta ühendust RENAULT TRUCKSi võrgustikuga.

Kasutamine sõltub paljudest kriteeriumitest, nagu vedudeks kasutava sõiduki tüüp, sõiduki kasutamine, keskkond, seadusandlus – kõik need kokku määravad iga sõiduki spetsiifilise kasutamise.

Kui hooldusprogrammi koostamiseks kasutatud esialgsed tingimused muutuvad, tuleb programmi muuta. Võtke ühendust oma RENAULT TRUCKSi remonditöökojaga.

Kõrgsurvevoolikud tuleb vahetada iga 10 aasta järel RENAULT TRUCKSi teeninduspunktis.

Gaasipaagid tuleb vahetada iga 20 aasta järel RENAULT TRUCKSi teeninduspunktis.

Põhigarantii tagab hooldus

Raskemates töötingimustes peavad hooldus- ja kontrollimise intervallid olema lühemad. Mõnel juhul tuleb arvesse võtta pigem töötunde kui kilometraaži. Tootja ei vastuta intsidentide eest, mis tulenevad juhtimisvigadest või käesolevas käsiraamatus toodud juhiste eiramisest, kusjuures erilist tähelepanu tuleb pöörata määrdeainete kasutamisele ja vältida määrdeaineid, mis ei vasta nõutavale kvaliteeditasemele.

Kõikide hooldustööde korral konsulteerige RENAULT TRUCKSi remonditöökojaga.

Mootorõli lisamine



Kuni mootoriõli esimese vahetusaja saabumiseni lisage RENAULT TRUCKS OIL RLD-3 kvaliteediklassi kuuluvat mootoriõli. Pärast seda määrab kasutatava õli valiku sõiduki kasutamine.

Nimetatud tööde tegemine on oluline garantii kehtivuse tagamiseks.

Sellest tulenevate eeliste ärakasutamiseks konsulteerige RENAULT TRUCKSi remonditöökojaga ja andke neile garantiisertifikaat, mille saite sõiduki tarnimisel.

Määrimine

Tootja määrab määrdeainete efektiivsuse taseme, mis on vajalik tema poolt toodetud sõidukite tõrgeteta toimimiseks. Tootja määrab ka määrimistööde sageduse.

Neid soovitusi tuleb rangelt järgida.

Nende järgimine aitab kaasa materjalide vastupidavusele ja tagab garantii kehtivuse tavapärase kasutamise korral.



Põhisõlmede korral: laske õli alati välja horisontaalsel pinnal, õli väljavoolamise soodustamiseks peab õli kuum olema.

Tühjenduskorkide tagasipanekul paigaldage uued tihendid.

Kõigi õlitasemete kontrollimine (kõigis põhisõlmedes)

Õlitasemeid tuleb alati kontrollida ühesugustes tingimustes (sõiduk koormatud või koormamata), horisontaalsel maapinnal ja vähemalt 5 minutit pärast sõiduki seisma jätmist.



Mootori õlitase: *täpsema lugemi saamiseks tuleb mootori õlitaset kontrollida külma mootoriga pärast kestvat seismist (vähemalt 2 tundi), näiteks hommikul enne käivitamist; muul juhul kontrollige õlitaset tasememõõtevardaga.*

- *Mehhaanilise vedrustusega sõiduk: kontrollige taset koormamata sõidukil.*

Sõiduki maanteetestid

Pärast garantiikontrollimist tahab tootja veenduda, et kasutaja mõistab täielikult kõiki käsiraamatus toodud juhiseid.

Ennetav hooldus

Lisaks RENAULT TRUCKSi teeninduspunktides pakutavatele teenustele, mida on kirjeldatud hooldusprogrammis, on mitmeid igapäevaseid hooldusi, mille eest peate te ise hoolt kandma.

Määrdeained

RENAULT TRUCKS soovitab kasutada **ECO 5** määrdeaineid (kasutatakse originaalvarustuses), et säästa kütuse kokkuhoiu pealt.

Need soovitused vastavad RENAULT TRUCKSi nõuetele, tagades klientide poolt oodatava töökindluse.

Need soovitused ei saa olla **„läbirääkimiste objektiks“**: need on seotud mootorite tehniliste tingimustega.

Mittevastavus tootja soovitustele õlivahetusintervallide osas või mittesobivate määrdeainete kasutamine vähendab tuntavalt mootori töötamise ohutust ja võib kestval kasutamisel põhjustada raskeid õnnetusi.

Selliste intsidentide esinemisel ei remondi RENAULT TRUCKS neid mootoreid tasuta, seda isegi juhul, kui sõidukil on kehtiv garantii.

Kohandage õli viskoossust vastavalt klimaatilistele tingimustele sõiduki kasutamise piirkonnas.

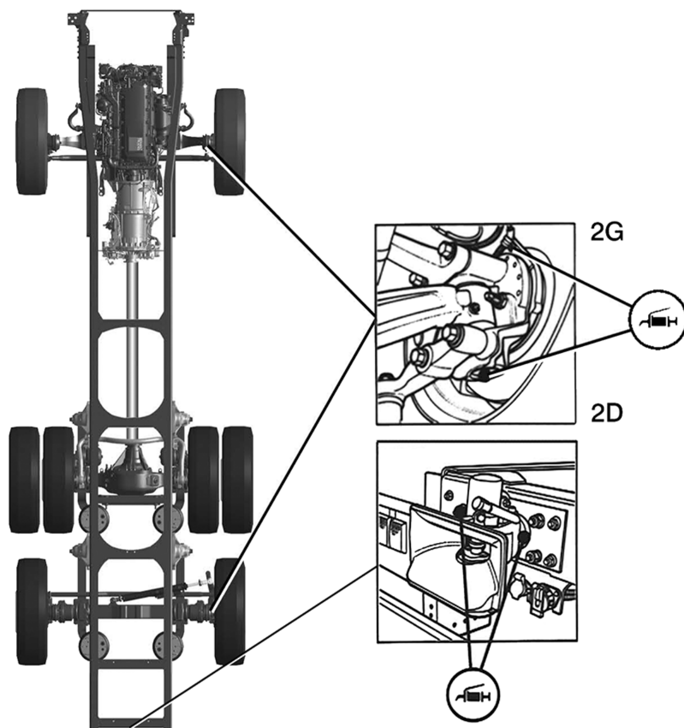
Madalama kvaliteediklassiga õli kasutamine nõuab sagedamat õlivahetust. Nõu saamiseks on teie käsutuses RENAULT TRUCKSi remonditöökoda.

Soovitame Renault Trucks Oilsi.

Mootori filtri kassett/kassetid

Mootori õige töö tagamiseks ja selle tööea pikendamiseks kasutage ainult originaalfiltreid tootja poolt projekteeritud filtreeriva pinna ja lävega.

Määrimisskeem(id)



Akupangad

Omadused, hooldus

Laadimisoleku kontrollimine

Generaatoriga ei saa akut 100% ulatuses laadida, optimaalsetes tingimustes saab akut laadida kuni 90%.
Akude eluea säilitamiseks tuleb neid vähemalt üks kord iga kolme nädala jooksul välise akulaaduriga laadida, seda isegi siis, kui akud näivad olema täiesti laetud.
Süsteemide korral, mis kasutavad väljalülitatud mootoriga palju elektrienergiat (nt tagaluugi tõsteseadmed), on soovitatav iga päev läbi viia väline laadimine.

• Akude täieliku tühjenemise ja pideva väljavahetamise vältimiseks ei tohi akusid kunagi lasta tühjeneda üle 50% nende mahutavusest.
• Laadige akusid korrapäraselt välise akulaaduriga.
• Kasutage laadimisindikaatorite ja piisava laadimisvooluga laadureid.



Akude eluea säilitamiseks laadige neid vähemalt üks kord iga kolme nädala jooksul välise akulaaduriga.



Aku vedelikutasemeid tuleb kontrollida iga kolme kuu järel.

Elektrolüüt peab katma akuplaate.

Selleks tööks võtke ühendust RENAULT TRUCKSi remonditöökojaga.



Aku elektrolüüt sisaldab äärmiselt söövitava toimega väävelhapet.

Eemaldage koheselt iga nahale sattunud elektrolüüdipiisk. Peske seebi ja rohke veega.

Kui elektrolüüt peaks silma pritsima või sattuma muudele tundlikele kehaosadele, pöörduge abi saamiseks arsti poole.

Pidage meeles, et akudest eritub äärmiselt plahvatusohtlikku kergestisüttivat gaasi. Lühiühendus, leek või säde aku läheduses võib tekitada võimsa plahvatuse, põhjustades inimestele vigastusi või kahjustades seadmeid.

Gaasipaakide hooldus

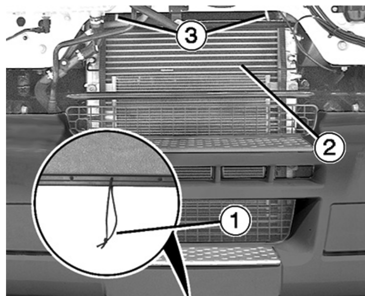


Gaasipaakide ülevaatust tuleb tehe iga kolme aasta järel volitatud keskuses.

Radiaatori putukaekraan

Lahtivõtmine

Putukaekraani (2) kinnitusest vabastamiseks tõmmake põrkeraua all asuvat nööri (1) allapoole ja seejärel pisut enda poole.



Puhastamine

Kevade ja suve algusel puhastage putukaekraan suruõhuga läbipuhumise teel või sooja veega.

Ärge kasutage kõrgsurve-veejugasid.

Kokkupanek

Pange sõlm tagasi kokku vastupidises järjekorras lahtivõtmisele.

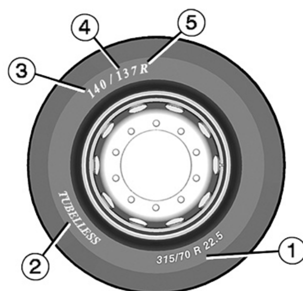
Tagage putukaekraani õige kinnitamine.

Sõltuvalt sõiduki kasutamisest

Kontrollige regulaarselt putukaekraanil ja radiaatori(te)l ummistuste puudumist.

Rehvide karakteristikud

1. Rehvi mõõt
2. „Sisekummita“: sisekumm puudub
3. Nimikoormus: ühe rattaga paigaldus
4. Nimikoormus: topeltrattaga paigaldus
5. Rehvi maksimaalset kiirust näitav sümbol



Kiiruse nimiväärtused

Järgmist tabelit võib kasutada vahetusrehvide kiiruse nimiväärtuse sümboli leidmiseks.

Sõiduki kiirus	Sümbol
≤ 80 km/h	F

Sõiduki kiirus	Sümbol
80–90 km/h	G
90–100 km/h	J
100–110 km/h	K
110–120 km/h	L
120–130 km/h	M



Keelatud on paigaldada rehve, mille nimikiirus on väiksem, kui sõidukile esialgselt paigaldatud rehvidel või väiksem tootja poolt soovitatust. Kuid lubatud on paigaldada suurema nimikiirusega rehve.



Rehvitüübi ükskõik millise muutmise korral tuleb kindlasti pidurisüsteem uuesti konfigureerida. Võtke ühendust oma lähima RENAULT TRUCKSi remonditöökojaga.

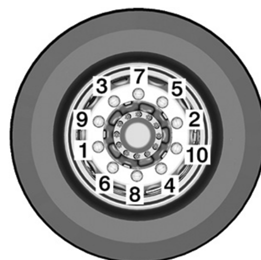
Laske sõidumeerik kalibreerida heakskiidetud S.I.M.-i töökojas.

Rataste kinnituste pingutamine

Terasvelgedega rattad

Pingutamise järjekord

- Kilpratta veljed



Rataste pingutusmoment/-momendid:

650$^{\pm 75}$ Nm.

Kasutage 33 **mm** padrunvõtit.

Kasutage ratta kinnituste pingutuseks pöördemomenti: minimaalselt 670$^{\pm 30}$ Nm.



Kontrollige rattamutrite pingutust iga kord pärast paigaldamist: pärast 20–30 km läbimist ja siis 150–250 km läbimise vahel.

Kontrollige rattamutrite pingutust iga 6 kuu möödudes, sõltumata sellest, kas rattaid võeti vahepeal alt ära või mitte.

Kui kontrollimisel selgub, et mõni mutter pole pingutatud minimaalse jõumomendini $670^{\pm 30}$ Nm, lõdvendage kõik ratta kinnitusmutrid ja pingutage uuesti soovitatud jõumomendini ja nurgani.

Kui neid põhinõudeid ei järgita, tekib oht kinnitusmutrite lahtitulekuks ja tagajärjeks võib olla raske õnnetus.

Rehvide koormuse ja rõhu nimiväärtused



Iga kord kui vahetate rehve, jälgige, et uus rehvipaigaldus oleks koormusindeksiga, mis suudab toetada sõiduki maksimaalset teljekoormust.

Rehvi mõõt	Nimikoormus	Koormus kg-des vastavalt paigaldusele	
	Üksik/topelt	Üksik	Topelt
315/80 R 22.5	156 / 150 158 / 156	8,000 8,500	13,400 16,000

Pumpamisrõhud



***Järgige rehvi tootja soovitusi.** Kui neid pole saadaval, kasutage ajutiselt järgmisi ligikaudseid rõhke. Kerede korral, mis on varustatud viisil, mis võimaldaks muuta teljekoormust, vaadake tootja andmeid tüübi, kaubamärgi ja kasutamise kohta. Järgige koormuse/kiiruse nimiväärtusi rehvi küljel.*



Teie sõiduk on varustatud sobivate rehvidega. Paigalduse muutmisel jälgige, et uus paigaldus oleks sõidukiga ühilduv; teabeks võtke ühendust oma RENAULT TRUCKSi remonditöökojaga.

***Kaitseventiiliga varustatud rehvid:** rehvi eemaldamisel/paigaldamisel järgige tootja juhiseid. Teavitage sellest töötajaid.*

Rehvi mõõt	Koormus kg-des vastavalt paigaldusele		Rõhk baarides
	Üksik	Topelt	
315/80 R 22.5	6,700 7,140 7,570 8,000 7,500	11,860 12,640 13,400 - 13,400	7.0 7.5 8.0 8.5 8.0**

**: sõltuvalt nimikoormusest ja kiiruse sümbolist

Abistavad nõuanded

Rattad/rehvid

Rataste vahetamine

Ettevaatusabinõud rataste paigaldamisel sõidukile

Enne paigaldamist

Puhastage rattapöiad ja rummud väga hoolikalt, pöörake erilist tähelepanu kokkupuutepindadele (pori, pinnas, muda, metallitükid, pihustatud ained jne).

Paigaldamisel

Õlitage kergelt võlle ja mutreid (mootoriõliga). Pingutage mutreid astmeliselt kasvava jõumomendiga, kasutades sõidukiga kaasasolevat tööriista. Õigeks pingutamiseks tõmmake tööriista hoovast.



Ülepingutamine võib põhjustada kahjustusi. Ülemäärase pingutusmomendi kasutamise vältimiseks ärge kasutage selliseid abivahendeid nagu torud, pikendusvardad jne.

Pärast paigaldamist

Kontrollige kinnitusmutrite pingutust iga kord pärast paigaldamist: pärast 20–30 km läbimist ja siis 150–250 km läbimise vahel.

Kui neid põhinõudeid ei järgita, tekib oht kinnitusmutrite lahtitulekuks ja tagajärjeks võib olla raske õnnetus.

Rehvide enneaegse kulumise peamised põhjused

- Juhtimisstiil (ülemäärane pidurdamine, ülesõit löökaukudest jne);
- sõiduki ülekoormamine või koormuse ebaühtlane jaotus;
- rehvide üle- või alapumpamine (pumbake õige rõhuni vastavalt koormusele telje kohta);
- vale topeltrehvide kasutamine (kasutage topeltrehvidena alati sama mõõdu, sama tüübi ja sama kulumisastmega rehve);
- esisilla geomeetria vale reguleerimine.

Pumpamisrõhu kontrollimine

Sagedus

Rehvirõhke tuleb kontrollida igal pumpamisel või iga kahe nädala möödumisel.

Meetod

Rehvirõhke tuleb alati kontrollida külmade rehvide korral.

Kunagi ärge laske õhku välja kuumadest rehvidest.

Ohutus

Töö käigus tekkinud intsidendid

Löögi korral või kui te ei saa torkeaugu tekkimisel rehvi sõidukit kiiresti peatada, tuleb kindlasti lasta rehvi spetsialistil kohe kontrollida.



Rehvide üle- või alapumpamine mõjutab kütusekulu.

Valuveljed

Juhised rataste paigaldamiseks:

Ratta hilisema eemaldamise hõlbustamiseks määrige rummu keskosa vaske mittesisaldava määrdega nagu „FREYLUBE“, „ROCOL MG“ või „ESSO MOBY“.



Kasutage ainult RENAULT TRUCKSi nikeldatud või kroomitud ventiile. Ventiili vahetamisel määrige ventiiliava ja veljepesa sellise määrdega nagu FREYLUBE või ROCOL MG või ESSO MOBY.

Lumeketid

Mõnes riigis võib lumekettide kasutamine olla erinev tulenevalt kehtivast seadusandlusest. Toimige vastavalt igas riigis kehtivale seadusandlusele.

Lumeketid tuleb paigaldada veoratastele. Teatavat tüüpi kettide korral tuleb kettide pingutused üle kontrollida pärast mõnekümnemeetrilist sõitu.

Ärge ületage lumekettidega lubatud maksimaalset sõidukiirust.

Niipea, kui tee on puhas, eemaldage lumeketid, et vältida rehvide kahjustamist ja tagada optimaalne pidurdamine ja teelpüsimine.



Kui teil tekib lumekettidega veoprobleeme, inaktiveerige rataste kaapimisvastane reguleerimine („ASR“); vt peatükki ***Sõitmine raskel maastikul****.*



Kasutage ainult RENAULT TRUCKSi poolt heakskiidetud ja soovitatud lumekette, et vältida sõiduki kahjustamist. Võtke ühendust oma RENAULT TRUCKSi remonditöökojaga.

Pesemine, üldist

Korrapärane puhastamine aitab säilitada sõiduki väärtust. Ärge unustage pärast talvistes tingimustes või mustas keskkonnas sõitmist sõidukit tihedamini pesta.

Sõiduki pesemisel tekkiv reovesi sisaldab keemilisi aineid ja keskkonnale kahjulikke ühendeid. Soovitatav on kasutada keskkonnasõbralikke puhastusvahendeid ja puhastada sõidukit kohas, kus reovesi kokku kogutakse.



Olge väga ettevaatlik, kui puhastate ülekande osasid, nagu sillad, käigukastid, mootorid ja elektriühendused.

Soovitame tungivalt mitte pesta neid osasid rohke veega. Kui peate seda tegema, ärge tehke tuulutustoru, avasid ega elektriühendusi märjaks.

Kere puhastamine

Kere pikaaegseks hoidmiseks heas seisukorras ja värvi läike säilitamiseks on soovitatav kere korrapäraselt pesta. Eriti talvel, kui teele puistatav sool ja niiskus võivad roostet tekitada.
Harjade kasutamine pole soovitatav, seda eriti sõiduki esimesel kasutuskuul. Vältige kõrgetemperatuurilist aurupesu.

Kauplustes on saadaval looduslikud pesuained, mis ei kahjusta värvitud pindu.

Määrdeplekkide eemaldamiseks kasutage puhastusbensiini (mitte mootorsõiduki bensiini).

Alumiiniumosade tugeval määrdumisel puhastage neid veega, milles on mitteleeliselist puhastusainet, ja loputage seejärel puhta veega.

Enne pesemise alustamist jätke mootor seisma ja lülitage pealüliti välja.

Pärast pesu määrige kogu sõiduk määrdega.

Esiosa

Kui radiaatorivõre on üleval, vältige surve all oleva vee poolt põhjustatud pritsmeid.

Kere pesemine

Kere pesemisel olge äärmiselt ettevaatlik survepesuga.

Rikete tekkimise ohu piiramiseks vältige survet järgmistele elementidele:

- elektroonika- ja elektrimoodulitele ja elektriseadmetele;
- küttekeha õhu sisselaskeavale, mootori õhu sisselaskeavale ja õhufiltrile;

- pneumoseadmetele;
- helisummutuspaneelidele ja helikindlatele ekraanidele.
- organite tuulutus (käigukasti, sild jne);
- universaalsed kardaanliigendid,
- libisevate osade tihendid,
- šarniiri tihvtid,
- pneumaatilised seadmed.

Kõrgsurvepesur

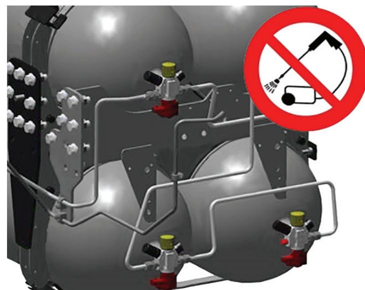
Kõrgsurvepesurid võivad põhjustada sõidukile kahjustusi. Olge nende kasutamisel alati ettevaatlik, eriti tihenditel, plastil, kummil, ühenduskohtadel ja värvil.

Olge ettevaatlikud survepesu kasutamisel telgedel, liigenditel ja muudel liikuvatel osadel, kuhu vesi ja mustus võivad sisse tundiga.
Vältige pesemisel määrde eemaldamist. Kui see peaks juhtuma, määrige sõiduki komponendid üle.



Piirake pesuri veejoa survet 80 baarini. Helikindlatele ekraanide korral piirake temperatuuri 50 °C-ni ja hoidke minimaalset vahekaugust 100 mm.

Et ventiile mitte kahjustada, vältige hoolikalt kõrgsurvepesuri veejuga nende läheduses.





Sõiduki pesemisel viige läbi üldine määrimine.

Rullidega pesurid

Enne automaatpesu aktiveerimist pange ettevaatepeegel tuuleklaasile kokku ja tehke sama külgmiste tahavaatepeeglitega, et vältida nende kahjustamist.



Külgmiste tahavaatepeeglite vigastuste vältimiseks pöörake äärepeeglit (1), et tahavaatepeegli toe (2) saaks täielikult kokku panna.

Pärast pesemise lõpetamist pöörake ettevaatepeegel ja tahavaatepeeglid tagasi tööasenditesse.



Terasveljed, hooldus

Terasveljed puutuvad tihti kokku erinevat tüüpi mustusega, näiteks maanteemuda, õli, asfaldi, tõrva ja piduritolmuga. Velgede värvi kadumise, oksüdeerumise ja liigse kulumise eest kaitsmiseks on vajalik regulaarne hooldus. Täiendavaks kaitsmiseks, näiteks lörtsis, soolatud teedel või mere läheduses sõitmisel, võib kasutada kaitsevaha.

Korrodeerumise vältimiseks tuleb velje värvikahjustused kohe remontida.

Puhastage rattavelgi regulaarselt. Loputage esmalt veega, soovitatavalt kõrgsurvepesu käigus. Velje puhastamiseks kasutage harja või svammi.

Kinnijäänud mustuse korral võib kasutada leeliselist puhastusvahendit (pH > 7).

Esilaternate puhastamine

Esilaternad on kaetud plastikust klaasiga, kasutage pehmet või puuvillast riidelappi.

Kui see pole piisav, kasutage seebiveega niisutatud pehmet (või puuvillast) riidelappi.

Loputamiseks pühkige niiske pehme või puuvillast riidelapiga ja seejärel kuivatamiseks õrnalt kuiva pehme riidelapiga.

Muude toodete kasutamine on keelatud.

Reisijatesalongi puhastamine

Pihustage või pühkige puhastusaines (seebivees) niisutatud lapiga.

Keelatud on kasutada alkoholi-, bensiini- ja trikloroetüleenipõhiseid tooteid: nende kasutamine võib kahjustada katteid ja teisi materjale.

Kandke uste ja akende tihenditele ja liugpindadele pisut talki.

Armatuurlaua puhastamine

Kasutage ainult seebivett (kõigi teiste toodete kasutamine on keelatud).

Istmete puhastamine

Plastist osad: kasutage seebivett.

Kangast osad: puhastage rasvärastusvahendiga (tärpentin, plekieemaldaja jne).

Nahkosad: naha pehmendamiseks ja sära hoidmiseks kasutage niisket riidelappi. Teiste toodete hankimiseks külastage RENAULT TRUCKSi kauplust.

Teie sõidukil on parknahaga kaetud rool, soovitame selle eest järgmisel viisil hoolt kanda:

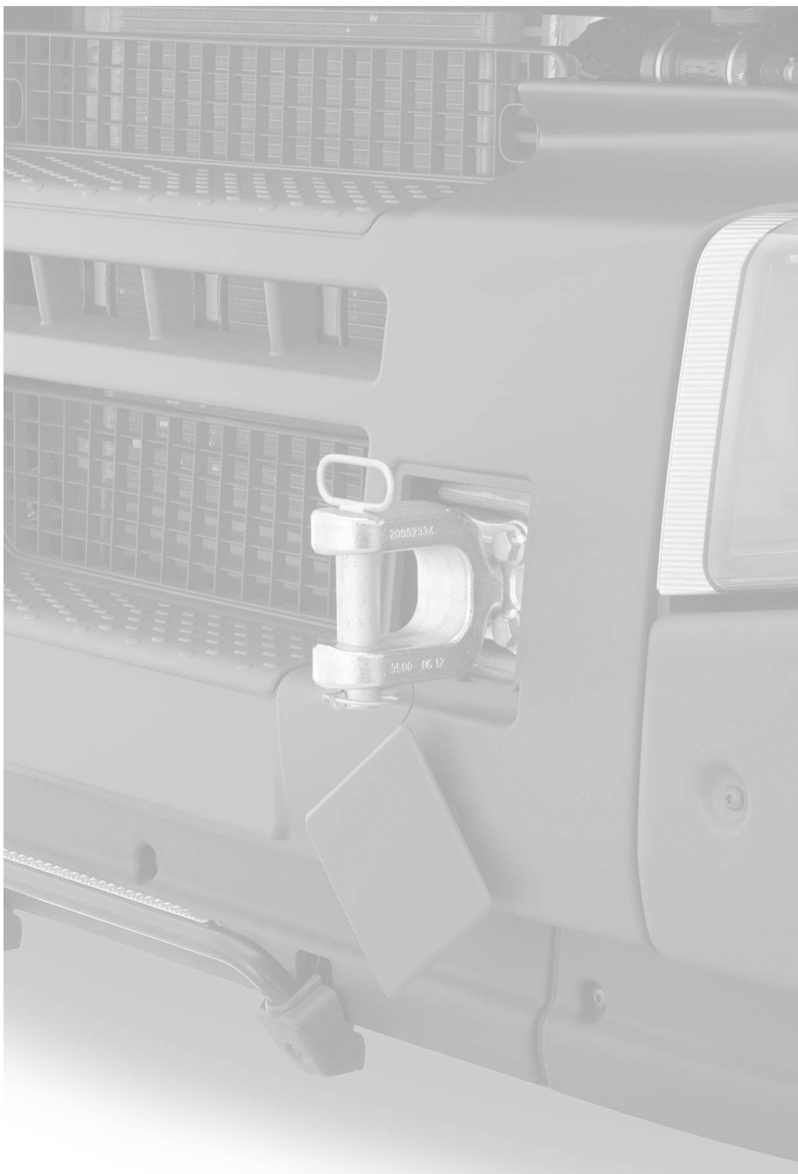
- Vältige kokkupuudet tugevatoimeliste ainetega (lahustid, vee-alkoholi geelid, süsivesinikud, keemilised ained ...).
- Vältige kokkupuudet veega.

Parknahk on orgaaniline materjal. Olge hoolikas, et vältida selle kahjustamist.

- Puhastage rooli korrapäraselt selleks ettenähtud tootega.
- Hooldage parknahka RENAULT TRUCKSi poolt soovitatud nahahooldusvahendiga.
- Eemaldage ülemäärane toode kuiva lapiga.



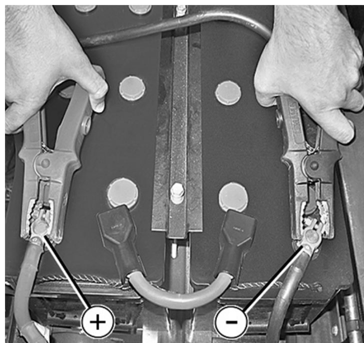
Keelatud on kasutada alkoholi-, bensiini- või trikloroetüleenipõhiseid tooteid: nende kasutamine võib kahjustada katteid ja teisi materjale.



Rikked, kiirremondid

Sõiduki käivitamine välist abi kasutades

Juhul, kui käivitamine ei õnnestu sõiduki akusid kasutades, võib kasutada välist vooluallikat (akukäru või teist sõidukit).



Protseduur:

- Lülitage pealüliti välja.
- Kasutades kaasasolevat pikenduskaablit, ühendage käiviti adapter akukäru või teise sõidukiga.
- Lülitage pealüliti sisse.
- Käivitage käiviti.
- Hoidke mootorit umbes **5 minutit** pööretel **1,300 p/min**.
- Enne mootori tühikäigupöörete taastamist lülitage sisse lähituled.
- Laske mootoril 1 minuti jooksul töötada tühikäigupööretel.
- Ühendage kohandatud käiviti akukäru või teise sõiduki küljest lahti.
- Lülitage esituled välja.



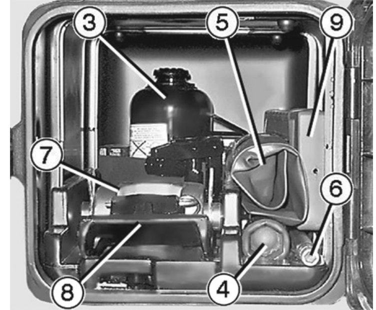
Akulaadija kasutamine käivitusabina on keelatud (võib kahjustada elektroonikasüsteeme).

Tööriistakomplekti asukoht

Tööriistakomplekt aitab teil hakkama saad teel ette tulla võivate väiksemate probleemidega. Tõsisemate probleemida korral võtke julgesti ühendust läbima Renault Trucksi teeninduspunktiga.

Tööriistade hoidmine hoiukapis

- Tungraud (3)
- Rattavõti (4)
- Tööriistakomplekt (5)
- Kabiinitõstmise juhtvarras (6)
- Tungraua pide ja rattavõti (6)
- Puksiirkõrv (7)
- Tungraua ühendustarvik (8)
- Ohukolmnurk (9)



Tungraua kasutamine

Sõiduki tõstmine on ohtlik tegevus. Vähimagi kahtluse korral võtke ühendust lähima Renault Trucksi teeninduspunktiga.

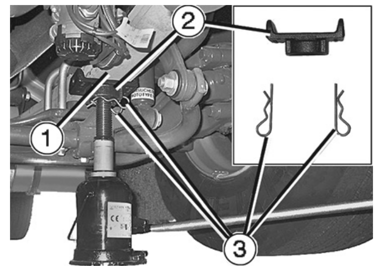
Eesmised tungraua tõstepunktid (1)

Oluline on kasutada adapterit (2), kinnitades selle tungraua tõstepea külge kahe tihvtiga (3).

Paigutage tungraud teljele võimalikult lähedale.



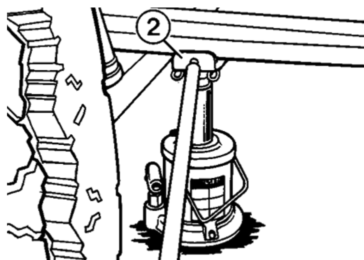
Õhkvedrustus: laske vedrustus alumisse asendisse.



STOP

- KUNAGI ÄRGE MINGE SÕIDUKI ALLA, KUI SEDA HOITAKSE TUNGRAUAGA ÜLEVAL!
- ASETAGE TUNGRAUD KÕVALE HORISONTAALSELE HEA HAARDUVUSEGA PINNALE.
- BLOKEERIGE MAAPINNALE JÄÄVAD RATTAD KINDLALT TÕKISKINGADEGA.
- VABASTAGE VAHETATAVA RATTA PIDURID.

Vajaduse korral kasutage adapteri (2) vabastamiseks tungraua varrast.



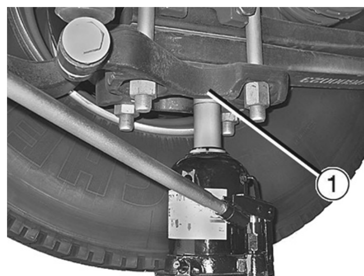
Tagumised tungraua tõstepunktid (1)



Õhkvedrustus: laske vedrustus alumisse asendisse.



- KUNAGI ÄRGE MINGE SÕIDUKI ALLA, KUI SEDA HOITAKSE TUNGRAUAGA ÜLEVAL!
- ASETAGE TUNGRAUD KÕVALE HORISONTAALSELE HEA HAARDUVUSEGA PINNALE.
- BLOKEERIGE MAAPINNALE JÄÄVAD RATTAD KINDLALT TÕKISKINGADEGA.
- VABASTAGE VAHETATAVA RATTA PIDURID.



Rataste kinnituste pingutamine

Vt jaotist hooldustööd, vt "Rataste kinnituste pingutamine", lk 249.

Ratta vahetamine

Rehvi purunemise korral tuleb teil kasutada varuratast.

Tähelepanu! Ratta vahetamine on ohtlik tegevus. Vaadake jaotis, mis käsitleb ratta vahetamist, või kahtluse korral võtke abi saamiseks ühendust lähima teeninduspunktiga.

Varuratta või vahetatava ratta käsitsemisel olge ettevaatlik ja hoolitsege igas etapis selle eest, et ratas ei kukuks.

Peatage sõiduk sobivas kohas liikluskatkestust vältides, et saaksite vabalt ümber sõiduki liikuda, ennast või teisi ohtu seadmata.

Maapind peab olema horisontaalne ja tugev.

Jätke mootor seisma.
Rakendage seisupidur. Vt peatükki „Seisupidur“.
Lülitage sisse ohutuled.
Lülitage süüde välja.

Ohutusvesti, ohukolmnurga, ohulaterna ja tööriistakomplekti asukohta vt jaotisest „Tööriistakomplekti asukoht“.

Enne ohukolmnurga ja ohulaterna paigutamise alustamist sõidukist piisavalt kaugele pange selga turvavest.
Blokeerige sõiduk tõkiskingadega. Vt peatükki „Tõkiskingad“.
Vajaduse korral laadige osa veosest maha, et kaal vastaks tõsteseadme kandevõimele.

Asetage tungraud sõiduki tõstepunkti alla. Kasutage soovitatud tungraua tõstepunkte. Vt peatükki „Tungraua kasutamine“.

Õhkvedrustusega sõidukite korral tooge vedrustus madalasse asendisse ja siduge rihma abil kinni.

Kui ratas on veel maapinnal, lõdvendage rattamutrid neid eemaldamata.

Vabastage vahetatava ratta pidurid – vastasel korral võivad piduritrumlid ovaalseks muutuda.

STOP

SÕIDUKI KONTROLLIMATU ALLALASKMINE VÕIB TEKITADA TÕSIST AINELIST KAHJU, RASKEID VIGASTUSI JA PÕHJUSTADA ISEGI SURMA.

- KUNAGI ÄRGE MINGE SÕIDUKI ALLA, KUI SEDA HOITAKSE TUNGRAUAGA ÜLEVAL.
- ASETAGE TUNGRAUD KÕVALE HORISONTAALSELE HEA HAARDUVUSEGA PINNALE.
- TUNGRAUDA VÕIB KASUTADA VEOKI TÕSTMISEKS AINULT LÜHIKESE AJA JOOKSUL.
- TUNGRAUD VÕIB ALLAPOOLE LIIKUDA VÕI KOKKU LANGEDA, KUI SÕIDUKIT TOETATAKSE SELLEGA LIIGA KAUA VÕI SÕIDUK HAKKAB LIIKUMA.
- TUNGRAUA VÕIB PAIGUTADA AINULT SOOVITATUD TÕSTEPUNKTIDE ALLA.
- KASUTAGE AINULT RENAULT TRUCKSI TÖÖRIISTAKOMPLEKTI TÖÖRIISTU.
- KUI SÕIDUK ON ÜLES TÕSTETUD, ÄRGE KUNAGI KÄIVITAGE MOOTORIT, LIIGUTAGE KERET EGA RONIGE SÕIDUKILE VÕI KABIINI.

Kasutades tööriistakomplektis olevat tungrauda, tõstke sõiduk sellisele kõrgusele, kus on võimalik ratast vahetada, st rattal poleks koormust ja see ei puutuks vastu maapinda. Eemaldage rattamutrid täielikult ja tõmmake ratas rummult maha.



Olge hoolikas ja vältige rattapoltide keermete vigastamist ratta eemaldamisel/allapanekul.

STOP

OLGE TEADLIK OHTUDEST, MIDA PÕHJUSTAB KUKKUV RATAS, JA TAKISTUSEST, MILLE SEE VÕIB SÕIDUTEEL TEKITADA.

STOP

ENDA JA TEISTE OHUTUSE TAGAMISEKS KASUTAGE AINULT TÖÖRIISTU JA RATTAID, MIS ON TARNITUD RENAULT TRUCKSI POOLT JA ON SOOVITATUD KASUTAMISEKS TEIE SÕIDUKIL.

Pange uus ratas hoolikalt alla, vältides rattapoltide vigastamist. Vt peatüki „Rehvide koormusindeksid ja rõhud“ jaotist „Ratas ja rehv“.

Pingutage rattad. Vt peatükki „Rataste pingutamine“.

Kontrollige rehvirõhke.

Enne sõitmahakkamist võtke rihm ära ja viige vedrustus tagasi sõiduasendisse.

Rataste kinnituste pingutamine

Vt jaotist hooldustööd, vt "Rataste kinnituste pingutamine", lk 249.

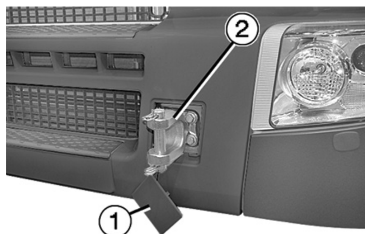
Pukseerimine

Mõnikord on vaja sõidukit pukseerida. Et sõidukit mitte kahjustada, järgige tähelepanelikult selles juhendis toodud juhiseid.

Kahtluste korral võtke abi saamiseks ühendust Renault Trucksi teeninduspunktiga.

Kui sõidukit tuleb pukseerida, kasutage sõiduki tööriistakomplekti kuuluvat puksiirkõrva.

Võtke kattekork (1) klamberühendusest lahti ja kruvige puksiirkõrv (2) sisse.





Eesmisele risttalale kinnitatud puksiirkõrv (2) on ette nähtud normaaltingimustes pukseerimiseks maanteel.

Pehmesse pinnasesse või mutta kinni jäänud pöörlevate veoratastega sõiduki vabastamiseks tuleb hargile rakendada tunduvalt suuremat jõudu.

Sellisel juhul kasutage sobivat tõsteseadet.

Vajaduse korral kasutage manööverdamise juhtimiseks maapinnal seisvat vaatlejat, võimaluse korral kasutage raadiosaatjat.

Pukseerimine tuleb läbi viia töötava mootoriga.

Kui sõiduki mootor on rikkis:

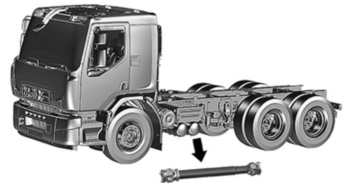
- Kui pidurisilindrites pole õhurõhku, neutraliseerige need käsitsi.
- Roolimine on raske, kuna roolivõimendusega rooliajam ei tööta.



Blokeerige sõiduki rattad tõkiskingadega.



Käigukasti kahjustamise vältimiseks tuleb pukseerimisel (kui veorattad on maapinnal) veovõll eemaldada.

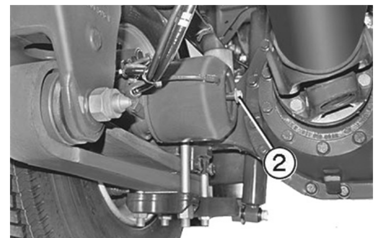


- Lülitage käigukast tühikäigu asendisse.
- Eemaldage jõuülekanne.
- Kasutage puksiirkõrva.



Blokeerige sõiduki rattad tõkiskingadega.

Seisupiduri vabastamine



Rõhu ootamatul kadumisel jätkake sõiduki liigutamiseks (pukseerimiseks) järgmiselt: kasutades 24 mm võtit, kruvige kõigil pidurisilindritel polt (2) lahti, kuni teel olevad rattad on vabad.

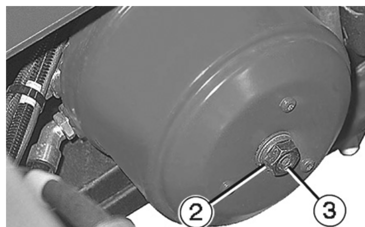
Poldi (2) väljaulatuse pikkus X (15 mm või 65 mm) sõltub pidurisilindri (1) tüübist.



Sõltuvalt teie sõiduki varustusest



Blokeerige sõiduki rattad tõkiskingadega.

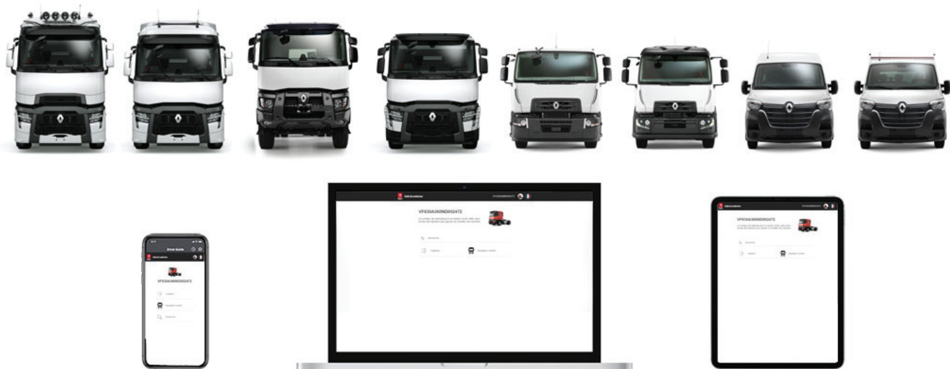


Seisupiduri vabastamine

Rõhu ootamatul kadumisel jätkake sõiduki liigutamiseks (pukseerimiseks) järgmiselt: kasutades 24 mm võtit, lõdvendage kõigil pidurisilindritel polti (2) vastupäeva, kuni teel olevad rattad on vabad – nähtavale peab ilmuma punane märk.
Sõltuvalt teie sõiduki varustusest

Töö taastamine: survestage kontuur rõhuga umbes 5 baari. Seadke polt (2) kokkupuutesse silindriga ja pingutage seda pingutusmomendini 75 Nm või pöörake päripäeva ja pingutage pingutusmomendini 75 Nm; punast märki (3) ei tohi enam näha olla.

Juurdepääs sõiduki kasutusjuhendile



Juhijuhendi kasutamiseks:

- Minge aadressile https://driverguide.renault-trucks.com/

või

- skannige QR-kood et leida sõiduki kasutusjuhendi rakendus.

või

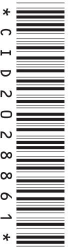
- otsige „Renault Trucks Driver Guide” oma rakenduste allalaadimise lehelt.

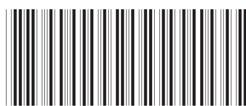


Sealt leiate oma Renault Trucksi sõiduki kohta kogu vajaliku teabe, et saaksite sõidukit parimal viisil kasutada.

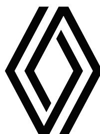
Lisaks sellele võime pideva täiustamise huvides teha käesolevasse väljaandesse muudatusi. Seega on digitaalne versioon alati kõige ajakohasem.


FR





20DM010710 EST PCA2
BLV-L7 31015-41074-5-03



RENAULT
TRUCKS

RENAULT TRUCKS
Société par Actions Simplifiée à associé unique au capital de 50 000 000€
Siège social : 99, route de Lyon
69800 Saint-Priest - France
Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 506 077

renault-trucks.com